

Notes
CSB

NOTES ON THE HISTORY OF THE
CONGREGATION OF PRIESTS OF
SAINT BASIL — COLLECTED BY
ROBERT JOSEPH SCOLLARD, CSB.

5 5



1852-1971



JEAN MATHIEU SOULERIN
C.S.B.

L E T T E R S

From Toronto

To France

1852 - 1860



I N T R O D U C T I O N

The letters copied in this book were given to me by Father James Hanrahan, C.S.B., literary executor of Father Francis Boland's Basilian papers. These letters were used by Father Boland when he was writing his doctoral thesis, "An Analysis of the Problems and Difficulties of the Basilian Fathers in Toronto, 1850-1860" presented at the University of Ottawa in 1955. They have now been placed in the general archives of the Basilian Fathers in Toronto.

The letters consist of a transcription of the original made for Father Boland and of a translation made by himself. For some letters, either the transcription or the translation is lacking. The translation is only a rough draft made on the letterhead of St. Mary's Rectory, Ottawa. Whenever a transcription is available it must be consulted in preference to the translation.

The actual letters written by Father Jean Soulerin are not in this collection and were not available for checking the transcription's accuracy when this copy was typed.

C o n t e n t s	v
Introduction	iv
Patrick Moloney, Letter to Pierre Tour- vieille, November 28, 1852	1
Students at St. Michael's College, Sodality of the Blessed Virgin Mary Letter to Pierre Tourvieille, October 1, 1852	8
Louis Gibrat, Letter to Pierre Tour- vieille, July 15, 1857	14
Mrs. Augustine Vincent, Letter to her son, Charles Vincent, September 1, 1856	15
Charles Vincent, Letter to Pierre Tour- vieille, February 13, 1856	19
Charles Vincent, Letter to Pierre Tour- vieille, December 20, 1856	23
William Flannery, Letter to Pierre Tourvieille, March 29, 1857	32
William Flannery, Letter to Germain Deglesne, December 1, 1852	35
William Flannery, Letter to François Hours, March/April 1853	37
Patrick Moloney, Letter to Pierre Tour- vieille, July 13, 1856	46
Joseph Malbos, Letter to M. Achille Actorie, December 3, 1852	49
Joseph Malbos, Letter to Pierre Tour- vieille, November 21, 1852	57
Joseph Malbos, Letter to Pierre Tourv- vieille, October 19, 1856	63

.....

...

.....

.....

.....

.....

...

A
T

...

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Contents

vi

Charles Vincent, Letter to Pierre Tour- vieille, May 17, 1857	67
Jean Soulerin, Letter to Pierre Tour- vieille, September 4, 1852	72
Jean Soulerin, Letter to M. Louis Ray- naud, September 9, 1852	77
Jean Soulerin, Letter to Pierre Tour- vieille, October 1, 1852	81
Jean Soulerin, Letter to a confrere, October 9, 1852	91
Jean Soulerin, Letter to a confrere, October 1, 1852, mailed only on the 10th	101
Jean Soulerin, Letter to Pierre Tour- vieille, end of 1852	109
Jean Soulerin, Letter to Pierre Tour- vieille, November 8, 1854	120
Jean Soulerin, Letter to Pierre Tourvi- eille, March 13, 1855	128
Jean Soulerin, Letter to Pierre Tour- vieille, July 5, 1855	132
Jean Soulerin, Letter to Pierre Tour- vieille, October 30, 1855	146
Jean Soulerin, Letter to Germain Deg- lesne, Holy Saturday 1856	152
Jean Soulerin, Letter to Pierre Tour- vieille, November 23, 1856	154
Jean Soulerin, Letter to Pierre Tourvi- eille, June 9, 1857	161
Jean Soulerin, Letter to Pierre Tour- vieille, July 11, 1857	171

C o n t e n t s

vii

Jean Soulerin, Letter, July 11, 1857	182
Jean Soulerin, Letter to Julien Actorie, November 12, 1859	183
Jean Soulerin, Letter to Julien Actorie, January 23, 1860	190
Jean Soulerin, Letter to Julien Actorie, May 28, 1860	195
Jean Soulerin, Letter to Julien Actorie, October 21, 1860	201
Jean Soulerin, Fragment of a letter, not dated, Summer 1859/?, to Julien Actorie?	204
Joseph Malbos?, Letter to Pierre Tour- vieille, July 1855?	205

All the trials of the righteous
Lighter grew as days sent by.
(St. John of the Cross, Poem XIII)

L E T T E R S

Patrick Moloney
November 28, 1852

1

Toronto, November 28, 1852.

Dear and Venerable Superior:

To tell you that I am happy, that my desires are fully realized, that is little, never will I be able to know how to express my pleasure, my happiness at finding myself surrounded by my very dear confreres and what brothers! My recognition is very lively, I wish I could express to you how I feel, but it's impossible to say what I would like to say. Thanks to God and to your paternal solicitude things are going well. Let us respond worthily to your attention and fill our high and sublime mission. We are poor, deprived of the goods of the world; but we have great courage and are filled with confidence. Monseigneur (de Charbonnel) has done, up to now, everything that we could reasonably hope for on his part: he never ceases to evidence to us his confidence and to help us in every way. You learn from my confreres, the number of our students, that they increase every day. Soon, when our Seminary of St. Mary's will be built, we will have a passable College to fill. When our band crosses the main streets of Toronto, with two or three soutanes at the head, middle and end, everyone opens large eyes and asks with curiosity from what country do these people come? And our neighbours, the Messieurs de l'église grasse, say to themselves, "Oh, take care. The Papists advance fiercely, soon we will not have such good pleasure. Our good Catholics extend themselves with joy. They amaze us with their courtesy even to confound

Patrick Moloney
November 28, 1852

2

M. Soulerin. Already they are longing to hear our venerable one preach. M. le Supérieur has already commenced. He has preached several times in less numerous get togethers and at the convent, and in a little we will have the pleasure of hearing him at the cathedral. He speaks English at his ease and advances quickly, but he does not dare to produce himself yet. It will come. As for M. Malbos, he sings so well each Sunday at the Cathedral that everyone comes to the High Mass just to hear the famous French singer.

So far, I have not dared sing Mass. However I passed as one of the worst singers formerly, now I don't dare to open my mouth. You think that is contrary! The young confreres are well. They work and do all their duties with much zeal and success. The boys live with us, without boredom. They are content and show their goodness in many ways. We are all happy. They work like angels. They make sensible progress and in a little time, I don't doubt, our number will be doubled. As for me, I am always busy. I do what I can for the house but still I am obliged to spend a great deal of time in the confessional. Cathedral business keeps me busy but always I am obliged to lend a hand there. The poor Bishop exhausts me but he just when we assist him. My health is as usual, good. I am overjoyed at the news of Annonay and on the subject of vows, all that doesn't astonish me. May God bless us. But I am to tell you that I still have not made them and I fear that will make you sad, but if I didn't take them the day the confreres did, it was that I wished to take a little more time to reapeare for the

Patrick Moloney
November 28, 1852

3

great step which in my eyes is a great and dignified elevation. All I can say now that they have my sympathies and the most lively emotions of my heart. I know how much a similar elevation is capable of attracting on our first foundation in the new world the benediction of heaven as I have contributed a little to this work that God has sent me, as Precursor, it appears clear to me that it is the will of God that I make them. Also, with God's help, I will not draw back and with the help of our Saviour I hope to be able to offer this homage to the Divine Master by the hands of the all good, all living mother, on the holy day of her Immaculate Conception. I thank the good M. Monot for his kind letter. I will write him in the next mail. While waiting he will receive my prayers. Tell him that I have felt and understood his heart, so good and charitable, the mouth of Gold. My regards, active and tender, to all the confreres: M. Desglesnes, Tracol, Pagès, Frères [sic] Clappe, Polly, Raynaud, O'Toole, Collange and all without exception. Embrace - Superior.

Molony

Patrick Moloney
November 28, 1852

4

A M. Tourvieille
Toronto, le 28 Nov. 1852

Bien cher et vénérable Sup.,

Vous dire que je suis content, que mes désirs sont pleinement satisfaits, c'est peu; non, jamais je ne saurais vous exprimer ma joie, mon bonheur, de me trouver envrionné de mes bien chers frères, et surtout de tels frères; aussi, ma reconnaissance est bien vive, je voudrais pouvoir vous l'exprimer comme je le sens; mais impossible, tout ce que je puis dire, c'est que je suis au comble de mes vœux, grâces à la Divine Providence, grâce aussi à votre paternelle sollicitude, puissions nous répondre dignement à votre attente, et remplir notre haute et sublime mission, jusqu'à présent, les choses vont bien. Nous sommes pauvres, dépourvus de bien des choses; mais nous avons grand courage, nous sommes remplis de confiance. Monseigneur a fait jusqu'à présent tout ce que nous pouvions espérer raisonnablement de sa part; il ne cesse de nous témoigner sa confiance, et nous soutenir de toutes les manières; vous apprenez de mes confrères le nombre de nos élèves, ils augementent tous les jours. Bientôt, quand notre Séminaire de Ste Marie sera bâti, nous en aurons pour remplir un Collège passable. Quand notre bande traverse les grandes rues de Toronto, avec 2 ou 3 soutanes en tête, au milieu et queue, on ouvre de grands yeux, et on se demande avec curiosité, de quel pays sont ces gens-là?, et nos voisins, les Messieurs de l'église grasse, à se dire, Oh, Oh, prenez garde! les Papistes s'avancent,

Patrick Moloney
November 28, 1852

5

fièrement, bientôt, nous n'aurions pas si beau jeu; et nos bons Catholiques à se dilater de joie; oui, tous les Catholiques semblent nous voir avec une extrême joie; ils nous comblent de honnetetés, jusqu'à confondre le bon M. Soulerin; déjà il leur tarde d'entendre prêcher nos vénérables; M. le Supérieur a commencé déjà, il a prêché plusieurs fois dans des réunions moins nombreuses et au couvent, mais dans bien peu de temps, nous aurons le plaisir de l'entendre à la Cathédrale; il parle l'anglais à son aise, et s'avance à grands pas; mais il n'ose pas trop se produire (?), encore, cela viendra; quant à M. Malbos, il chante si bien tous les Dimanches à la Cathédrale, qu'on vient à la Messe exprès pour entendre le fameux chantre Français.

Depuis, je n'ai plus osé chanter la Messe; auparavant, je passais pour être un des moins mauvais en fait de chant, mais maintenant je n'oserais pas ouvrir le bec; vous pensez bien cela ne me contrarie pas beaucoup. Les jeunes confrères vont bien, ils travaillent et font tous leur devoirs avec beaucoup de zèle et succès; les enfants vivent avec nous, sans ennui, ils sont contents et témoignent leur bonheur en bien des manières. Nous en sommes contents, ils travaillent comme des anges; ils font des progrès sensibles, aussi en peu de temps, je n'en doute pas, notre nombre sera doublé. Quant à moi, je suis toujours bien occupé, je fais ce que je puis pour la maison; mais encore je suis obligé de consacrer beaucoup de temps au confessional, les affaires de la Cathédrale ne me préoccupent plus, mais toujours je suis obligé d'y prêter la main;

le pauvre Evêque m'en a bien débarrassé, mais il est juste que nous nous prêtions le plus possible à le soulager; ma santé est comme à l'ordinaire, bonne, j'ai tressailli de joie, à la nouvelle d'Annonay, et au sujet des vœux, tout cela ne m'étonne pas, que Dieu en soit béni! Mais être obligé de vous dire que je suis encore sans les faire, j'ai peur que cela vous contristera; mais si je ne les ai pas faits, le jour que les confrères les ont faits, c'est que j'ai voulu prendre un plus de temps me préparer à une démarche, qui est, à mes yeux, d'une grande et haute portée; tout ce que je puis dire pour le moment, c'est, qu'ils ont toutes mes sympathies, et les plus vives émotions de mon cœur; je sens combien une pareille démarche est capable d'attirer sur notre première fondation au nouveau monde la bénédiction du ciel, et comme j'ai contribué un peu à cette oeuvre, que Dieu m'a envoyé, comme Précurseur, il me paraît clair que c'est la volonté de Dieu que je les fasse, -- aussi, Dieu aidant, je ne reculerai pas, et avec la grâce de notre Seigneur, j'espère pouvoir offrir cet hommage au Divin Maître, par les mains de la toute bonne, toute aimable mère, le jour sacré, de son Immaculée Conception. Je remercie le bon M. Monot de son aimable lettre. Je lui écrirai, le prochaine malle; en attendant, qu'il reçoive ma vive reconnaissance; dites-lui que j'ai senti et compris le cœur si bon, si charitable de cet excellent confrère. Dieu a parlé par sa bouche d'Or. Mes affections, vives, tendres à tous les confrères, Messieurs Desglesne, Tracol, Pagès, Faure, Clappe, Polly, Raynaud, O'Toole, Collange et tous sans exception; je les embrasse tous et les salue avec la plus vive amitié. A Vous, Mons. le Supérieur, je ne puis assez témoigner mon

Patrick Moloney
November 28, 1852

7

respect et ma gratitude; puissions-nous toujours voir nos enfants marcher sur nos traces, et daignez vous souvenir dans vos prières du pauvre et dévoué serviteur,

Molony

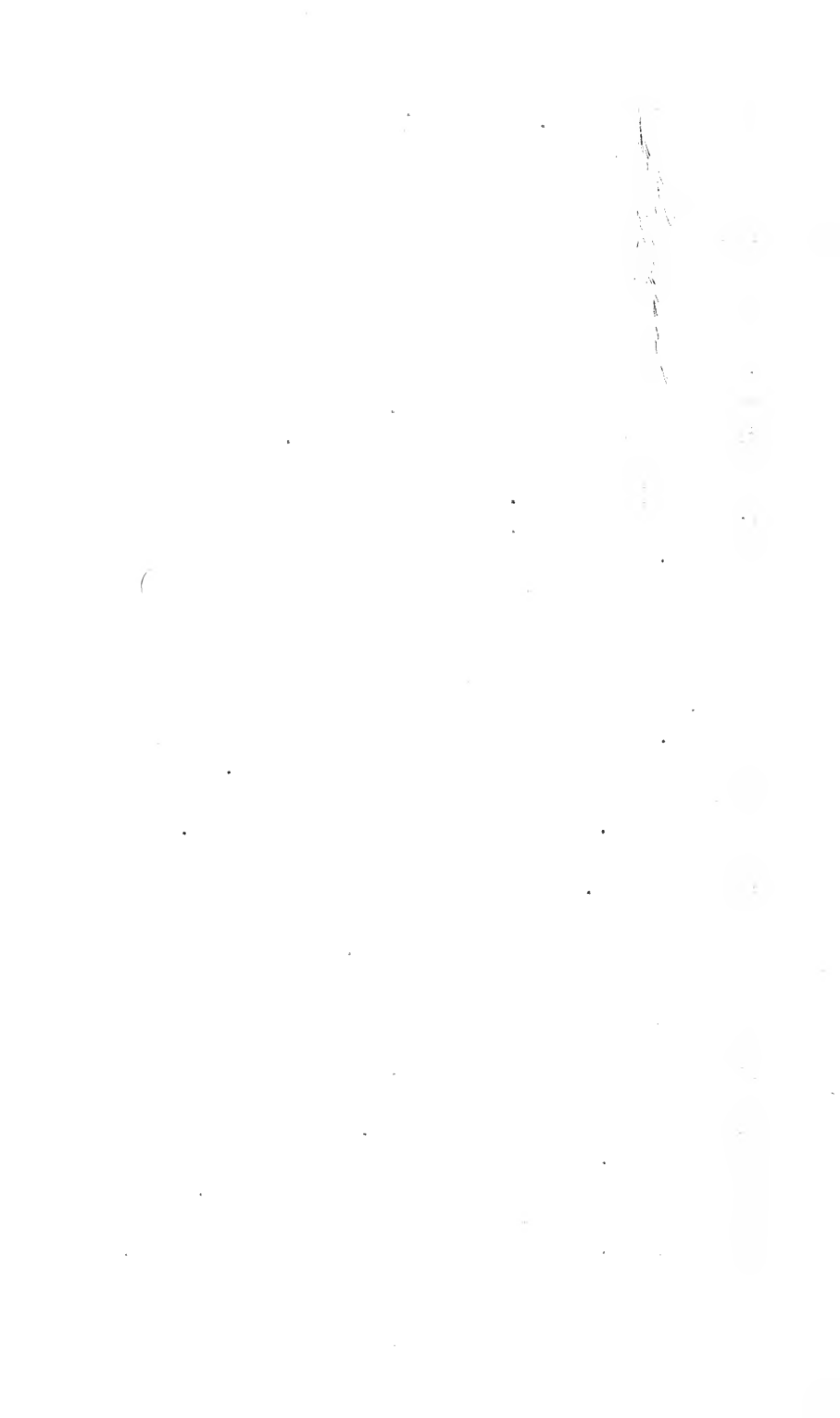
Students at St. Michael's College
October 1, 1852

8

Toronto, 1st October 1852

Venerable Father Superior,

As I speak French, having made my first steps in this language, I take the liberty in virtue of being prefect of the group writing you in the name of my confreres. I will be a feeble interpreter of their sentiments. We wish that you could read in our heart our feelings of love and respect. We are touched with the love that you show us. Canada will never be known by you. You have chosen it in preference to other countries. We have learned with interest that you would have wished to come with us and form us in the priesthood although we were without doubting it, the object of your solicitude. We love and respect you as a cherished father. If you have not been able to come you have sent some of your children. Two are our compatriots but we make no distinction between us. The Irish love the French. We esteem ourselves happy at being formed under their hands. France has such a good and virtuous clergy that we thank God at being edified by some of its members. We pray to heaven at being given a number of years to employ well. We wish a good year to all the venerable teachers who work with you in educating the young for the priesthood. We love them as our brothers and we are convinced that you have a place in your heart for us. Oh that you could be with us. We would be received as brothers as we call our co-disciples in Europe. Oh! how happy we would be to be surrounded with your cares. Their confrerie is very large,



we are told. They sing in their assemblies with fine canticles and recite the office of the Blessed Virgin. We hope to be united with them as soon as we can. We ask you, venerable Father Superior to have M. le Director of the confreries agree to a union of prayers. We will pray for them, that they pray for us so that we will unite their zeal and confidence in Mary. We hope for a great faith in this good mother. The Seminary is named St. Mary and we are urged to form ourselves in her honour. Accept venerable Father Superior the sentiments of love and respect of your students in America.

Martin O'Dea - Prefect

Thomas Gibney, Assistant; G. Northgraves, Secretary; Eugene O'Keefe, Treasurer; James O'Dea, John Shea, James Lynn, John Murray, Terrence McEntee, Phillip Cummings, Peter John Costello, Remy Elmsley, Richard O'Connor, Raymond Baby, Denis O'Connor, James MacGinn, Michael Ferguson, M. Grant, John Cramon, James Elmsley.

1st October.

Nothing new since my last letter. Monseigneur is on his way for several days and he will return by Christmas. We almost forgot to join this letter of our good O'Dea (pronounced O'Die) to our large one. His comrades wished to sign with him. I believe that this kind of petition has nothing dangerous about it. May the boys always keep their good feelings. Unfortunately this good

Students at St. Michael's College
October 1, 1852

10

spirit, although evident now in the petit séminaire is not general among the students of Toronto; there is only a good spirit of true discipline in the catholic schools.

J.M. Soulerin - 1 Oct. 1852.



Lettre des Elèves de la Congrégation
October 1, 1852

11

Toronto 1852

Vénérable Père Supérieur,

Comme je parle français pour avoir fait mes premières etapes dans cette langue, je prends la liberté en qualité de préfet de la Confrérie de vous écrire au nom de tous mes condisciples. Je serai un faible interprete de leurs sentiments; nous voudrions que vous puissiez lire dans notre coeur nos sentiments de reconnaissance d'amour et de respect. Nous sommes touchés de l'amour que vous nous portez. Vous avez pensé à nous, sans que nous nous en soyions doutés. Le Canada vous sera à jamais reconnaissant que vous l'avez choisi de preference aux autres pays; nous avons appris avec attendrissement que vous auriez voulu venir vous même nous former pour le sacerdoce, que nous étions sans nous en douter l'objet de votre sollicitude; dès lors nous vous aimons et respectons comme un père chéri. Si vous n'avez pu venir vous même au milieu de nous vous nous avez envoyé quelques un des vos enfants. Deux sont nos compatriots, mais nous ne faisons pas de distinction entre eux. Les Irlandais aiment les Français. Nous vous estimons heureux d'être formés sous leurs mains. La France a un si beau et vertueux clergé que nous rendons grâce à Dieu d'être élevés par quelques uns de ses membres. Nous prions le Ciel de vous donner encore un grand nombre d'années puisque vous les employez si bien.

Nous souhaitons enfin la bonne année à tous les vénérables professeurs qui travaillent avec



vous à élever des jeunes gens pour le sacerdoce. Nous les aimons enfin comme des pères, nous sommes persuadés que nous avons une place dans leur coeur.

Oh! que nous est-il donné de nous trouver pendant quelques instants au milieu de vous. Nous serions accueillis comme des frères par vos élèves que nous appelons nos condisciples d'Europe. Oh! qu'ils sont heureux d'être entourés de vos soucis. Leur confrérie nous dit-on est très nombreuse. Ils chantent dans leurs réunions de beaux cantiques et récitent l'office de la Sainte Vierge. Nous tâchons de les imiter autant que nous pouvons. Nous vous prions, vénérable Père Supérieur de faire agréer par MM le Directeur et le Préfet de la confrérie une nion de prières. Nous prierons pour eux, qu'ils prient pour nous, afin que nous imitions leur zèle et leur confiance en Marie. Nous espérons nous en foi pleine à cette bonne Mère. Le Séminaire porte le nom de Ste. Marie et nous nous sommes empressés de nous former en confrérie en son honneur.

Agréez vénérable Père Supérieur les sentiments d'amour et de respect de vos élèves d'Amérique.

Martin O'Dea, Prefet.

Thomas Gibney, Assistant; G. Northgraves, Secretary; Eugene O'Keefe, Treasurer; James O'Dea, John J. Shea, James Lynn, John Murray, Terrence McEntee, Phillip Commings, Peter John Costello, Remy Elmsley, Richard O'Connor, Raymond Baby, Denis O'Connor, James MacGinn, Michael Ferguson, M. Grant, John Cramons, Journey Elmsley.

Lettre des Elèves de la Congrégation
October 1, 1852

13

1^{er} X bre

Rien de nouveau depuis ma dernière. Mgr. est en tournée depuis quelques jours et il ne rentrera qu'à la Noël. Nous avons oublié de joindre à notre grosse lettre cette pièce de notre brave O'Dea. (prononcez O'Die) Ses camarades ont voulu signer avec lui. Je crois que ce genre de petition n'a rien de dangereux. Puissent les enfants conserver toujours leurs bons sentiments! Malheureusement ce bon esprit quoiqu'il soit en ce moment au petit séminaire n'est pas général parmi les étudiants de Toronto; il n'y a de bon esprit de vraie discipline que dans les écoles catholiques.

J.M. Soulerin.

1^{er} X 1852

(Lettre des élèves de la Congrégation)

Louis Gibra
July 15, 1857

14

Toronto, 15 July, 1857.

M. the Superior General:

It is with the advice of M. Soulerin our good Superior that I dare take up some of your precious moments. I am the only novice that you have in the other world. Because of this I hope you will give me the indulgence I implore. Arrived at Toronto last year. It was also last year I made my novitiate and I agreed four years ago to be in Toronto if I could be a Basilian. At Toronto during this period I aspired since that day to be admitted in your holy order. That day I believed my salvation and fortune was achieved. Although only a novice I am filled with zeal for the glory and extension of the Society of St. Basil. I am on the way to determine all the priests of the petit Séminaire of St. Michael, to make earnest overtures to make vows and to be admitted to the numbers of your children. It seems possible and probable - for I know that these excellent priests are disposed hic et nunc to enter into Religion. I hope in a few days to receive a reply to the advances I have made them.

I dare pray you, M. le Supérieur, to wish and ask God to deign to bless this holy work that I, a poor novice, has promoted. Deign, also, M. le Supérieur to agree -

humbly, obedient novice

L. Gibra

Augustin Vincent
September 1, 1856

15

Vallon, 1st September, 1856.

A little later, my good Charles, you could make some merited reproaches if I did not inform you of the grave and sad sickness of your father a long time ago when I told you that he was ailing with a bladder condition. The sickness increased, during nearly three months he suffered night and day, hardly able to take any rest. I am on my feet every day and I do what I can and what the doctor orders to soothe him but all that can't make him better. We have taken a woman to look after him at night. She sleeps in his room. If I went night and day I could not take it. As you know I am naturally feeble but God at this moment has given me some strength and I don't feel bad. You know he is naturally lively and I admire him greatly in these harsh sufferings he scarcely says a word. My God, My God, as he believes his end approaching. He has confessed and viaticum has been given him. In my misfortune it is a great consolation for me. What will become of me, Charles? Whatever God wants. I will abandon myself to His Providence.

If my business with my brother was terminated I would have the revenue but he has nothing, always the same thing. You didn't mention the arrival of your Bishop. I would be very sad if he came now, for in spite of our good friendship we couldn't receive him a suitable way.

Now, my friend, I have done my duty. It is up to you to do yours and to see what you have to do. Mme. Marichard spoke to M. Tourvieille

1874

1875

1876

Augustine Vincent
September 1, 1856

16

with all her natural and maternal eloquence. She pleaded my cause. M. Tourvieille told her that when you wish to return he will not oppose it. I want you to come, see and embrace your father and if you pardon it, I will not hold back. One returns when God calls. I do not have such a long time to live: the good father will take care of me. Adieu my dear son. I do not give you news. I scarcely have time to write these few lines and embrace you with all the tenderness of a mother.

Augustine Vincent.

Augustine Vincent
September 1, 1856

17

Vallon, 1^{er} septembre 1856

Un peu plus tard mon bon Charles tu pourrais me faire des reproches qui seraient merite si je ne t'instruais pas de la maladie grave et bien douloureuse de ton père; il y a longtemps que je t'avais dit qu'il était atteint d'une maladie de vessie; le mal a empiré depuis près de trois mois. Il souffre nuit et jour, ne pouvant prendre presque pas de repos. Je suis tout le jour sur mes jambes. Je fais ce que je peux et ce qu'ordonne le medecin pour le soulager mais tout cela ne produit pas de mieux. Nous avons pris une femme pour passer les nuits. Elle couche dans sa chambre. Si j'allais nuit et jour, je ne pourrais pas y tenir. Tu sais que je suis naturellement faible mais Dieu dans le moment m'a donné un peu de force et je ne vais pas mal. Tu sais comme comme il est naturellement vif et bien je l'admire dans ces cruelles souffrances il ne dit jamais un mot, "Mon Dieu, mon Dieu." Comme il croit que sa fin est proche il s'est confessé. On lui a porté le viatique. Dans mon malheur, c'est une grande consolation; pour moi, Que deviendrai-je Charles? Ce que Dieu voudra. Je m'abandonne à Sa Providence.

Si mes affaires avec mon frère étaient terminées j'aurais là une ressource, mais il n'en ait rien. Toujours la même chose. Tu m'avais annoncé l'arrivée de ton évêque. Je serais bien fâché qu'il irait dans ce moment car malgré notre bonne volonté nous ne pourrions pas le recevoir d'une manière convenable.

Journal of Management Inquiry 16(4)

Augustine Vincent
September 1, 1856

18

Maintenant mon ami, j'ai fait mon devoir, c'est à toi à faire le tien et à voir ce que tu as à faire. Mme Marichard parla à M. Tourvieille avec toute son éloquence maternelle et maternelle. Elle plaida ma cause. M. Tourvieille lui dit que quand tu voudrais revenir il ne s'y opposerait pas. Je t'engage à venir voir et embrasser encore ton père et si vous le pardons, je ne te retiendra pas. On retournera où Dieu t'appelle. Je n'ai pas si longtemps à vivre; ce bon père aura soin de moi. Adieu mon cher fils. Je ne te donne pas de nouvelle, à peine si j'ai le temps de tracer ces quelques lignes et de t'embrasser toujours avec la même tendresse de mère.

Augustine Vincent.

1880-1881

Charles Vincent
February 13, 1856

19

13 fevrier 1856

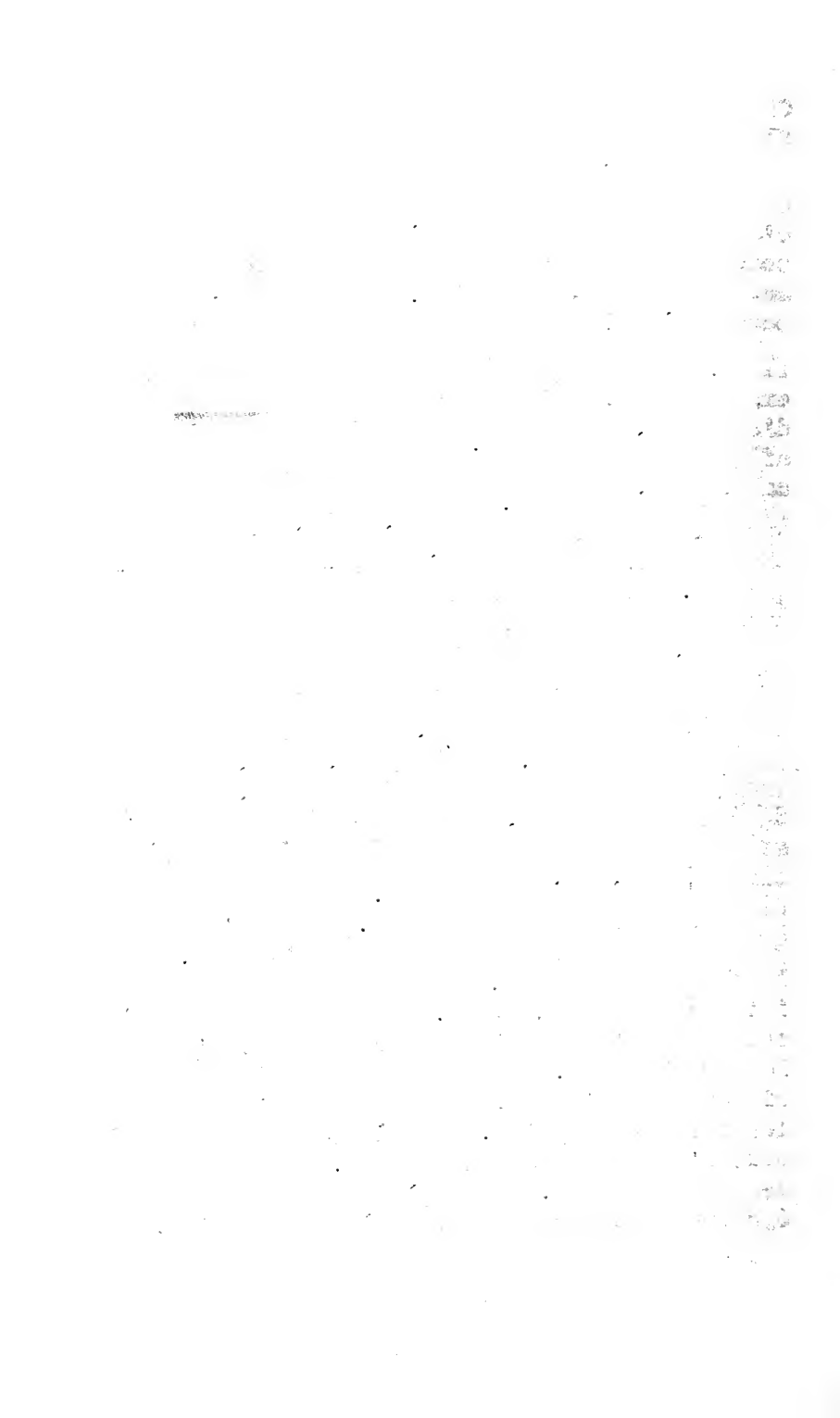
Mon digne supérieur,

Excusez-moi, je vous en prie, pour être resté un si long espace de temps sans vous écrire et vous témoigner ma gratitude pour toutes vos faveurs. N'en accusez pas mon affection toute filiale à votre égard, notre longue séparation au lieu de la diminuer n'a fait que l'accroître de ma part. Accusez ma paresse et ma négligence et alors vous serez dans le vrai. Mais à tout péché miséricorde, vous ne la refusez pas à votre enfant qui comme le prodigue se jette à vos pieds et vous en demande pardon. Je viens en même temps vous ouvrir mon cœur et demander au vôtre des consolations et des conseils que je ne puis trouver dans le mien. Dans toutes les lettres que je reçois de ma famille j'y trouve la même requête de quitter au plus tôt le Canada et de me rendre près d'eux. Vous comprenez, mon digne supérieur, que je ne puisse être insensible à ces sentiments de les-nature surtout quand ils me sont exprimés par une mère qui souffre cruellement d'être sans enfant et qui s'est sacrifié pour eux. Mais en même temps je sais aussi quoiqu'on ait mis la main à la chance, il ne faut pas regarder en arrière. Et ce conflit entre mon devoir à accomplir à Toronto et mes devoirs de fils au sein de ma famille me font souvent cruellement souffrir surtout lorsque je reçois une nouvelle lettre de ma mère. Je ne vous demande pas de retourner de France, car il est possible que mon départ de Toronto peut fournir actuellement un vide qu'il ne serait pas aisé

Charles Vincent
February 13, 1856

20

dans les circonstances où nous sommes de combler facilement; mais je reclame votre avis et une ligne de conduite. Vous avez vu bien des misères, vous en avez soulagé beaucoup, il vous sera donc aisé de me diriger en ceci. Je n'ai aucune objection au pays et aux élèves, n'était-ce les liens de famille qui me retiennent à la France. Ce ne serait pas un bien grand sacrifice pour moi de m'attacher pour toujours à Toronto. Je vous prie de prendre connaissance de ma lettre à ma mère; attendez de recevoir sa réponse à celle-ci pour me répondre. Prenez en connaissance et alors il vous sera aisé de vous faire une idée exacte de ma position et de me conseiller une conséquence. Il est aussi certains arrangements de famille dans lesquels je ne vois pas clair parce que je ne les connais que très imparfaitement mais dont je demande l'explication à ma mère; soyez assez bon pour décacheter sa lettre à mon adresse en réponse à celle que je lui écris, de la parcourir et de me parler avec toute l'ouverture d'un père à son enfant. Je vous en aurai la plus grande reconnaissance. Mais c'est vous parler bien au long sur moi et les miens. Parlons un peu de choses plus générales et plus intéressantes pour vous. Notre nouveau collège est aujourd'hui entièrement couvert et l'église le sera bientôt. Vous voyez que malgré les rigueurs de l'hiver, nos ouvriers n'ont pas ici les mains engourdies. Le bâtiment sera complet nous l'espérons au mois de juin. La communauté des soeurs de St. Joseph à Toronto a été bien éprouvée cet hiver par la fièvre thyphoïde. La



Charles Vincent
February 13, 1856

21

Supérieure et une des soeurs sont mortes et d'autres sont entre la vie et la mort. Notre tour viendra un jour, puissions-nous être aussi bien prèposes et resignés comme ces bonnes filles le sont.

Il existe en ce moment à Toronto un grand excitement contre les catholiques au sujet d'une mesure générale que l'on veut prendre afin de rassembler dans le Canada les Irlandais catholiques qui se trouvent dispersés dans l'union américaine et soumis ainsi aux persécutions des Know nothings dont vous avez peut-être entendre parler. Jamais nous n'avions vu dans les journaux pareil langage employé contre nous. Ils veulent opposer cette mesure et je crois qu'en effet ils emploieront tous les moyens légaux et illégaux pour la prévenir. Mais quoique qu'ils fassent, ils ne pourront nous empêcher de devenir chaque jour plus nombreux et plus forts et nous espérons bien que du jour où nous ouvrirons notre église. Elle se trouvera remplie aussi bien que ces trois autres soeurs. Nous allons tous bien grâce Dieu. Je me sens pour ma part beaucoup mieux que je n'aie été les 2 dernières années. M. Soulerin se soutient beaucoup mieux que je ne l'eusse espère. Je voudrais bien que vous puissiez à votre tour nous tenir même langage et que le bon M. Deglesne jouit bientôt d'une santé parfaite.

Espérant que le bon Dieu vous conserve encore longtemps vos jours, M. le Supérieur, afin de travailler à son oeuvre, je me permets de vous embrasser avec toute l'affection d'un fils respectueux et soumis.

M. Vincent prêtre

Charles Vincent
February 13, 1856

22

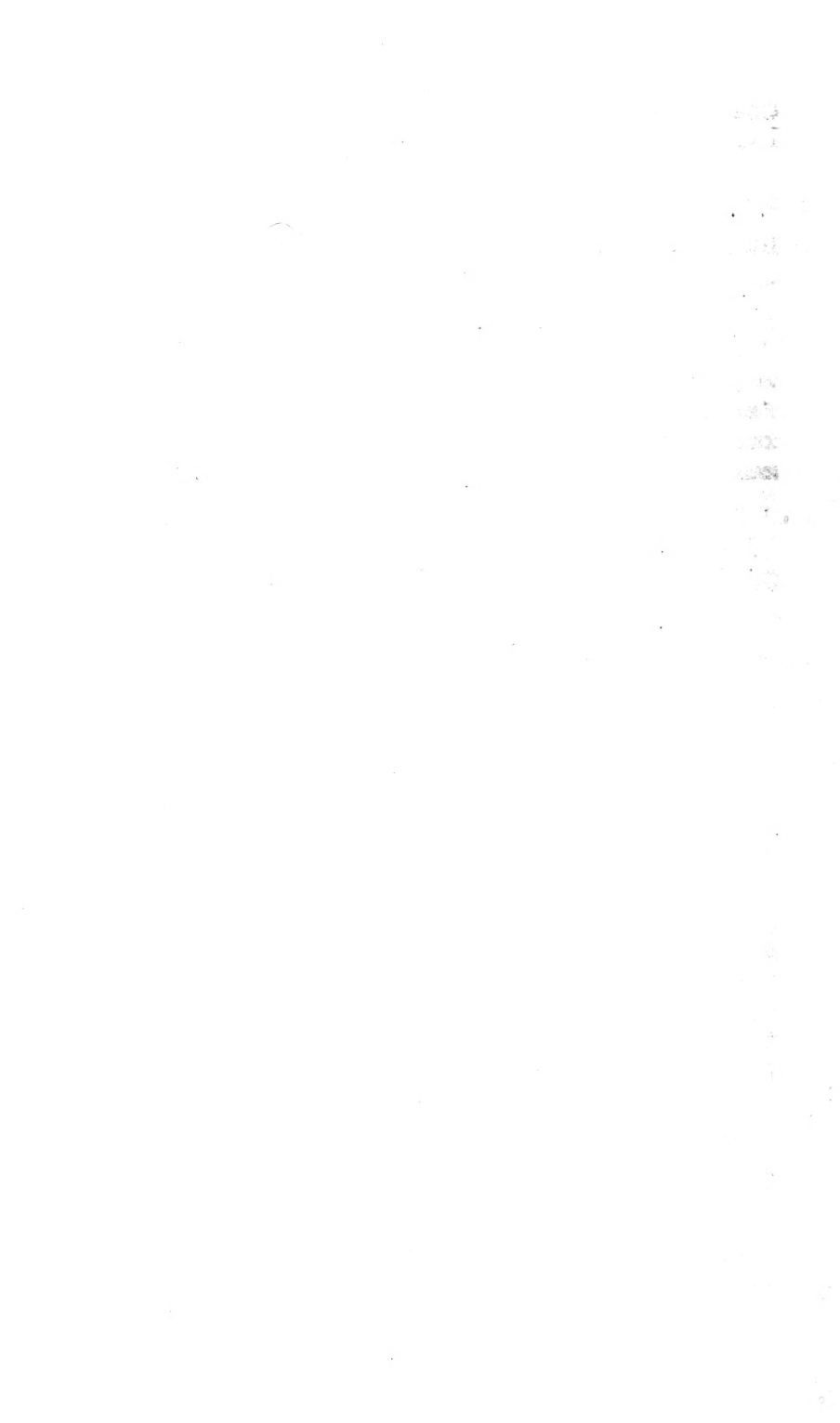
P.S.

Excusez, je vous en prie mes ratures et mon mauvais français; je suis en étude et les enfants me dérangent assez souvent. Mes respects et amitiés à tous mes confrères.

Ne pourriez-vous pas nous envoyer au mois d'août prochain un père provincial qui vait nous faire une visite de quelques semaines? Nous en rajeunirons je crois de 10 ans.

J'ai versé 200 francs dans la caisse de M. Malbos; seriez-vous assez bon pour donner ordre qu'ils fussent envoyés à mon père,

M. Victor Vincent
Vallon, Ardèche



Charles Vincent
December 20, 1856

23

Toronto, 20 December 1856.

Dear and Venerable Superior:

It is always a new pleasure permitted me to come and talk familiarly with you. Your indulgence encourages me and your very pleasant replies invite me to continue. This time it's for me to be permitted to prattle: it's also fulfilling a duty since you ask that everyone make an account each year to you. Here, I think it's something like a confession - one only tells the evil about oneself and not the good. I keep each rule. It avoids inventions. Where shall I begin? It is so long to unravel a badly filled year and a conscience in poor order. I will first accuse myself of negligence which is evident, sometimes even culpability in the carrying out of my different duties; also a lack of piety and why will I not tell you (are you not my intimate confident right now) of a tepidity which terrifies me when I reflect and it worries me. My negligence hinders me from conquering little things intelligently. I will enlarge below. Thirdly, a lack of respect towards authority, however my worthy superior, I ought to tell him not for my ease, but for your own satisfaction, which I improved thereupon. God has given me to understand and I have taken a good resolution. May He accord me the grace to be faithful and now, ah: and here is the point which may make me a worthwhile seed. However to put me in favour I am going to make what one does here (I plead guilty). I plead guilty and plead my cause. So we goto the 4th and terrible article - it is that I do not rise in the morning and consequently often miss my meditation. That's the

Charles Vincent
December 20, 1856

24

big thing and now I place myself at your mercy. A good remonstrance is well merited and which I hope will correct me. It seems to me that at the last retreat I took a good resolution and how many times do you believe I kept it? One month and perhaps a little less. The demon, laziness, has again grabbed me and still does in bed to the great scandal of my confreres. I could give you many excuses and reasons which you will realize without doubt but the fact is that I lack the energy which makes saints. I ask Our Lord but I am defeated on certain points which I should combat. Ask M. Soulerin to tell you the truth on my account; it will be a very long chapter and fully charged with details. We are good enough friends together; I pray you will not too much account of what he says in my favour. You now know my interior life by these four principal points, worthy Superior. You see if I merit what you said in your last letter to M. Soulerin and now should I follow the advice which you give me, or will you now say the contrary? How if I fulfill my obligations so badly will I fulfill more strict and severe ones? How when I hardly fulfill the common duties of every priest will I dare bind myself to reachy by narrow paths a perfection very high which in spite of all my weak efforts I can't attain. It is not distaste nor repugnance which hinders my advance. I like the Community; I like it with all my soul and If I was faithful to all my engagements I wouldn't hesitate an instant, but I fear; I am terrified of this new charge and I could become a great scandal to my confreres. There are some family considerations, don't you think? You can see them by my letter

Charles Vincent
December 20, 1856

25

to my sister. I have confidence in God and His mercy. The goods of this world are little in my eyes. What I have necessary for living I thank Him for his favours. It doesn't matter what people think of me so long as my conscience is clear. I have not dissimulated; I have showed as I am, good or bad, without however exposing my faults to avoid scandal. I have so shown myself to you so far as it is permitted me in a letter, now judge me and see if I haven't something to fear. To the good eyes of people, I am good, content, satisfied, in a word, a good boy child. You see now how this application is correct and tell me the truth for I need it. I will not dissimulate from you how I want to see my family again; when and how it is for you, my venerable Superior, to determine and judge. However I beg you to tell me what you think of this, for I have come to such a point of perfection that I do not care about worldly things on such a subject. I would beg you to reply to another question. I feel, rightly or wrongly, that I belong in the community. You doubtless recall that it was the time when one admitted as members of the Community, aspirants whether they were priests or not, although they were intending to be priests some day. I was of their number and now I am a priest - am I or am I not a member of the Community? Please, my worthy superior, give me a categorical and precise reply.

Would you be good enough to send to the Superior of Bourg St. Andeol a letter to my sister. I would desire for reasons which it will be easy to understand while reading, that it won't fall

Charles Vincent
December 20, 1856

26

into the hands of my parents, and I don't know exactly where my sister is. Be good enough to pay the postage on the letter, it is one of the points of their rule.

Now my worthy Superior it remains for me to present you and the confreres my best wishes for the New Year. Be happy, my venerable and good Superior. May God keep you healthy for a long time, that the children be fine as well as the Community. Would we correspond to our vocation and fill our heart with peace and happiness, it is my prayer to God and the request I make you. Adieu. Regards.

Ch Bincent.

Charles Vincent
20 Decembre 1856

27

Toronto. 20 decembre 1856

Bien cher et vénéré Superieur,

C'est toujours avec un nouveau plaisir que je me permets de venir causer familièrement avec vous. Votre indulgence m'encourage et vos réponses toutes paternelles m'invitent à continuer. Cetter foi-ci c'est sur moi que je me permettrai de babiller; tout en remplissant un devoir puisque vous nous demandez un compte de nous-mêmes une fois chaque année. Ici, je pense c'est un peu comme en confession on ne dit que le mal que l'on sait de soi sans parler du bien. Je tiens cette règle pour excellente surtout pour le cas présent, elle m'evitera des frais d'inventions sans lesquels je ne pouvais remplir la dernière condition. Mais par où commencerais-je? C'est si long à debiouilles qu'une année mal remplie et une conscience mal en ordre. Je m'acuserai d'abord de négligence qui va quelque fois presque à la culpabilité dans l'emploi de mes différentes fonctions. D'un un manque de piété et pourquoi ne vous le dirai-je pas (n'êtes-vous pas mon confident intime dans ce moment) d'une tiedeur générale qui m'epouvante quand j'y reflechis et qui me fouette; ma négligence m'empêche de vaincre intelligente parva. Je ne m'etendrai donc pas là-dessus.

3. D'un manque de respect envers l'autorité. Cependant mon digne Supérieur, je dois le dire non à ma decharg, mais pour votre propre satisfaction, que je me suis bien amendé la-dessus. Dieu m'a donné à comprendre et j'ai su prendre une bonne résolution. Puise-t-il m'accorder la

grâce d'y être fidèle et maintenant, ah! voici le point qui va me valloire une bonne semance. Cependant pour me mettre en faveur je faise ce que l'on fait ici tout court, I plead guilty. Je m'avoue coupable et plaide ma cause. Eh bien le voici donc cette 4e et terrible article: C'est que je ne me lève pas le matin, et par suite, manque bien souvent ma méditation. Bon, volia le grand aveu qui est fait, maintenant je m'en remets à votre miséricorde. Ceci va me valloir une bonne remonstrance bien motivée et bien méritée et qui vous l'esperez me corrigera. Et cependant mon vénéré Supérieur j'en doute et doute fortement. Il me semble qu'à la retraite passée, j'avais pris une bonne résolution, et bien combien de temps croyez-vous que je l'ai tenue? Un mois, et peut-être pas même, et après cela le demon de la paresse ou tout autre me retint et me retient encore au lit au grand scandale de mes confrères. Je pourrais vous donner des excuses et des raisins que vous devinerez sans doute et dont je m'abstiens mais le fait est que je manque de cet énergie qui fait les saints. Je le demande bien au Seigneur mais si je me suis vaincu sur certains points, il en est bien d'autres qu'il me reste à combattre. Commandez à M. Soulerin de vous dire la vérité sur mon compte. Il aura un plus long chapitre et plus chargé de details. Nous sommes assez bons amis ensemble, je vous en previens afin que vous ne prenez pas argent comptant ce qu'il peut vous dire en ma faveur. Vous connaissez donc mon intérieur par ces quatre points principaux. Mon digne Supérieur, vous voyez si je merite

ce que vous m'avez fait dire dans votre dernière à M. Soulerin; et maintenant dois-je suivre l'avis que vous m'y donnez, ne direz-vous pas plutôt le contraire. Comment, remplissant si mal mes obligations actuelles, en remplirai-je de plus strictes et sous des peines plus sévères? Comment ne me sentant pas à même de remplir des devoirs communs à tout prêtre, oserai-je me lier, m'obliger par des liens étroits à une perfection plus haute que celle que malgré tous mes faibles efforts je ne puis atteindre. Ce n'est ni dégoût ni répugnance qui m'empêche d'avancer. J'aime la communauté. Je l'aime de toute mon âme, et si j'étais sur d'être fidèle à mes engagements, je ne balancerais pas un seul instant, mais j'ai peur; je suis effrayé de cette nouvelle charge et devenir une cause plus grande de scandale à mes confrères.

Ce sont des considérations de famille qui me retiennent, penserez-vous peut-être. Non, vous pouvez le voir par ma lettre à ma soeur. J'en ai confiance en Dieu, en sa miséricorde infinie. Les biens de ce monde sont peu de chose à mes yeux; qu'ils aient de quoi vivre d'une manière honorable et je le bénirai de ses faveurs. Que m'importe ce que l'on peut penser de moi si ma conscience pouvait me rendre un bon témoignage. Je n'ai pas dissimulé; je me montre tel que je suis, bon ou mauvais, sans cependant exposer mes fautes pour éviter scandale. Je me suis montré à vous tel que je suis, autant qu'il est permis de le faire dans une lettre; maintenant jugez-moi et voyez si je n'ai pas sujet de craindre. Aux yeux de bien

des personnes, je suis bon, content, satisfait, en un mot, bon enfant; vous voyez maintenant combien cette application est correcte et dites-moi la vérité car j'en ai bien besoin. Je ne vous dissimulerai pas que je tiens à revoir ma famille. Quand et comment, c'est à vous, mon vénéré Supérieur, à déterminer et à juger. Cependant je vous prie de m'exprimer ce que vous pensez à cet égard, car je ne suis pas venu à un tel point de perfection que je ne me soucie plus des choses de ce monde sur un tel sujet. Je vous prierais aussi de répondre à une autre question. Je me figure à tort ou à raison que j'appartiens à la communauté. Vous vous rappelez sans doute qu'il fut un temps où l'on admettait comme membres de la communauté des aspirants qui quoique n'étant pas prêtres, étaient en voie de le devenir et pourvu qu'ils le fussent un jour. Je fus du nombre et maintenant je suis prêtre. Suis-je oui ou non un membre de la communauté? Veuillez, mon digne Supérieur me donner une réponse catégorique et précise. Je vous en serais, on ne peut plus obligé

Seriez-vous assez bon pour envoyer à la Supérieure du Bourg St.-Andeol une lettre à ma soeur. Je désirerais pour des raisons qu'il vous sera aisé de comprendre en le lisant, qu'elle ne passe pas entre les mains de mes parents et je ne sais où ma soeur se trouve actuellement. Soyez assez bon de faire affranchir la lettre. C'est un des points de leur règle.

Maintenant, mon digne Supérieur, il me reste



Charles Vincent
20 Decembre 1856

31

à vous présenter et par votre entremise à tous mes confrères mes vœux de bonne année. Soyez heureux, mon vénéré et aimé Supérieur, que le Seigneur vous conserve encore longtemps à l'amour de vos enfants et pour le bien-être de la communauté. Puissions-nous correspondre à notre vocation, afin de combler notre coeur de père du soeul et veritable bonheur, qu'il puisse goûter ici-bas. C'est la prière que je fais à Dieu. C'est la demande que je vous prie de lui adresser en ma faveur.

Adieu donc, digne et vénéré Supérieur, et veuillez agréer des sentiments de respect et d'affection avec lesquels je suis votre tout dévoué fils.

Ch. Vincent

Figure 2. The effect of the concentration of the polymer on the gelation time of the polymer solution.

William Flannery
Mars 29, 1857

32

Collège St. Michel
Mars 29, 1857

Très cher et vénérable Supérieur

Vous m'avez adressé deux ou trois lettres sans que j'y aie répondu. C'est bien ingrat de ma part; il y a longtemps que j'aurais dû vous écrire pour vous remercier des excellents avis que vous m'avez donnés, et pour vous prouver que je n'ai pas été insensible aux marques d'affection que vous m'avez toujours témoignées. Dans la dernière que j'ai reçue de votre part vous m'avez engagé de vous communiquer mes peines et mes ennuis, de vous parler coeur à coeur comme un fils ferait à un père. Je m'en vais donc parler avec franchise et sans détour puisque vous m'avez invité. Si j'ai quelquefois des ennuis c'est pas certainement qu'ils soient occasionnés par mes confrères. J'ai toujours vécu en bonne harmonie avec eux tous. Les peines que j'ai éprouvées assez souvent, me viennent de la position où je me trouve. Je ne suis, ni Basilien, ni prêtre séculier, cependant il faut que je me conforme à toutes les règles d'un religieux et en même temps que j'aie tous les embarras et la responsabilité d'un séculier. Outre mes classes ordinaires, 4 heures par jours, il faut prêcher à mon tour et deservir tous les 2 dimanches une paroisse qui est à 10 milles d'ici. Tout ce travail me paraîtrait léger dans ce pays on en fait de bien plus pénibles. Mais c'est pour moi une occasion de graves manquements à la Règle et m'attire des reproches de la part de

SECRETARY OF THE ARMY

mon supérieur. Au reste si ces manquements à la Règle viennent par fois aussi de mon caractère, où de ma négligence (je ne dirais jamais de ma mauvaise volonté) il faut avouer que je me pense nullement avoir le même zèle pour la maison ni prendre le même intérêt aux affaires de la Société que si j'en étais membre. Je vis donc dans une espèce de torpeur ou de nonchalance quoique je ne refuse jamais le travail qu'on me impose. Demeurant comme entre deux cours et ne sachant où me diriger, il est temps cependant à mon âge de prendre son parti. Je crois que l'heure est venue où il faut que je me décide. J'ai devant moi la vie, les travaux, le dévouement d'un missionnaire d'un côté. De l'autre, la vie d'un religieux obligé par 3 vœux de surerogations. J'ai fait l'expérience de la vie du missionnaire. Je m'y suis accoutumé depuis 3 ans. Je crois que j'y ferais infiniment plus de bien que je ne fais ici enseignant les grammaires anglaises et latines que tout d'autres qui ne sont pas prêtres pourraient faire aussi bien que moi. Tandis qu'il y a des milliers de gens dans ce pays qui ne peuvent entendre la Messe que 5 ou 6 fois par ans et dont les enfants dépourvus de prêtre et d'instructions religieuses vont devenir presque autant d'infidèles.

Je me suis fait novice dans un temps où j'avais une lettre de mon évêque me permettant d'aller achever mes études au Grand Séminaire de Bordeaux. J'avais l'intention d'entrer dans la Société selon les constitutions d'alors dont l'une des clauses était qu'après 3 ans d'aver-



William Flannery
Mars 29, 1857

34

tissement on pouvait sortir de la communauté. Je voulais rester en France 8 ou 10 ans, puis retourner en Irlande. C'est quand je suis venu en Amérique seulement qu'on me dit, "Si vous voulez être membre, il faut faire le voeu". Je fus surpris, on ne m'en avait jamais parlé avant. Je vous écrivis alros, pour vous dire mes intentions là-dessus. Ily a 3 ans que M. Sculerin vous demanda de ma part si je pouvais être reçu selon l'acnienne constitution sans faire des voeux. On ne m'a jamais répondu. Or, je sais que les obligations que la prêtrise m'imposent, sont assez pesantes. Heureux si je puis les remplir avec fidélité jusqu'au bout. Ce sérail avec frayeur que je m'en imposerais d'autres. Si des confrères ne s'aperçoivent pas qu'ils en ait fait, qu'ils sont aussi heureux qu'aupravant, et même plus, moi, je suis différent, j'aurais des scruples tous les jours. Je mènerais une vie de supplice. Je ne puis donc pas prendre les voeux, ni de venir membre de la Société. Par conséquent, il faut donc que je vous déclare et avec un grand regret et après y avoir longtemps réfléchi, que je cesse desormais d'être un novice.

Votre tout dévoué

William Flannery prêtre

William Flannery
December 1, 1852

35

Toronto 1, December, 1852

For M. Deglesne: Venerable-

I take a great pleasure to use this occasion of expressing to you for the first time the acknowledgment which I owe you for the goodness and solicitude so paternal, that you showed me during the two years spent at Annonay. The memory will never be effaced from my heart and I like to believe that all the rest of my life will be shaped by it. I can only become unfortunate if I ever forget the wise counsels you gave me, the holy resolutions they inspired and the example of all the virtues which I should have tried to follow with fervour. For all the good that I am, I thank you with all my heart and pray for you and for what I know to be dear to you, the Novitiate, and for my confreres, so distant but so united in the bonds of religion. I hope they will pray for me and for the success of our holy work in Toronto. We have already felt the effects of these prayers and if we succeed in this mission we will attribute it to your prayers. We have a full house of students, i.e. to say 9 boarders, all that we can lodge, and 12 externes. The narrow quarters of the house where we are lodged do not permit us to take more and we hope that when our Seminary will be constructed we will have a more numerous community for all the externes we have want to be boarders. M. Soulerin, Malbos and Molony look after the 3rd class and rhetoric or literature. M. Vincent is study master. I look after the 8th, composed of 15 students, pious and intelligent who will later

William Flannery
December 1, 1852

36

make good missionaries. M. Vincent begins to speak to them. Already he has formed a Congregation of the Blessed Virgin and at last Saturday's meeting he made a short speech at which no one laughed but everyone understood perfectly. M. Soulerin now preaches at the convent on Sundays. M. Malbos gives receipts in English, general statements to pay each trimestre and instructions to the servants with whom he is always in contact. Whenever we are together M. Soulerin must speak from time to time to recall "the pledge" to us, our promise of not speaking French. I have the second recreation surveillance, my class, my theological studies. Yesterday night we had an examination on the treatise of the Eucharist. We have already passed those of the sacraments in general, baptism and confirmation; and yet we only have a half hour to spend each evening when M. le Superior is going to take M. Vincent in study. The most serious and what I fear and what requires all your prayers is my preparation to soon receive orders which have been announced for Christmas (subdeacon). Oh! that I'm not near you, now that I need your aid, counsels, directions (so that, let me say it) I wouldn't be here without it. M. Soulerin, Malbos, Molony, Vincent send their salutations with mine for the year which is soon coming to you, the confreres, novices, our venerable superior, A year of blessings, prosperity which I wish from the bottom of my heart.

M'm Flannery

William Flannery
March/April 1853

37

Flannery to M. François Hours

Dear Confrere:

Wednesday before Easter in the evening.

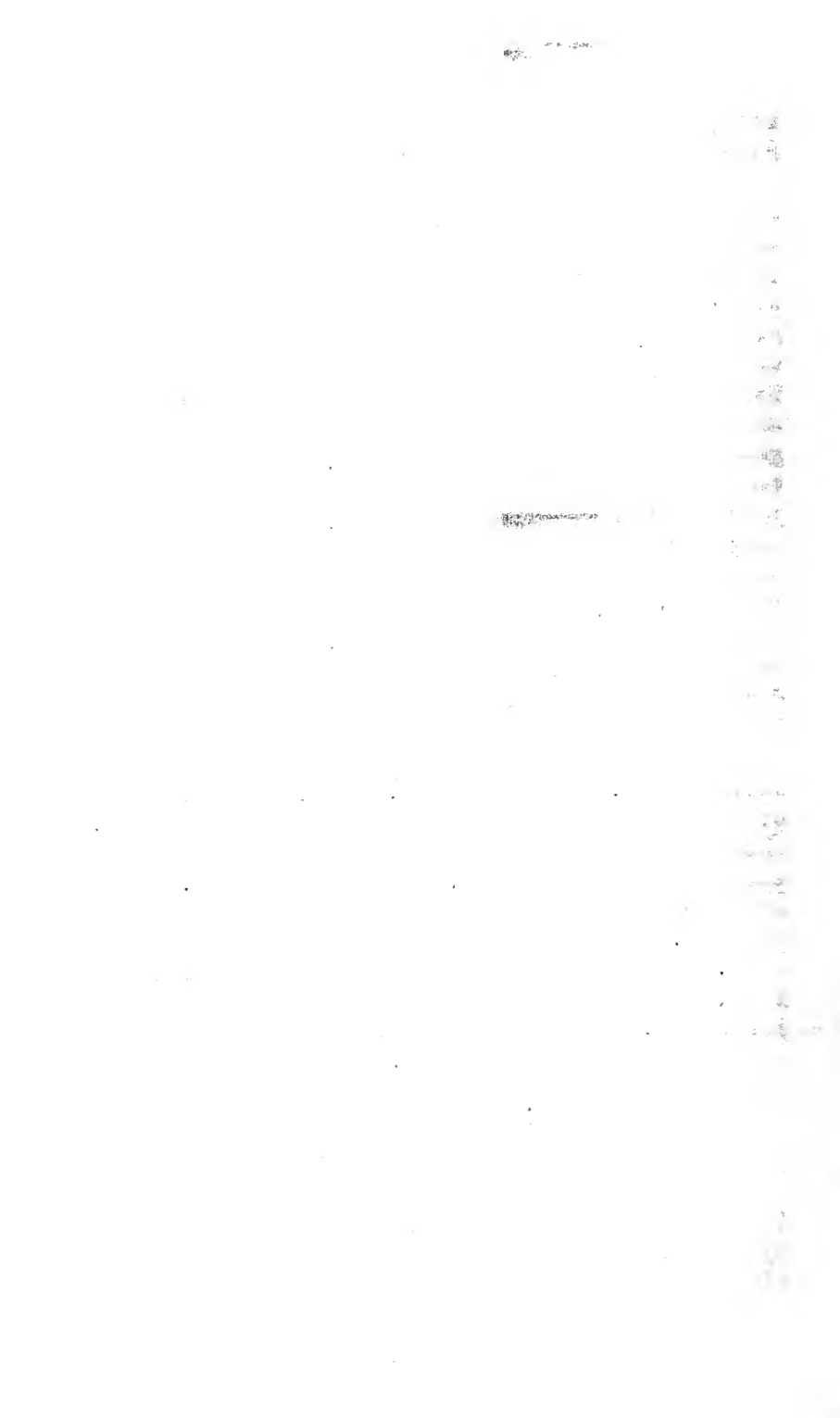
As it is sometimes permitted to judge others by oneself, to even determine what has passed through the heart of others in reflecting on oneself, so it is permitted me to judge your heart by mine and to believe that you are mad at my long silence because I feel the same because you have written nothing. To me is given the honour of breaking the silence. You shouldn't give me this honour if you knew the pleasure that a letter coming from France gives us. The day that those of M. Charmant, Deglesne, Benoit arrived and that we awaited more than a month, we were so happy that M. Soulerin could not have the usual reading at table and he was obliged to let us talk. It is the same everytime we receive something from France, either letter or paper, at least coming from Annonay, for we receive the spirit of religion each Wednesday. These letters relieve the monotony of life and give matter to the subject of our conversation. Formerly we were always more enclosed than you at Annonay. The land which is still covered with snow does not allow us to walk in the yard after the close of classes. Now that the thawing is beginning, there is only mud and moisture. We still have to wait for the sun to dry everything before we can leave our recreation room and walk while the children amuse themselves. One can't know how to live in this city, if it were not for the sidewalks of planks

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

which extend from two to six feet wide in every street and lane right out to the country. On walk days (Sundays), we march our boys the length of these sidewalks to the great scandal of the loyal subjects of the Queen and the scrupulous Orangemen who say that we are the advance army of the Pope. They are beginning to get used to seeing us. On St. Patrick's Day they don't dare show themselves nor to make any trouble for our procession although they are more numerous than the Catholics, counting Presbyterians, Methodists, Quakers et al. However, I believe that on that day they find themselves in a minority because of the crowd of Irishmen coming from all the villages and neighboring towns. One sole Orangeman dared to interfere with our parade. He followed it for some time saying uncouth remarks to which we paid no attention, but we suffered with much patience until he was about to touch one man's hat to grab the shamrock. Then three men jumped him and rolled him in the mud. If the priests hadn't helped him, perhaps he would have been killed. The 12 July is the great day of the Protestants, the anniversary of the defeat of James II by William of Orange at the Boyne. They have a great parade on that day, but in place of a cross they carry muskets and in place of medals on their chests they have pistols under their waistcoats, ready to use on papists who might have the misfortune to meet them. In my letter to M. Benoît I forgot to mention the most beautiful thing of the holiday. It is a work of charity suggested by Monseigneur and executed by the Catholic ladies of Toronto. I want to speak of a bazaar

where a number of precious and decorative objects are sold, made by their hands on which they worked since Christmas and by St. Patrick's Day they exposed them for sale at the City Hall. It was everything desired in embroidery, pictures, purses, lace-work of every kind and gifts made by the men of the city such as paintings, boxes and useful objects. Each lady has a table or stall. They were twelve with a president but nearly all the ladies of Toronto worked there. To enter the exhibition room a shilling was charged and it was necessary to spend at least 30 francs before leaving. Here 30 francs is nothing and counting is done by the dollar, that is to say écu of 5 francs. Everything sold lower than a dollar is not dear. It was good to see the ladies competing, calling others, forcing some to buy and using all their means to sell their merchandise. And all that, all the profits even the capital for the Sisters of St. Joseph. The bazaar continued till Saturday evening, then raffles were made, as were auctions. Lawyers, doctors, judges became ushers and sellers. They stood on tables, yelled and sold. Finally they collected 400 graves, that is 8,000 francs all for the hands of the Superior of St. Joseph's Convent, who the previous week didn't have 10 graves. We hear that they are thinking of putting it in the bank at from 6% to 7% interest. Monseigneur hoped to derive 100 pounds, but he didn't know the generosity of the Irish.

I am pressed now. Adieux. I hope you received my paper. I sent another to M. Roche with most sincere friendship. We have also written to



William Flannery
March/April 1853

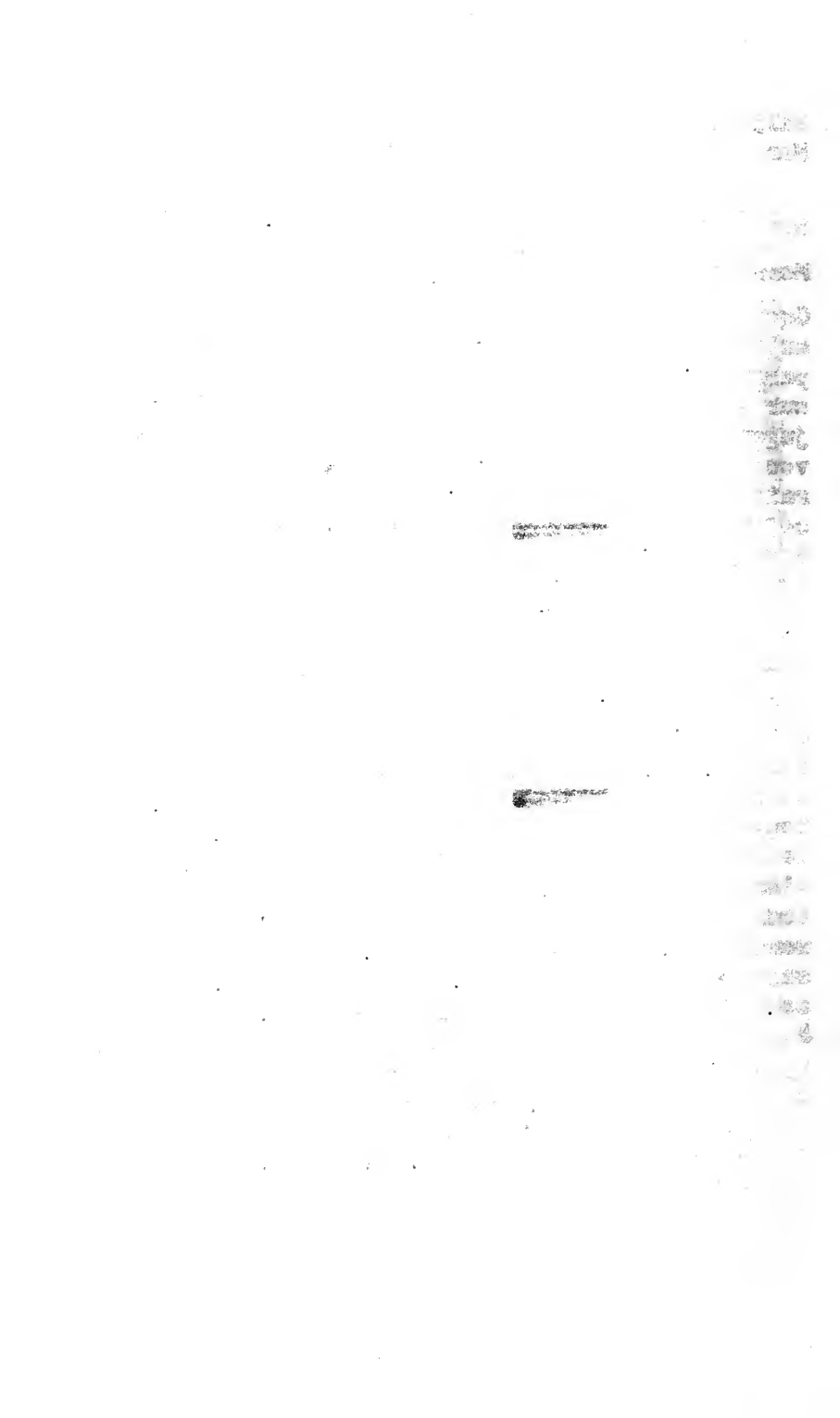
40

Viviers and I await a reply from M. Blachère one of these days. Monseigneur had intended to ordain us deacons on St. Joseph's feast day, but he has been hindered by greater business which kept him in Montreal, and he has not yet returned. We await him tomorrow or this evening. The Good God gives us gifts or rather overwhelms us so soon under the weight of one so great responsibility. It is already too much that we are subdeacons. Pray for us and that our confreres and spiritual fathers do not forget us. A good priest in Europe is a very ordinary priest. Here he must be a saint to be called priest. However it is not necessary to come here to acquire knowledge or virtue; one is in danger of losing them rather than gaining them. It is for that that we need your prayers.

Adieu. M. Vincent, Malbos, Soulerin, Molony send their regards and also to the novices. My obedience to the venerable Superior. We are happy to learn that he is in good health. Remember me to M. Deglesne and I acknowledge his interesting letter that he didn't deign to write me. I will reply soon. Do not forget to present them also to M. Charmant and M. Tracol, M. Giraud and all my friends of Ste. Barbe that I do not despair of seeing evangelizing Canada.

Devotedly

Wm. Flannery.



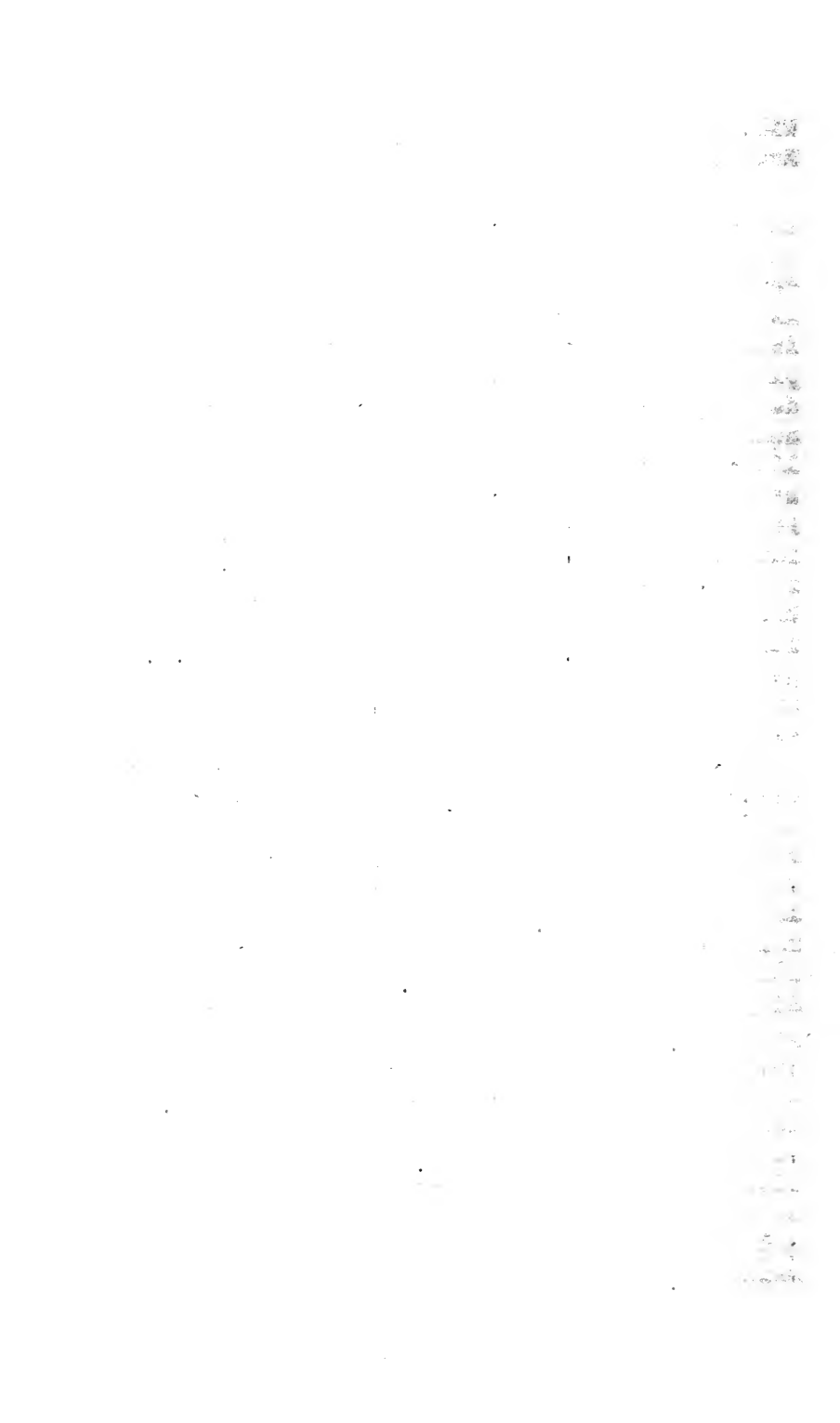
William Flannery
Mars/Avril 1853

41

Mon cher ami et confrère - François Hours

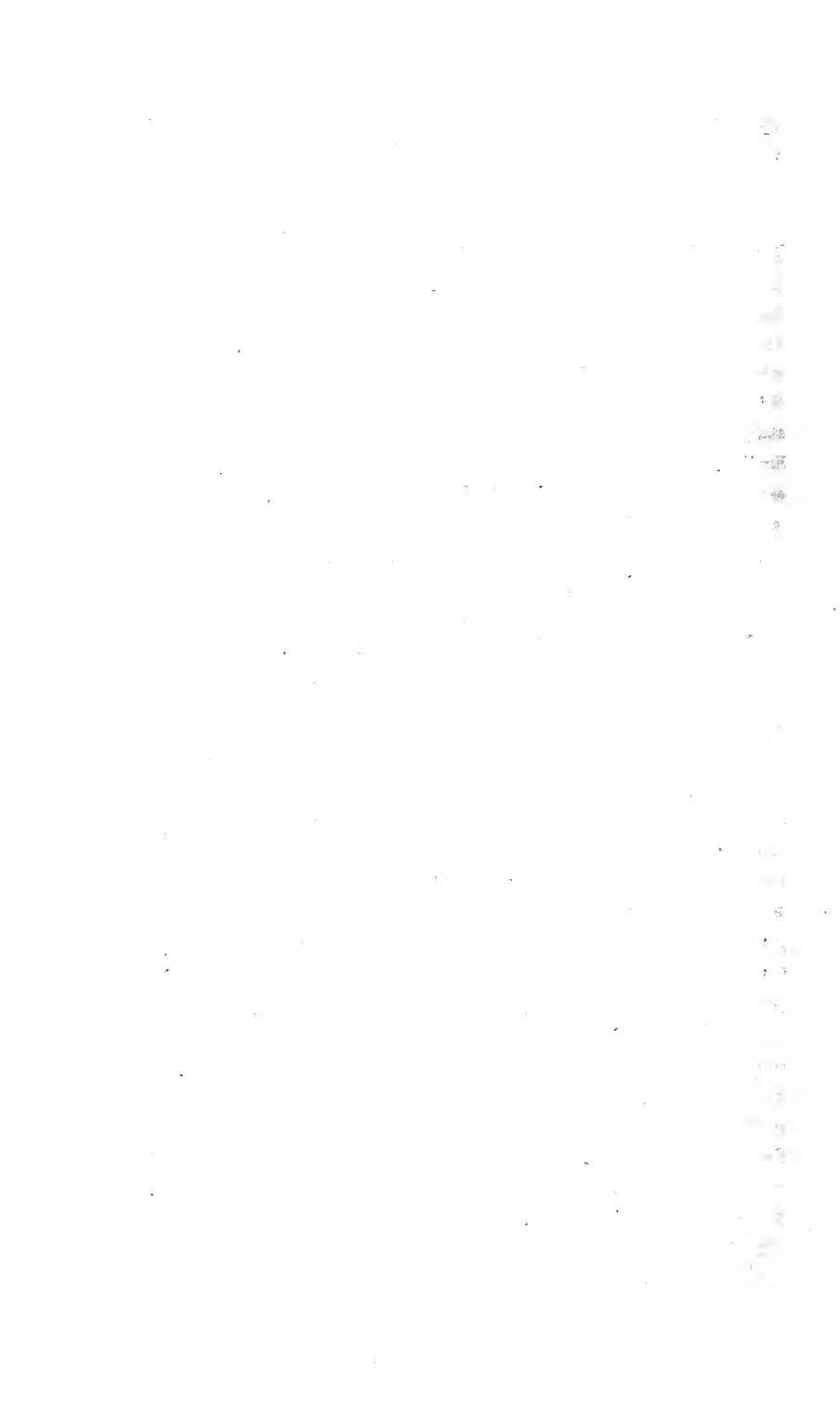
Mercredi Saint au soir -

Comme il est permis quelquefois de juger les autres par soi-même de deviner même ce qui s'est passé dans le coeur d'autrui en réfléchissant sur soi, qu'il me soit permis à moi aussi de juger votre coeur par le mien et de croire que vous êtes fâché de mon long silence, par la raison que je suis très fâché contre vous de ce que vous ne m'avez encore rien écrit. A moi donc l'honneur d'interrompre ce silence. Vous ne me l'auriez pas laissé cet honneur, si vous savez le plaisir que nous cause une lettre venant de France. Le jour que celles de M.M. Charmant, Deglesne, Benoît sont arrivées et que nous attendions depuis plus d'un mois, nous étions tous si contents que M^r. Soulerin ne put faire à table sa lecture ordinaire et il a été obligé de laisser parler. Il en est de même toutes les fois que nous recevons quelque chose de France, lettre ou journal - du moins venant d'Annonay car nous recevons l'ami de la Religion tous les mercredis. Ces lettres interrompent la monotonie de notre vie et donnent matière au sujet de notre conversation. Autrement nous sommes toujours enfermés plus que vous n'êtes à Annonay. La terre qui est encore couverte de neige ne nous a pas permis d'aller nous promener dans la cour depuis l'ouverture des classes. Maintenant que la fonte se fait rapidement, il n'y a que boue et humidité. Il faut attendre encore que le soleil ait tout desséché avant de pouvoir sortir de notre salle de récréation où nous nous promenons pendant que les enfants s'amuse. On ne saurait vivre dans cette ville,



si ce n'était pour les trottoirs en planches qui s'étendent de deux à six pieds de large, dans toutes les rues et ruelles jusque dans la campagne. Les jours de promenade, nous faisons trotter nos boys le long de ces planches, au grand scandale des sujets loyaux de la reine et des scrupuleux orangistes qui nous disent appartenir à l'avant-garde de l'armée du Pape. On commence, cependant, à s'accoutumer à nous voir. Le jour de St. Patrick, ils n'ont osé se montrer, ni rien faire pour troubler notre procession. Au reste quoiqu'ils soient beaucoup plus nombreux que les catholiques en comptant prebytériens, méthodistes, quakers et tout. Cependant je crois que ce jour là ils se sont trouvés en minorité à cause de la foule d'Irlandais qui étaient venus de tous les villages et bourgs voisins. Un seul orangiste a osé troubler la marche. Il la suivait pendant quelque temps en disant des injures auxquelles on a rien répondu, amis on l'a souffert avec beaucoup de patience jusqu'à ce qu'il ait voulu mettre la main sur le chapeau d'un homme pour en arracher le Shamrock. Alors trois hommes s'élan- cèrent sur lui et le roulèrent dans la boue. Si les prêtres n'étaient pas accourus on l'eut peut-être tué. Le 12 juillet est le grand jour de fête pour les protestants, l'anniver- saire de la défaite de Jacques II par Guill- aume d'Orange à la bataille de Boyne. Ils font bien la procession ce jour là mais au lieu de porter la croix ils ont des fusils. Au lieu d'avoir la médaille sur la poitrine ils ont des pistolets sous le gilet, prêts à faire main-basse sur tout papiste qui aurait le

malheur de se rencontrer avec eux. Dans ma lettre à Mr. Benoît j'ai oublié de mentionner le plus beau de la fête. C'est une oeuvre de charité suggérée par Monseigneur et exécutée par les dames catholiques de Toronto. Je veux parler d'un bazaar ou vente d'une foule d'objets précieux et délicats sortis de leurs mains auxquels elles ont travaillé depuis la Noël. Et que le jour de St. Patrick elles ont exposé en vente à l'hôtel de ville. C'était tout ce qu'on peut voir de plus beau en fait de broderie, tableaux, bourses, dentelles de toutes espèces, et des cadeaux faits par les messieurs de la ville, tels que peintures, boîtes, objets d'utilité etc. etc. Chaque dame avait sa table ou boutique. Elles étaient douze avec une présidente mais presque toutes les personnes de Toronto y avaient travaillé. Pour entrer dans la ville de l'exposition il fallait donner un shilling, et acheter ensuite pour au moins 30 francs avant d'en sortir. Ici ce n'est rien, 30 francs puisque on ne compte que par dollars, c'est-à-dire écu de cinq francs. Tout ce qui se vend au-dessous d'un dollar n'est pas cher et un dollar ce n'est rien. C'était beau de voir ces dames rivaliser à qui vendrait plus, appealant les uns, forçant les autres à acheter, usant de tous leurs moyens de disposer de leurs marchandises. Et tout cela, tous les profits, mais non seulement mais encore les capital - tout pour les soeurs de St. Joseph. Le bazaar a continué jusqu' au samedi soir. Alors on a fait des loteries. On a vendu à l'encan. Des avocats, des docteurs en médecine et en droit se sont faits huissiers, priseurs. Ils ont monté sur des tables, ils



ont crié et vendu. Enfin on en a retiré 400 pounds, c'est-à-dire 8000 francs, le tout pour être mis entre les mains de la dame supérieure du couvent de St. Joseph qui la semaine avant n'avait pas 10 francs. On pense le mettre à la banque à un intérêt de 6 ou 7 pour cent. Voilà à quoi l'on s'attendait pas. Monseigneur pensait qu'on en retirerait 100 pounds, mais il ne connaît pas encore à quoi peut s'étendre la générosité des Irlandais.

Je suis bien pressé maintenant. Adieux. J'espère que vous avez reçu mon journal. J'en ai expédié un autre à M^r. Roche. Faites-lui mes amitiés les plus sincères. Nous avons aussi écrit à Viviers et j'attends une réponse de M^r Blachère un de ces jours.

Monseigneur avait projeté de nous ordonner diacres le jour de la fête de St. Joseph, mais il en a été empêché par des affaires majeures qu'il ont retenu à Montréal, et il n'est pas encore de retour. Nous l'attendons demain ou ce soir. Le Bon Dieu nous surcharge de ses dons ou plutôt nous accable si tôt sous le poids d'une si grande responsabilité. C'est déjà trop que nous soyons sous-diacres. Priez pour nous. Et que nos confrères et pères spirituels ne nous oublient pas. Un bon prêtre en Europe est un prêtre bien ordinaire ici. Il faut être un saint ici pour pouvoir se dire prêtre. Cependant il ne faut pas venir ici pour acquérir la science ou la vertu. On est plus en danger de les perdre l'une et l'autre que de les gagner. C'est pour cela que nous avons besoin de vos prières.

William Flannery
Mars/Avril 1853

45

Adieu. M. Vincent, Malbos, M. Soulerin et M. Malony vous font à vous et à tous les novices leurs amitiés et tous nous vous embrassons de tout notre coeur. Mes hommages surtout au vénérable supérieur. Nous sommes si heureux d'apprendre qu'il est en bonne santé. Présentez-les aussi à M. Deglesne à qui je suis bien reconnaissant pour la lettre intéressante qu'il n'a pas dédaigné de m'écrire. Je lui répondrai bientôt. N'oubliez pas de les présenter aussi à M. Charmant et M. Tracol, M. Giraud et tous mes amis de Ste. Barbe que je ne désespère de voir bientôt évangélisant le Canada.

Votre tout dévoué ami.

Wm. Flannery.

Patrick Moloney
July 13, 1856

46

Toronto, 13 July 1856

Dear and Venerable Superior.

It is useless to say that I take part in the sadness and sorrow of the Community on the death of our dear and venerable deceased. Alas etc. regrets. A new saint in heaven. etc. etc. Everything is fine. We are well etc.

Harmony. Because for some time we have forgotten ourselves and everything will be well now that we see the accomplishing of our vows and we will have a home, etc.

The young student we sent you and is especially recommended by his parents and friends, is named O'Neil. His parents want him to spend some years in France for his language and his studies. He was several years in the catholic college of St. Hyacinthe at Montreal. He must present the letter of his Superior. I don't know the young man personally but I know his parents as good and responsible catholic people. I hope you will be satisfied.

Goodbye etc. etc. To Raynaud, Tracol, Chavanon, Clappe, Collanges, Pagès, etc.

P. Molony

Patrick Moloney
13 juillet 1856

47

Toronto. 13 juillet 1856

Cher et vénéré Supérieur.

Inutiles de dire que je prends part à la douleur et tristesse profonde de la communauté sur la mort du cher et vénéré défunt; Hélas! qu'il a été, si tôt, ravi à nos affections; mais, adorons les secrets de la Providence! Dieu a bien fait son choix s'il nous aurait été si cher et si précieux sur la terre, que ne sera-t-il pas dans le ciel? où j'ai la ferme confiance qu'il est déjà entré. Que la sainte volonté de Dieu soit faite. Il n'est plus, mais il vit et il vit pour nous plus que jamais. Voilà notre unique consolation sous le coup terrible qui nous frappe tous! Pour moi, vous pouvez concevoir mes sincères regrets, oh! oui, je le regrette du fond du coeur, ce bon et tendre ami qui m'a tant aimé, et à qui je dois tout. Mais je me console parce qu'un saint de plus est entre dans le ciel. Nous priions tous pour lui. Quand trouverons-nous son égal? C'est vraiment cruel! Mais encore, oh mon Dieu, que votre volonté soit faite!

Tout va bien ici pour le moment. Nous nous portons tous bien, tous travaillant de concert corps et âme pour faire réussir notre oeuvre. Jamais il n'y a eu plus de concert et d'harmonie. Nous avons pu nous oublier quelques fois, mais, soyez en certain, tout ira mieux maintenant que nous voyons l'accomplissement de nos vœux et que nous serons chez-nous. J'espère fermement et je promets pour moi que les choses iront mieux et que nous travaillerons de coeur et d'âme pour faire marcher notre oeuvre.

Patrick Moloney
13 juillet 1856

48

Le jeune élève que nous vous envoyons m'a été spécialement recommandé par ses parents et amis. Il s'appelle O'Neil! Ses parents desirent qu'il passe quelques années en France pour se perfectionner dans la langue, et compléter ses études. Il a resté plusieurs années dans le collège catholique de St. Hyacinthe à Montréal. Il doit nous présenter la lettre de son Supérieur. Je ne connais pas personnellement le jeune homme, mais je connais ses parents comme des gens très catholiques et respectables. J'espère que vous en serez content.

Adieu cher supérieur. Recevez mes remerciements pour tous vos soins envers mes neveux. Que Dieu leur fasse la grâce d'en profiter et de se montrer reconnaissants. Mes amitiés à tous les chers confrères surtout le bon M. Raynaud, Tracol, Chavanon, Clappe, Collange, Pagès. Enfin tous mes chers amis et confrères.

Votre tout dévoué

P. Molony

Joseph B. Malbos
December 3, 1852

49

Toronto 3 Xmbre 1852

Monsieur Achille:

M. Soulerin offers me the opportunity of sending a piece of paper to Europe. I seized it with enthusiasm and thoughtfulness for I would confess if I let these rare occasions pass. I write a collective letter to you, to M. Alphonse and M. Collanges. I was talking to you about Toronto and its customs, but nothing would be new for you who have visited England because we say that the English in America are only a copy of their European brothers, only a weak copy. Yes, to say the truth it is only weak. I was telling you in my preceding letter about my morning walk going to Loretto Convent to say Mass. Do you want me to describe it again but by another fashion? Let's look surrepticiously at the signs even though it is not fitting a cleric. Here is a bootmaker. Oh we can't doubt it. There is above his door a boot, make no doubt about it, which could fit the Colossus of Rhodes. If it is not an anachronism, further there is a hatmaker. He has in display a leather cap to fit the dome of the Pantheon. The next store is a (silver-smith) merchant of knives and forks. There is a pair destined surely to Gargantua of gigantic memory. Just in front there is a gunsmith. His sign is made of a double-barrelled gun which almost crosses the street. M. Alphonse Tourvieille who wanted a gun as much as a poplar to go to fight in the ranks of the Hungarians should have come to Toronto to get his equipment. A furrow maker had on his roof

Joseph B. Malbos
December 3, 1852

50

a gigantic furrow. Everything in this country is monstrous my dear Achille. See, try to figure out that we see some three storey houses perched on the top of a stick. You laugh. I don't blame you. I said that just for fun. Those are just little wooden houses about a metre big (cubed) to indicate that we just have to inquire of the next house to get some masons.

I was telling you in my preceding letter that vanity is the characteristic of this country, that we do everything for show, we wear everything we own. It is in consequence of this that the papers advertise in a monstrous fashion. Because we are in America we expect everything extraordinary and the advertisers do so, so that no one will lie.

I spoke to you about papers and it's definitely there that the exaggeration is at its highest peak. If you see any of those American papers, cut three quarters and one half of everything they say. This is enough to disconcert the witnesses. I read the story of certain solemnities or spectacles where I was either actor or spectator. I couldn't even recognize a little bit of truth. Then we believe that we didn't see well or haven't seen the details mentioned. I have in my personal journal which arrived for my own instruction a few paper clippings concerning certain solemnities where I was the actor. It is enough to disconcert the most famous liar. Well M. Achille, in France, you really don't know how to make the prospectus. Here is the place to get some good

Joseph B. Malbos
December 3, 1852

51

instructions regarding that, especially from those messieurs who are so modest in their own - the shed I so call the establishment - is described to make you believe it is the Tuleries Palace. Here we learn everything and then follow this detail, there is a very big number of pupils. The real fact, maybe there are seven or eight.

Oh my dear Achille, make believe anything you want to M. Benoit and you would still be too truthful concerning America. This sometimes hurts me when I realize those exaggerations even in the matter of holy things. My feelings revolt this indignity but the modesty is taken here as ignorance. Oh M. Malbos I hear you exclaim, "I realize you are not happy. You are sorry for insisting at coming here." Pardon me M. Achille. I am not sorry for anything. We still do a little good but will do more. That's why I came here. In our last letters we show you the nice side of the meadow, why do we not show you how the opposite side. Isn't true that every medal has two sides. Isn't it true that the bad is always close to the good. Now speak to me about Annonay. Some people made their vows. I'm glad and I also made mine. Anything can happen now.

O my God, the abbé Roche is not professor for the second! To tell the truth I'm disappointed for him and especially for his mother because I knew that his mother wanted so much her son to replace me before the end of the year. This must have hurt him a lot. I don't have anything against my poor confrere but to say the truth

Joseph B. Malbos
December 3, 1852

52

I don't always brag about him. I always forgive him as a child. When he came to Annonay he was supposed to teach in the 4th and he almost made the 5th. Two years later he was supposed to replace M. Gaucheraud for the second. If I taught in that grade it's because I was a Basilian and also a longer time there. And this year why didn't M. Gillon give him a chance? Happy is the man who is satisfied with what he has. He has not to go up or down, but remains stationary.

Present please all my respects to those who deserve them. Don't forget the Superior of Aubenas. I read the letter of Monseigneur in 'L'Ami de la Religion' which we receive three copies a week. My best regards to M. Alphonse, Collange, O'Toole and all the others without exception. Accept yourself the assurance of my perfect devotion and friendship.

J.B. Malbos, ptre.

M. Molony, Vincent, Flannery present also their respect and friendship to all their confreres. We will very soon write to M. Marchant. We cannot accept this year his invitation for the lunch. We wish he will accept our excuses.

Joseph B. Malbos
3 decembre 1852

53

Toronto 3 X^{bre} 1852

Monsieur Achille,

M. Soulerin m'offre l'occasion d'envoyer un bout de papier en Europe. Je l'ai saisi avec empressement et reconnaissance; car je m'en confesserai si je laissais passer ces rares occasions. Je vous écris une lettre commune à vous, à M. Alphonse et à M. Colanges. Je vous parlais de Toronto et de ses mœurs. Mais rien ne doit être nouveau pour vous qui avez visité l'Angleterre; car on dit que les anglais d'Amérique ne sont qu'une copie de leurs frères d'Europe, mais une copie caricature. Oui en vérité, c'est de la caricature. Je vous racontais dans ma précédente ma promenade de tous les matins pour aller dire la Messe au couvent de Loerette.

Voulez vous que j'y revienne mais par une autre rue? Regardons sous cap les enseignes quoique cela ne convienne guère à un clerc. Voici un bottier; oh! on ne peut s'y méprendre; il y a au dessus de sa porte une botte faite sans doute pour chauffer le colosse de Rhode. Si ce n'était un anachronisme, plus loin est un chapelier; il a en montre une casquette en cuir à coiffer la coupole du Pantheon. La boutique contigue est celle d'un marchand de fourchettes et de couteaux. Il y en a une paire destinée sans doute à Gargantua, de gigantesque mémoire. En face est un armurier. Son enseigne est un fusil à deux coups qui traverse presque la rue. M. Alphonse Tourvieille qui en voulait un comme un peuplier pour aller combattre dans les rangs des

Hongrois aurait pu venir s'armer à Toronto. Un charron a sur son toit une charrue gigantesque: tout est monstrueux dans ce pays, mon cher Achille. Tenez, figurez-vous qu'on voit des maisons à trois étages perchée à la pointe d'un bâton. Vous riez. Vous avez raison. Ceci est dit en effet pour rire. Ce sont de petites maisonnettes en bois d'environ un mètre cube, pour indiquer que l'on peut s'adresser à la maison voisine pour avoir des maçons.

Je vous disais dans ma dernière que la vanité est outrée dans ce pays, qu'on fait tout pour paraître, qu'on porte sur soi tout ce qu'on a. C'est en consequence de ce penchant que les enseignes, les journaux, tout enfin est fait comme on est en Amérique, on s'attend à ce que tout soit extraordinaire, et on le donne pour tel, pour ne pas tromper les préjugés.

J'ai parlé des journaux et c'est là que l'exagération est porté à son plus haut point d'impudeur. S'il vous en tombe entre les mains de ces journaux americains, rabattez les trois quarts et demi de ce qu'ils vous racontent. C'est à deconcerté ceux-même qui en sont témoins. J'ai lu la relation de certaines solemnités our spectacles où j'avais été acteur ou spectateur. Je n'y reconnaissais pas un seul lien de verité. On croit n'avoir pas bien vu, our bien n'avoir pas vu ce qui est raconté! J'ai dans mon Journal à moi que je rédige pour ma propre instruction quelques extraits des journaux à propos de certaines



solemnités ou j'avais été acteur. Oh! c'est à déconcerter le plus fameuse menteur. Tenez Monsieur Achille, vous n'y entendez rien en France pour faire le prospectus! Oh! c'est ici qu'on vous donnerait des leçons et surtout nos M.M. qui sont si modestes dans le leur. La baraque, j'appelle ainsi l'établissement est decrite à faire croire que c'est le palais des Tuileries. On y apprend tout et ici suite une longue énumération. Il y a un nombre très grand d'élèves (great many pupils). Le fait est qu'il y en a peut-être 7 ou 8.

Oh! mon cher Monsieur Achille, faites en accroire tout ce que vous voudrez à M. Benoit. Vous serez toujours trop veridique pour l'Amérique. Cela me fait mal quelquefois, quand je vois ces exagérations dans les choses saintes. Mon caractère se revolte à cette impudence et malheureusement la modestie est prise pour de l'ignorance dans ce pays. Oh! M. Malbos, je vous entends vous écrier: Allons, allons, on voit que vous n'etes pas content. Vous vous reprentez de votre demarché. Pardonnez-moi Monsieur Achille. Je suis content. Je ne me repends de rien. Nous faisons encore peu de bien, mais nous en ferons, et c'est ce que je suis venu chercher. Dans nos dernières nous vous avons montré le beau côté de la medaille, pourquoi ne vous montrerions nous pas le côté opposé? Est-ceque toute medaille n'a pas deux côtés? Est-ce que le mal n'est pas toujours et partout portant à côté du bien?

Mais parlez-moi un peu d'Annonay? Dites donc; on a fait des voeux. Tant mieux, et moi aussi

Joseph B. Malbos
3 decembre 1852

56

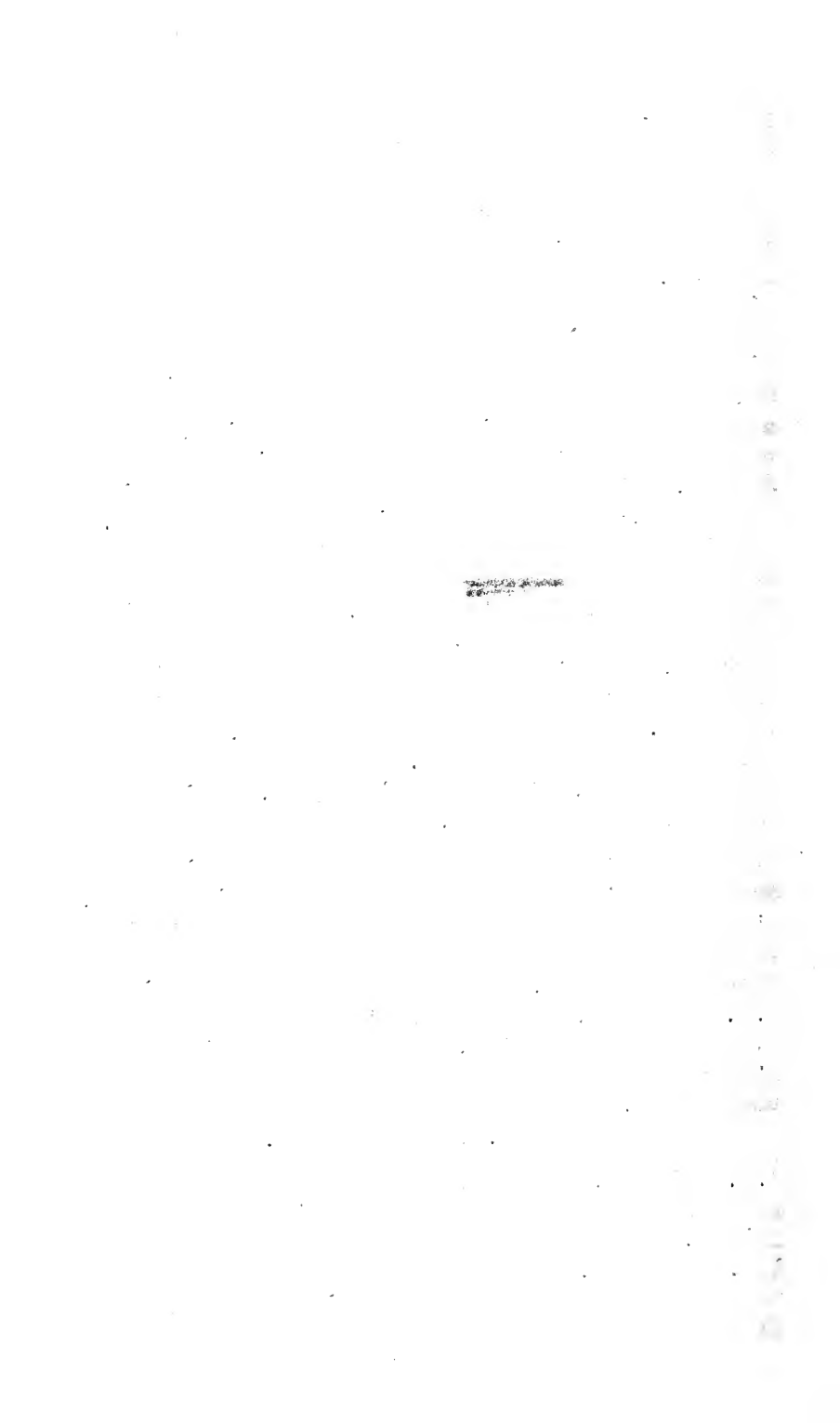
j'ai fait les miens, arrive que pourra.

L'abbé Roche n'est donc pas professeur de seconde. O mon Dieu! Enverité, je suis fâché pour lui et surtout pour sa mère qui soupirait après mon depart afin que son fils pût me remplacer avant la fin de l'année. Oh! ce coup doit lui avoir été sensible! Je ne lui en veux pas à ce pauvre confrère, mais en verité je n'ai pas en toujours à me louer de lui. Je lui ai toujours pardonné comme à un enfant. Quand il vint à Annonay, il devait faire la Si l'on ne me fit pas descendre en pour lui donner cette classe, peu s'en falut. Deux ans après il devait remplacer M. Gaucheraud pour la seconde. Si l'on me donna cette classe c'est parce que j'étais Basilien et par droit d'anciennité. Et cette année pourquoi M. Gillon lui a-t-il donné le pion. Heureux qui content de ce qu'il a, n'ai pu ni à monter, ni à descendre! Assez motus.

Présentez s'il vous plaît mes respects à qui de droit; n'oubliez pas le supérieur à Aubenas. J'ai vu la lettre de Monseigneur dans "L'ami de la religion" dont nous recevons trois numéros par semaine. Mes amitiés empressées à M.M. Alphonse, Collanges, O'Tool et tous les autres sans exception. Recevez vous même l'assurance de mon parfait devouement et de mon amitié.

J.B. Malbos ptre.

M.M. Moloney, Vincent, Flannery présentent aussi leurs respects ou amitiés à out les confrères. Nous nous proposons d'écrire bientôt à M. Marchant. Nous ne pouvons accepter cette année son invitation presumée à son goûter. Il agréera sans doute nos excuses.



Joseph B. Malbos
November 21 1852

57

Toronto, le jour de la Présentation de la
Ste. Vierge. 1852

Monsieur le Supérieur.

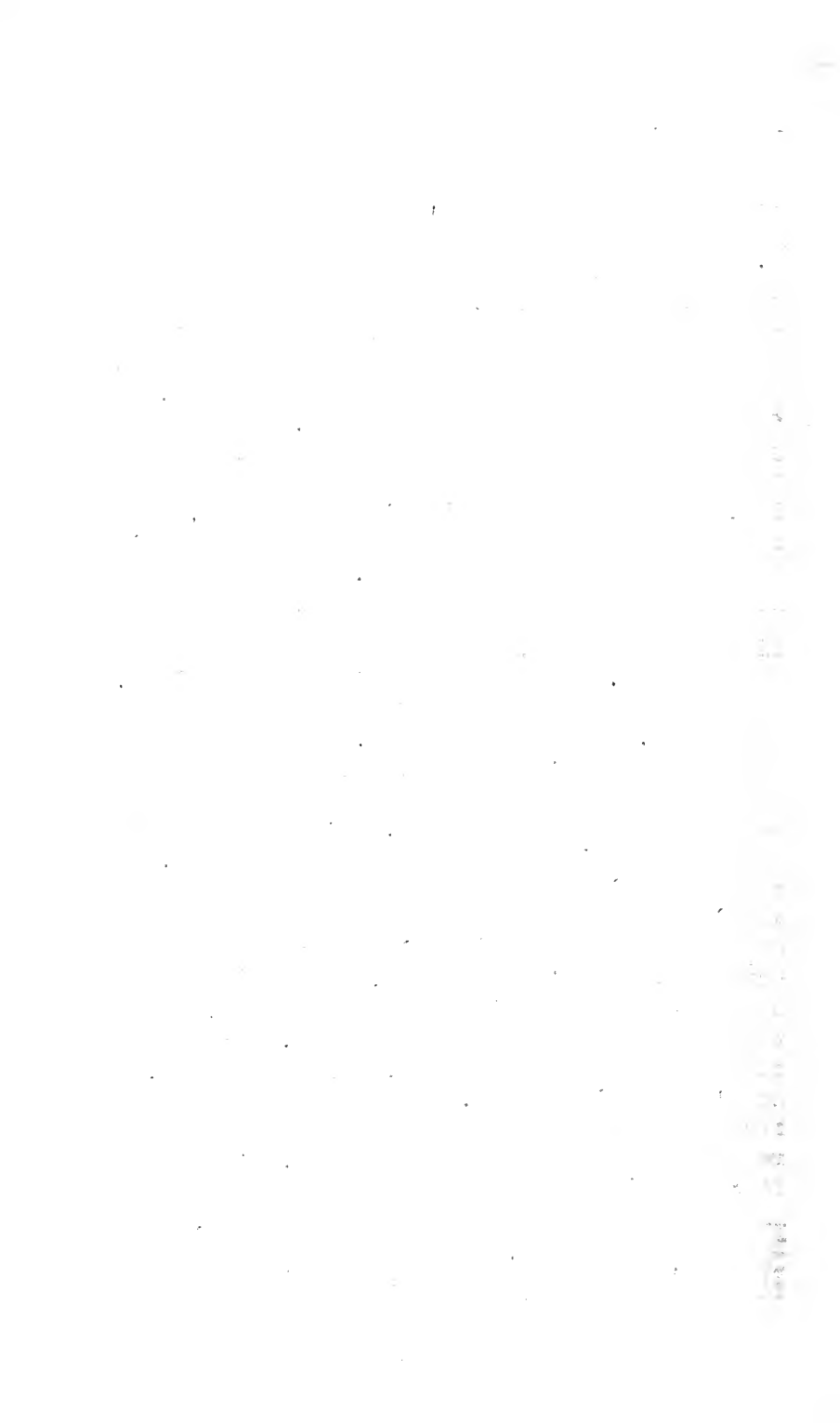
Je commence ma lettre par me jeter en esprit à vos pieds et vous demander votre bénédiction. Dieu soit loué! Il y a en Amérique des enfants de St. Basile. Aujourd'hui j'ai fait mes vœux entre les mains de M. Soulerin qui les a fait entre les mains de Monseigneur. La fête de la Présentation qui avait donné naissance à notre Communauté en Europe en 1822, je m'en souviens bien, lui a aussi donné naissance en Amérique 30 ans après. Je crois que c'est d'un bon augure. M. Molony a demandé du temps. J'espère que ce cher confrère ne tardera pas à faire son sacrifice.

Ce sacrifice, M. le Supérieur, m'a plus coûté que je n'aurais crû en France. Vous savez avec quel plaisir j'appris avant mon départ que nous entrons dans une ère nouvelle. J'étais content de cette détermination de la part de mes supérieurs. Eh bien, ces vœux que j'aurais fait sans crainte à Annonay, j'ai balancé pour les faire en Amérique. Cela doit vous paraître étrange. Cela est pourtant bien compréhensible pour qui connaît notre position. Mais enfin, je les ai fait résolument. Me voilà lié et je n'en suis pas fâché. J'espère que la Providence et mes supérieurs y écarteront les obstacles que je prévoyais. Car là j'ai hésité quelques jours. C'est que je craignais de violer un jour mes vœux. Je disais: je veux vivre et mourir Basilien, et voilà pourquoi je ne veux pas faire les vœux. La conséquence paraît étrange. Il semble qu'il faudrait en

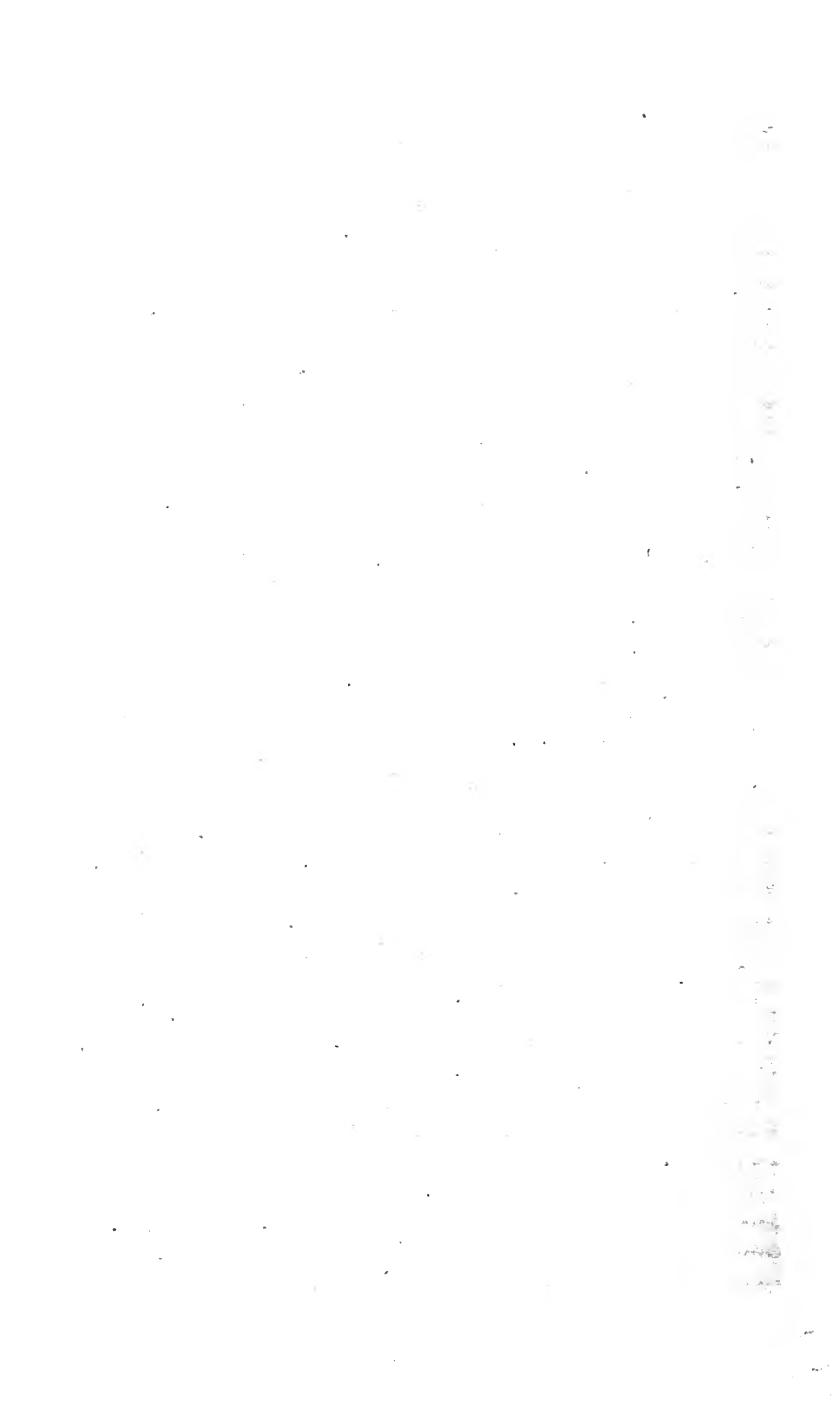
tirer une contraire. J'avais fait un rapport pour prouver qu'elle ressort naturellement de l'antécédent. Je vais en extraire quelques passes, ou plutôt, M. le Supérieur, je vais vous exposer notre position. La tâche n'est pas facile car tout est étrange dans ce pays. Nous sommes dans un pays de charlatanisme. On fait beaucoup de bruit pour rien. Les journaux luttent entre eux d'exagération. On est tout étonné quand on connaît au juste la vérité. On ment, on exagère à déconcerter. On annonce dans les journaux un grand couvent à Toronto. On y enseigne tout. de omni re scibile et untubier et quibus ...

Il y a des élèves, autant que la maison peut en contenir. Le fait est qu'il y a 7 élèves. Monseigneur est annoncé y donner une retraite aux dames. Il y en a 6 ou 7. Nous sommes quelques fois l'objet de pareilles exagérations; nous ne vous envoyons pas les feuilles pour ne pas vous induire en erreur. J'aurais de très jolis traits à vous raconter sur ce point. Je ne le puis à cause de l'abondance des autres matières. Nous nous étions imaginés en France que le travail du prêtre à Toronto était écrasant. Il n'en est rien. Les prêtres passent leur temps à faire des visites, à causer des heures avec des femmes. Il n'y a point ici d'administration, point de Messe, ni d'office à chanter. Mais on croit beaucoup travailler en entrant dans les intrigues, en se surveillant les uns les autres, d'un confessional à l'autre ou se dispute les pratiques.

Il y a beaucoup de terrain dans le diocèse de Toronto, mais il n'est pas habité. Les habitants sont massés. 200 prêtres dans ce diocèse

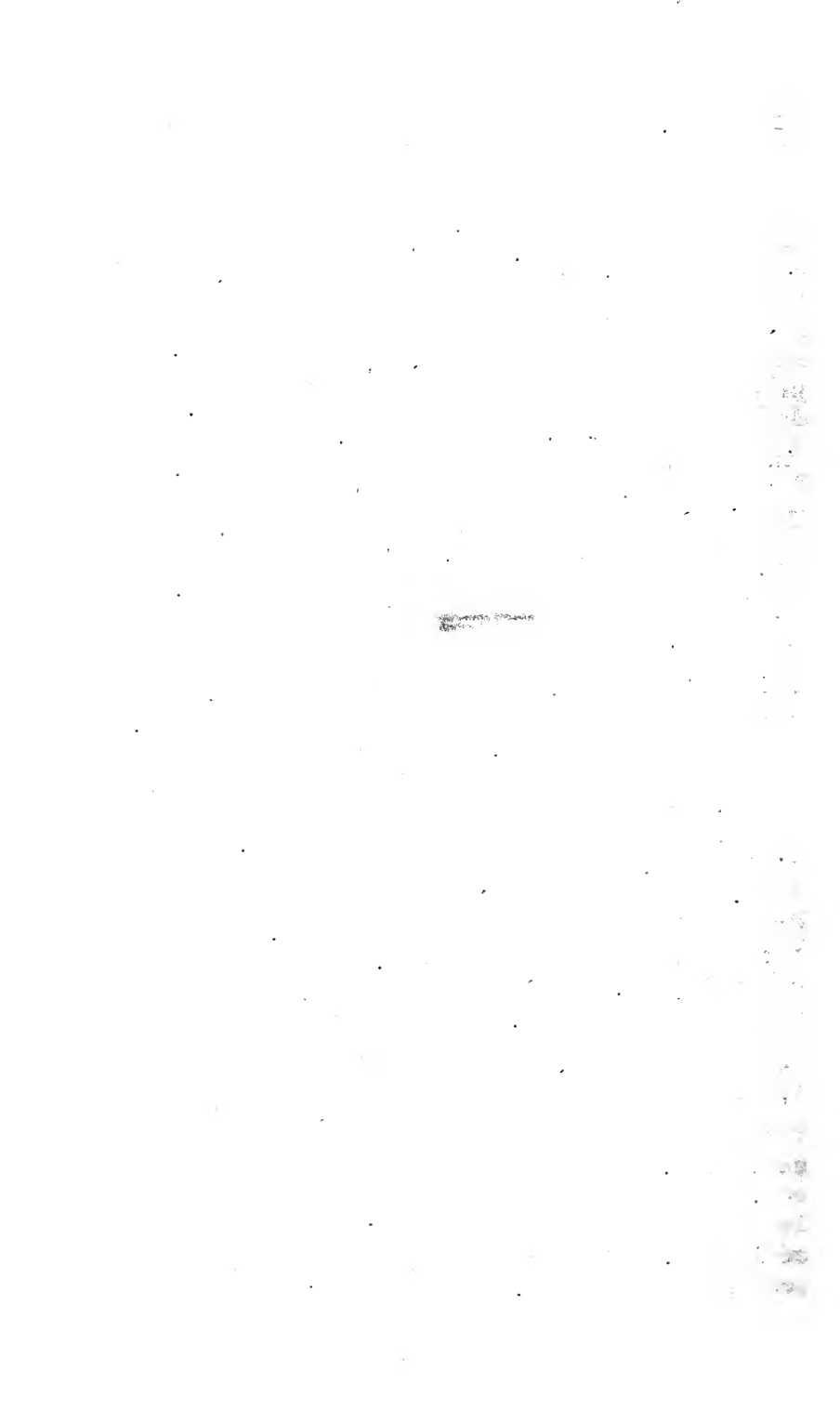


mineuse s'entraveraient, se disputeraient les baptêmes et les enterrements. Il faut savoir réduire les choses à leur valeur dans ce pays-ci, et se tenir en garde contre les exagérations. Il faut de bons prêtres, à ce pauvre diocèse. On ne peut en avoir de bons que par le petit séminaire. Presque tous les prêtres de ce pays sont des coureurs, sortis de l'Europe pour cause ou pour autre. Le vice dominant est l'ivrognerie. Il faut donc remplacer ces prêtres par de bons, sortis de nos mains. Nous le pouvions, nous le ferons avec la grâce de Dieu. C'est ma conviction. Nous n'ignorons pas que sa grandeur nous ferait grâce du Petit Séminaire. Mgr. tâche de nous mettre dans le ministère. Eh bien, si nous suivons cette impulsion, c'est notre ruine. Nous aurons une église à deservir avec un tiers de la ville. C'est assez. M.M. Vincent et Flannery ne peuvent encore rien pour le ministère extérieur. Dès qu'ils seront prêtres, nous aurons des assauts à soutenir, nous les prévoyons. Si nous cédon, nous sommes perdus, je le répète. Voici mes raisons. Le ministère extérieur est ici plus dangereuse qu'en France. Les fidèles sont pleins de regret et d'attachement pour le prêtre. Celui-ci est sensible à ces marques d'affection; il aime à voir les familles, à se voir entouré de considération. Il s'abandonne, des lors il est perdu, ou du moins nous nous serions bientôt perdus pour la communauté! Nous avons besoin ici plus qu'ailleurs de vivre retirés, de ne jamais sortir ou faire des visites que de l'à deux. Je suis d'accord parfaitement sur ces points avec M. Soulerin. Mais nous nous attendons à quelque assaut. Monseigneur a été effrayé à la nouvelle que



nous faisons des vœux, a dissimulé difficilement son déplaisir. Il n'aime pas les Communautés dont l'évêque diocésain ne peut à son gré disposer, dont il ne peut modifier les règles, dont il ne peut relever des vœux. Dieu me garde de toucher à l'oint du Seigneur, mais je dois vous exposer notre position. Votre Sagesse, M. le Supérieur, saura nous inspirer. Monseigneur ne peut se déjuger. Il a quitté St. Sulpice parce qu'il voulait que le Collège de Montréal, dans le Canada, se séparât de St. Sulpice. C'est une histoire qu'on ne connaît que trop malheureusement. Dieu nous garde d'être mis à de cruelles épreuves.

Point d'illusion, sous prétexte de mieux. Nous devons nous servir les uns contre les autres. Nous ne sommes que 5. Nous avons besoin de combattre ensemble, si nous voulons vaincre. Que M. Soulerin et Molony administrent la paroisse. Nous trois sommes trop jeunes. Mais d'ailleurs, nous sommes assez occupés au dedans. Nous avons déjà 20 enfants qui nous donnent les plus grandes espérances. Ce nombre est fabuleux pour ce pays-ci. Nous avons 3 rhétoriciens, 4 élèves de 5 ou 6^e, et une douzaine de commençants. Et puis l'on se décourage! Que veut-on de plus? Sans doute la vanité trouve plus son compte à se voir entouré de marques d'amitié par un peuple religieux, ce qu'on ne trouve pas dans les quatre murs d'un petit séminaire. Mais supposé ce qui est fort douteux, que, nous fassions beaucoup de bien dans les missions, qui le fera après nous sans petit séminaire. C'est ce que Monseigneur semble ne pas bien comprendre. Il croit qu'un homme seul



Joseph B. Malbos
21 novembre 1852

61

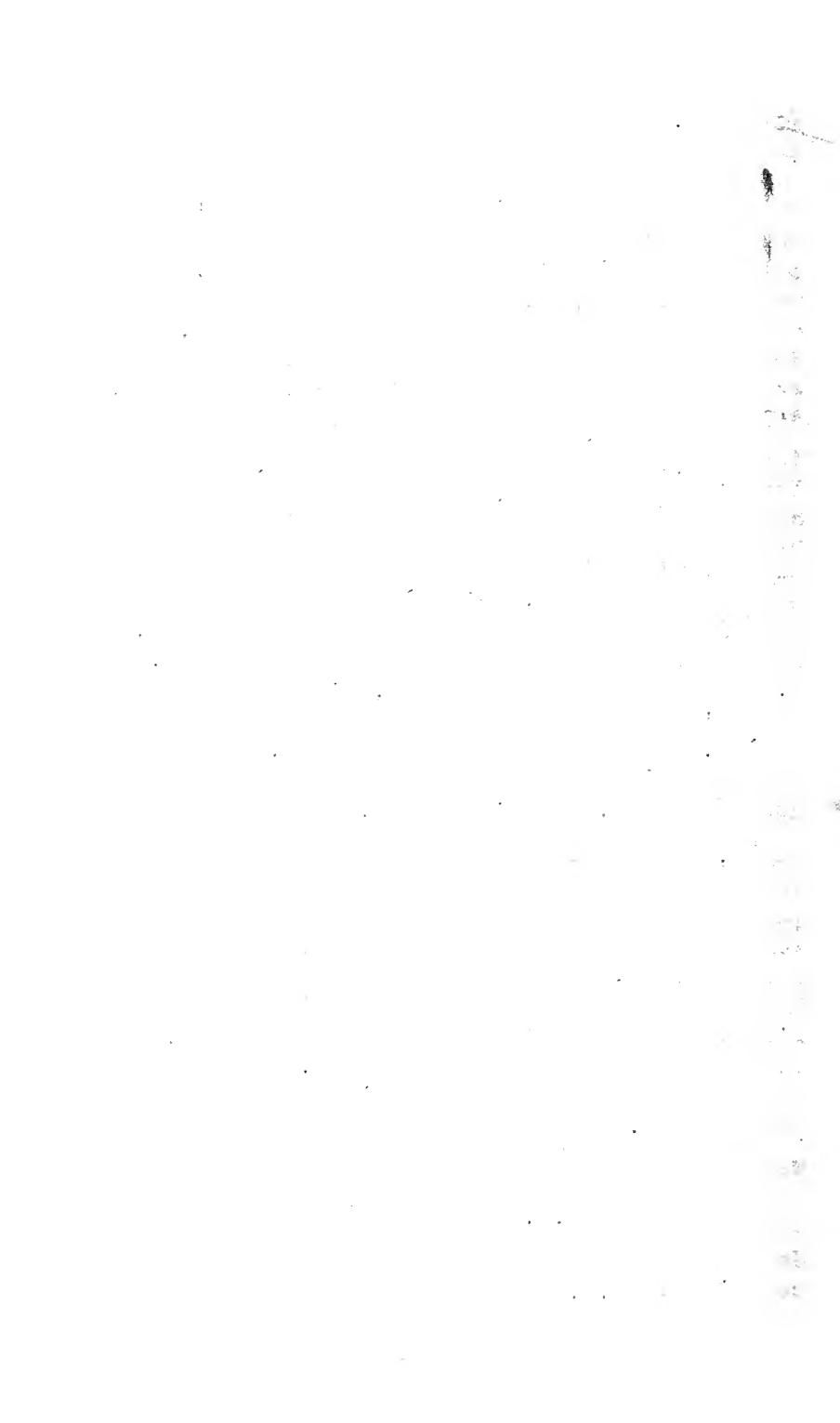
peut faire tout auprès des enfants et qu'ensuite il n'est pas nécessaire d'être continuellement auprès d'eux à des heures fixés. Je pense le contraire. Si nous faisons le bien nous présentement et moins ostensiblement, nous ne le faisons pas moins réellement; et nous le préparons plus grand pour l'avenir. La crainte d'être privé du Petit Séminaire, d'être lancé dans le ministère extérieur dont je n'ai jamais voulu, d'être abandonné de mes confrères qui peuvent avoir des goûts différents, la crainte aussi que mes supérieurs mal informés me cédassent, m'a fait hésiter quelque temps avant de faire mes vœux. J'espère que je ne serai pas mis aux cruelles épreuves que je redoute. Je suis convaincu que vous pensez comme moi. M. Soulerin est du même avis, j'en suis sûr, quoiqu'il semble moins effrayé que moi du ministère. Il agit aussi par prudence. Il ne veut pas fâcher Monseigneur qui semble vouloir nous y jeter. Je l'approuve.

Enfin, Monsieur, je crois que nous pouvons trouver en ce pays sinon le bonheur qui n'est pas sur la terre du moins des consolations qui font supporter le poids de la vie, et des mérites pour le ciel. Nous trouverons ces consolations dans la vie de famille et ces mérites en faisant l'oeuvre qui est l'objet de notre vocation. Je veux y contribuer pour ma part. Je vous demande une part dans vos prières et votre bénédiction.

Votre enfant respectueux et soumis

J.B. Malbos, prêtre

Je présente mes respects et mes amitiés à mes confrères. M.M. Vincent et Flannery me chargent



Joseph B. Malbos
21 novembre 1852

62

de vous exprimer leur respect. Ils seront ordonnés sous-diacres à la Noël et prêtres peut-être avant Pâques. Je ne vous parle pas de mon économat. Ce sera pour une autre fois. Je vous dirais seulement que j'ai besoin de faire mes affaires par moi-même. Les Irlandais répandent l'argent sans compter et sans prévoyance.

Les prêtres ne s'aiment pas dans ce pays-ci. Ils sont jaloux les uns, les autres, et se dénigrent. Ils se disputent la popularité. Nous nous gardons d'entrer dans ces intrigues. Nous faisons bon accueil à tous. Le pauvre M. Molony n'est pas exempt de ces petites gens. De concert avec M. Soulerin je l'engage à se mettre au-dessus de tout cela, à chercher le bonheur au milieu de nous, à glorifier Dieu du bien qui se fait, quoiqu'il ne se fût pas par nos mains. Si les autres font des miracles, tant mieux. Ils prêchent mieux que nous, tant mieux.

Je chante la grande messe tous les dimanches à la cathédrale. M. Soulerin n'a pas encore voulu la chanter. Il craint de faire taire même l'orgue. Le fait est qu'il est un rossignol pour ce pays-ci. M. Molony hélas! osait seul ouvrir le bec avant notre arrivée. Les fidèles chantent bien en musique, mais les prêtres ne peuvent se tirer d'une préface. Dernièrement les sœurs de Lorette me dirent que tous les français qu'elles ont entendu chanter bien. M. Soulerin y avait donné la veille, la bénédiction. Je lui ai rapporté le compliment qui l'a fait beaucoup rire.

Joseph B. Malbos
October 19, 1856

63

Clover Hill, Sunday, 19 Oct. 1856

M. le Supérieur:

It's a long time since I have written you. When you have read my letter I hope you will not attribute my long silence to laziness. I propose to acquaint you with my work and to submit a plan for the betterment of our house and of me. Thanks to God, I am well and Americanized. I am the econome and believe me econome in Toronto is the most penitential function. It demands no little activity, intelligence and savoir faire. If you doubt it, all my confreres will assure you. In France the houses have a long standing existence. The domestics have their routine; the professors, their place. The econome has only to be vigilant and careful. Here it isn't like that yet. The econome must have his eye on everything; that he puts his hand on everything; that he expect all kinds of difficulties not foreseen; that he is shackled by parents, furniture makers, contractors, workers, and in a word with everyone; that he looks for money. God help him. I have the general satisfaction of accomplishing it. M. Soulerin doesn't very often manifest that I perform the duties of my office well, but if some of your professors complain that he has too much to do, tell him that beyond that I have to busy myself with the Church. I am free with M. Soulerin during the classes and then if anyone gets sick, or a baptism to perform, M. le Econome sets out. Since he preaches every Sunday in French, in English in turn (and he is alone among the French to take his turn), sings the Mass. He has to preach in English

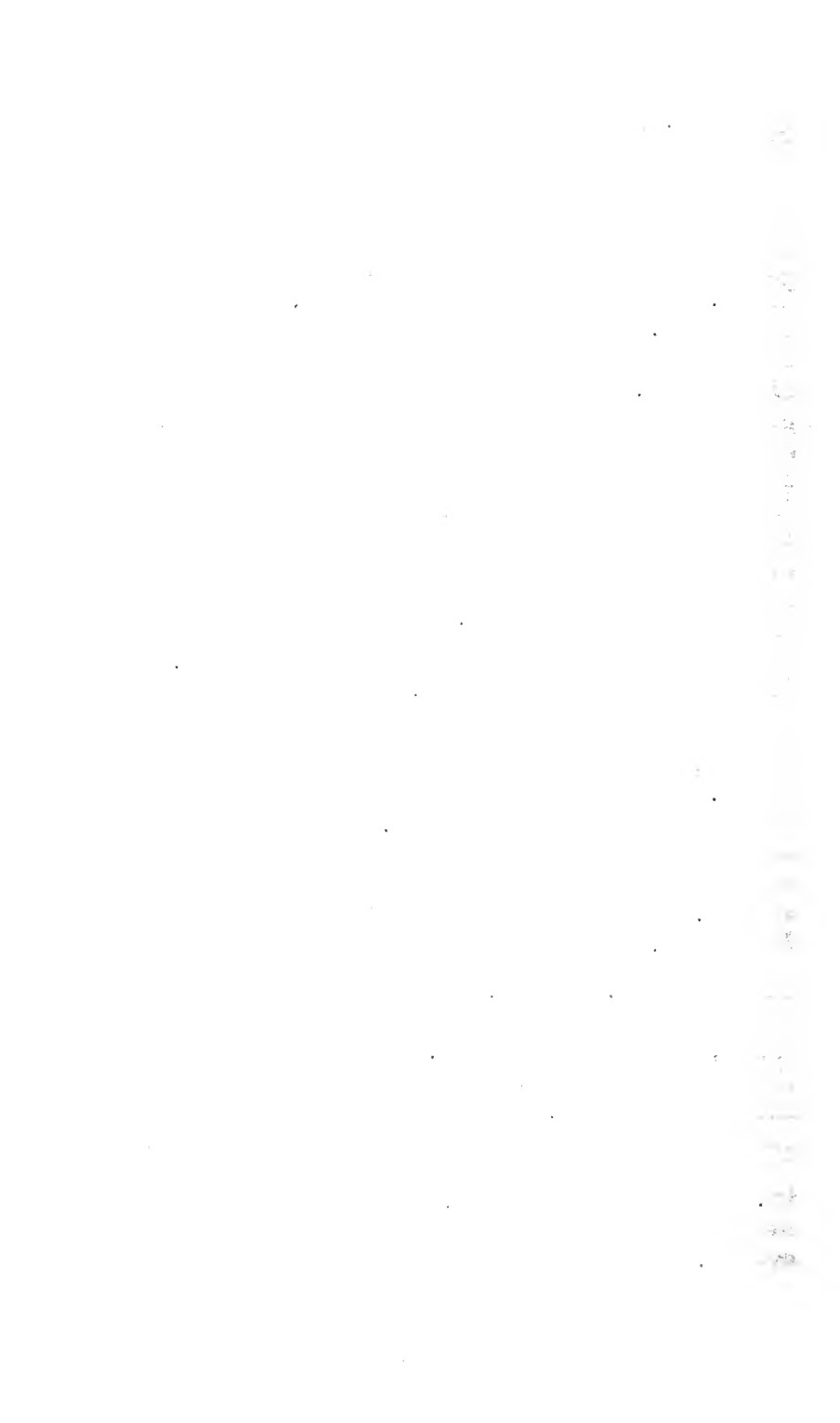
Joseph B. Malbos
October 19, 1856

64

after a few hours preparation, while our Irish have all week except for their three or four hours of class or other duty. I have not finished. Please hear me to the end, Monsieur le Supérieur. I know that your heart has a place for me and that I place all in all confidence mine there. Moreover I do not write to complain but to seek advice and encouragement. Moreover I have more to do in the morning with a class of moral and in the evening one of dogma to seven students, brilliant in theology and good teachers (for we have 11 professors). Moreover I still give a theology class to a recreation master not free during the regular class (as if he couldn't be replaced during the studies to come with the others but M. Soulerin thinks otherwise.)

I believe that my duties are already heavy enough, but two students in philosophy arrived and M. Soulerin has just indicated that I have to give them a lesson a day. I accepted it without the least word of bad humour and I assure you that I will do it without the least murmur. Unfortunately I don't have a minute for study.

So here I am, Econom, assistant, professor of dogma and moral (work of two in Grand Séminaire), and of philosophy. With all that I should gain heaven. Moreover if there is a literary meeting, a distribution, I must prepare a talk in Latin to oblige my confreres. I would not be a good confrere if I didn't do it. I have told you, M. le Supérieur, in commencing my letter that I had a plan to relieve myself. Two of our students are brilliant



Joseph B. Malbos
October 19, 1856

65

subjects who could be placed in the highest chair. One is from the Grand Séminaire of Montreal and shines above all. The other is with us, very smart in mathematics, philosophy and is going to finish his theology course in three months. He teaches English. We want him but I do not dare propose my plan to M. Soulerin. He would not adopt it for fear of hurting the feelings of our two Irish priests to see a student promoted to the chair of philosophy or theology; for it is in one of these courses that there is a possibility of being aided and replaced if I were sick. For if today or tomorrow I was hors de combat through sickness, there is no one to replace me. If M. Northgraves were drawn from the English class or M. O'Keefe called to Montreal and put in as professor of philosophy (or something else) I would have a replacement. If you approve my plan I am convinced that M. Soulerin would accept it with pleasure if it was suggested by you. For on one side he would not wish to hurt the susceptibility of the confreres and at the same time he sees that I am crushed. I do in fact the work of three or four men. I do not have, M. le Supérieur, any other news to give you, if not to mention that our house is full, 75 boarders. We have 20 asking before Christmas. We try to put the beds closer together, by the side by putting a board of separation from the top to the back of the beds.

God bless you. Our success is complete. We will have good teachers among our students. Next year we will have five or six students

Joseph B. Malbos
October 19, 1856

66

in philosophy, they are this year in rhetoric. They commenced their Latin with us four years ago. We are enough French to govern the house. We are sufficient. I carry all my confreres in my heart. Please recommend me in your prayers. Please give me a reply in your letter. Humbly, obediently.

J.B. Malbos, Econ.

P.S. I will finish the cathedral preaching before December and I desire to get to the post office to get the letter awasy in time.

Charles Vincent
May 17, 1857

67

Toronto 17 May 1857

Dear and Venerable Superior:

We received yesterday your long and interesting letter and we have seen with happiness that God gives you the joys and necessary energy to face your numerous occupations. May this last for a long time for God's glory and your sanctification. May God grant that we walk here on the path of our fathers and that we be faithful to our duties. Our health is good enough except for our Superior who is not very strong. He finds in the general food a disdain which doesn't augur well. I think that comes from sickness to which he doesn't give enough attention. The diet of tea and coffee which we follow doesn't look fit for a weak and nervous constitution. I know by experience; and it is with difficulty I recovered the complexion that I lost. I spoke to him about it many times and I pledged him to take a glass of wine a day at least. He doesn't want to do it. It is my duty to ask you to use your authority to order him to take what I think would be useful for him. Excuse me, M. le Supérieur, for meddling with things that don't concern me, but this general disdain added to other infirmities of which he informed me makes me fear for him, if he doesn't take the means to preserve his days and health.

We expect with anxiety your response on the proposition made to you by our Superior. We were deceived in our expectation because you do not allude to it. M. le Supérieur, may I suggest to you that one or two members of the colony come to you and say bon jour during the

Charles Vincent
May 17, 1857

68

holidays. We hope for a favourable answer. For the dangers of the voyage and the expenses, that's up to you, worthy superior. We will gain by recruiting one's strength far more than the few louis spent. If ~~my~~ weak voice has any power I join it to his to pray you to agree to his wishes. However long and difficult the trip looks to you, it is only a joy for us and we can do it easily during the two months of the holidays. Do not prolong your answer and before writing lend an ear to your fatherly heart which desires again to see his children sometime and I am sure it will be a favourable answer. I don't say anything more about this subject. Your heart will suggest it better than I could do. Reason pleads in our favour.

I will not give you details on what concerns us. The superior informs you. I recommend myself to your good prayers in closing, but particularly because I need them very much. Thanking you sincerely for your kindness of informing us of my family. I pray you to accept, my venerable superior, the sentiments of affection, of respect and gratitude which I have, your child.

Ch. Vincent, ptre.

Excuse this letter my worthy superior. I have no time to recopy it because of the departure of the English mail.

Charles Vincent
17 mai 1857

69

Toronto 17 mai 1857.

Bien cher et vénéré Supérieur,

Nous avons reçu hier votre longue et intéressante lettre et nous y avons vu que ce bonheur que le Seigneur vous donne encore la joie et l'énergie nécessaire pour faire face à vos multiples occupations. Puisse-t-il en être ainsi longtemps encore pour la gloire de Dieu et notre sanctification. Dieu veuille que nous marchons ici sur la trace de nos pères et que nous soyons aussi fidèles à nos devoirs. Notre santé à tous est assez bonne, à l'exception de notre bon supérieur qui n'est pas très fort. Il trouve dans la nourriture générale un dégoût qui n'augure rien de bon. Je crois qu'il provient d'une débilité à laquelle il ne prête pas assez d'attention. Le régime de thé et de café qui nous suivons ne me semble pas convenir à des constitutions faibles et nerveuse. Je le sais par trois années d'expérience; et c'est avec peine que je reprends les joues que j'ai perdues. Je lui en ai paré bien de fois en l'engageant à prendre au moins un verre de vin par jour. Il n'en veut rien faire. C'est bien donc de mon devoir de vous en prévenir afin que vous usiez de votre autorité pour lui faire prendre ce que je crois lui serait avantageux. Excusez-moi, M. le Supérieur, de me mêler d'affaires qui ne concernent pas mes attributions mais ce dégoût général joint à d'autres infirmités dont il m'a fait part, me fait craindre pour lui, s'il ne prend les moyens nécessaires pour se conserver les jours et la santé



Charles Vincent
17 mai 1857

70

Nous attendons avec anxiété votre réponse sur une proposition que notre supérieur vous avait faite. Nous avons été trompés dans notre attente car vous n'y faites pas la moindre allusion. M. le Supérieur vous proposait qu'un ou deux membres de la colonie venissent vous saluer un bon jour pendant les vacances et nous espérons une réponse favorable. Que les dangers du voyage et les dépenses à courir ne vous arrêtent pas, mon digne et vénéré Supérieur. Nous gagnerions à nous retremper auprès de vous bien au-delà des quelques louis dépensés. Si donc ma faible voix avait quelque puissance je la joindrais à la sienne pour vous prier de nous rendre à nos vœux. Quelque long et difficile le trajet vous paraisse, il n'est qu'un jeu pour nous et nous pouvons aisément l'accomplir pendant nos deux mois de vacances. Ne nous faites pas longtemps attendre votre réponse et avant d'écrire prêtez l'auriel à votre cœur de père, d'un père qui désire revoir ses enfants de temps à autre et je suis sûr qu'elle nous sera favorable. Je ne dis pas d'avantage sur ce sujet. Votre cœur vous suggéra mieux que je ne saurais le faire les raisons qui plaident en notre faveur.

Je ne donnerai pas de détails sur ce qui nous concerne. Je me recommande, en finissant, à vos bonnes prières, mais d'une manière toute particulière car j'en ai bien besoin. Vous remerciant bien sincèrement de votre bonté à vous informer de ma famille et des nouvelles que vous me donnez, je vous prie d'agréer, mon digne et vénéré Supérieur les sentiments d'affection, de respect et de reconnaissance avec lesquels je suis votre tout dévoué enfant.

Ch. Vincent ptre.



Charles Vincent
17 mai 1857

71

Excusez cette lettre, mon digne supérieur,
que je n'ai pas le temps de refaire car nous
sommes pressés par le départ de la malle
anglaise.

Jean Soulerin
September 4, 1852

72

Toronto: 4th Sept. 1852

Venerable Superior and Father:

We sleep this evening for the first time in our temporary quarters. Before sending us there, Monseigneur proposed to us to take the Petit Séminaire for our charge so as not to add another worry to all those which overwhelm him. I did not believe, at least for the first year, that we could accept this proposition. We do not know the number of students, how we will be paid, what we will spend here for upkeep, food, heat and light, etc. Everything is still unknown to us. Board has been placed by Monseigneur at 18 louis without understanding the cost of linen, medicine, etc. Each student must pay that either by himself or with the help of the Bishop. Everything appears dear here. In a few months when we have seen the resources that our church of St. Mary can give us, we will examine the proposition of Monseigneur; we will inform you of our thoughts and motives and you can decide yourself. Monseigneur spoke of the letter that he wrote you or rather he read me the copy. It seemed to me that it differed in some way on the subject of those who were not yet priests or who couldn't speak English. In what he read to me, it is only a question that the priests speaking English could associate with M. Molony in the ministry. After that letter he told me that for the moment the five would receive the salary of three, that in six months they would count for four, and that he hoped that at the end of the year they would count for five. Half will be retained for the elementary boarding school, light and heat. Washingt, the cost of desks, medicine are to be

Jean M. Soulerin
September 4, 1852

73

taken from the 25 louis which remain. To the observations I have presented, Monseigneur offers his present poverty; the cost of the establishment, the dispositions for the future and the resources of the Church which will be confided to us. I insist that we take charge entirely this year at the Petit Séminaire and he finished by telling me that if he would take something himself. I told him that he could count that we would administer it as if the house was ours and our expense.

The business of the vows is important. We need it more than in France. Even with this salutary reed the priests do not resist the temptations of the spirit of pride and independence. We have many examples: the Jesuits themselves, we are told, are not under the shelter of seduction. Before speaking again of my companions, I will await knowledge of what you will do at the retreat.

I recommend to the prayers of the Community our Petit Séminaire and the whole diocese. The spiritual needs of the Church of Canada and the United States are very great. Evil is heard here more than one can say because of the priests. It is never lacking; almost every day it occurs anew but ce ne sont pas qu'il faudrait. Regards.

J.M.S.

Mgr. de Charbonnel offers you his regards and thanks. I beg you to forward his letter to Viviers. Please send the dimissorial letters of M. Vincent and Flannery. Mgr. will be able to ordain them rapidly if you do not see any obstacle.

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

[Illegible]

Jean M. Soulerin
4 septembre 1852

74

Toronto 4 7^{bre} 1852

Mon Vénéré Supérieur et Père

Nous coucherons ce soir pour la première fois dans notre maison provisoire. Avant de nous y envoyer Monseigneur nous a proposé de prendre le Petit Séminaire pour notre compte afin de ne pas ajouter une sollicitude de plus à toutes celles qui l'accablent. Je n'ai pas cru, au moins pour une première année, que nous dussions accepter cette proposition. Nous ignorons quel sera le nombre des élèves, comment on nous payera, ce que nous dépenserons dans ce pays pour la nourriture, pour le chauffage, pour l'éclairage, etc. etc. Tout est encore inconnu pour nous. La pension a été mise par Monseigneur à 18 louis sans y comprendre bien entendu les frais de lingerie, médecine, etc. Tout élève devra payer cela ou par lui-même ou avec le secours de l'évêque. Tout me paraît cher ici. Dans quelques mois, lorsque nous aurons vu les ressources que nous pourra donner notre église de Ste. Marie nous examinerons la proposition de Monseigneur. Nous vous ferons connaître ce que nous pensons avec nos motifs, et vous déciderez vous-même. Monseigneur m'a parlé de la lettre qu'il vous avait écrite, ou plutôt il m'en a lu la copie. Il m'a paru qu'elle différait en quelque chose au sujet de ceux qui n'étaient pas encore prêtres ou qui ne parlaient pas anglais. Il n'est question dans ce qu'il m'a lu que des prêtres parlant anglais et pouvant s'associer au ministère de M. Molony. D'après cette lettre, il m'a dit que pour le moment les cinq recevraient les honoraires de trois, que dans six mois ils pourraient compter pour quatre et qu'il espérait qu'à la fin de

Jean M. Soulerin
4 septembre 1852

75

l'année ils comperaient pour cinq. La moitié sera retenu pour la pension alimentaire, l'eclaiage et le chauffage. Le blanchissage, les frais de bureau, de pharmacie sont à prendre sur les 25 louis qui restent. Aux observations que j'ai présentées Monseigneur a opposé sa pauvreté présente, les frais d'établissement, les dispositions pour l'avenir et les ressources de l'église qui allait nous être confiée. Je viens encore d'insister pour que nous nous chargeassions entièrement dès cette année du Petit Séminaire et il a fini par me dire que s'il y avait déficit, il s'en chargeait. Je lui ai dit qu'il pouvait compter que nous administrerions comme si la maison était à nous et à nos frais.

L'affaire des voeux est importante. On le sent ici encore mieux qu'en France. Même avec ce frein salutaire, bien des prêtres ne résistant pas aux tentations de l'esprit d'orgueil et d'indépendance. Nous en avons bien des exemples. Les Jésuites eux-mêmes, nous dit-on, ne sont pas à l'abri de la séduction. Avant d'en parler de nouveau à mes compagnons, j'attendrai de connaître ce que vous aurez fait à la retraite.

Je recommande aux prières de la communauté notre Petit Séminaire et tout ce diocèse. Les besoins spirituels de l'église du Canada et des Etats-Unis sont bien grands. Le mal est ici plus étendu qu'on ne peut le dire à cause des prêtres. Il n'en manque pas; il en arrive presque tous les jours de nouveaux, mais ce ne sont pas ceux qu'il faudrait. Je vous embrasse affectueusement et je suis votre respectueux et bien dévoué fils.

J.M. Soulerin.

2017年12月18日
星期二

Jean M. Soulerin
4 septembre 1852

76

Mgr. de Charbonnel vous offre son respect et sa remerciement. Je vous prie de faire parvenir sa lettre à Viviers. Veuillez nous envoyer le dimissoire de MM. Vincent et Flannery. Monseigneur les fera ordonner rapidement si vous n'y voyez pas d'obstacle.

Jean M. Soulerin
9 septembre 1852

77

Toronto. le 9 septembre 52.

Monsieur Raynaud.

Il ne faut pas que je ferme ma longue lettre sans y mettre quelques mots pour vous, mon bien cher cousin. Nous ne mettons nos lettres à la poste que le dimanche soir parce que la malle anglaise qui est, nous a-t-on dit, la voié la plus sûre et la plus expeditive, part regulièremnt le lendemain matin.

Vous pourrez en juger par le temps que mettra celle-ci à vous parvenir. La vôtre a été bien longtemps en route. Elle est partie d' Aubenas le 6, du Havre le 7 du mois suivant et est entré au Post Office de Toronto le 7 du mois suivant. Grâce à Dieu vos nouvelles sont bonnes. Les nôtres le sont aussi. Nous ferons de l'anglais à tort et à travers. Nos élèves sont dans l'admiration de nous entendre parler si bien après quelques semaines seulement de séjour en Amérique. Ils sont bons enfants. Presqu'ici nous n'avons pas besoin de nous gêner avec eux. Ils ne songent pas à rire de leurs maîtres. Nos fautes de langage ne nous deprecient pas à leur yeux. Ils nous reprennent eux-mêmes en recreation avec une respectueuse simplicité. Nous trouvons en eux de bons maîtres. Il prononcent généralement fort bien. M. Flannery lui-même gagnera à leur école. Dites au cher econome que M. Malbos met admirablement à profit les économies qu'il lui a données. Il a fait une fort belle découverte mais je lui laisse le plaisir de la rconter comme il a eut le mérite de la faire. Veuillez dire à M. Achille que j'ai bien envoyé sa lettre mais que je n'ai encore rien reçu absolument ni lettre

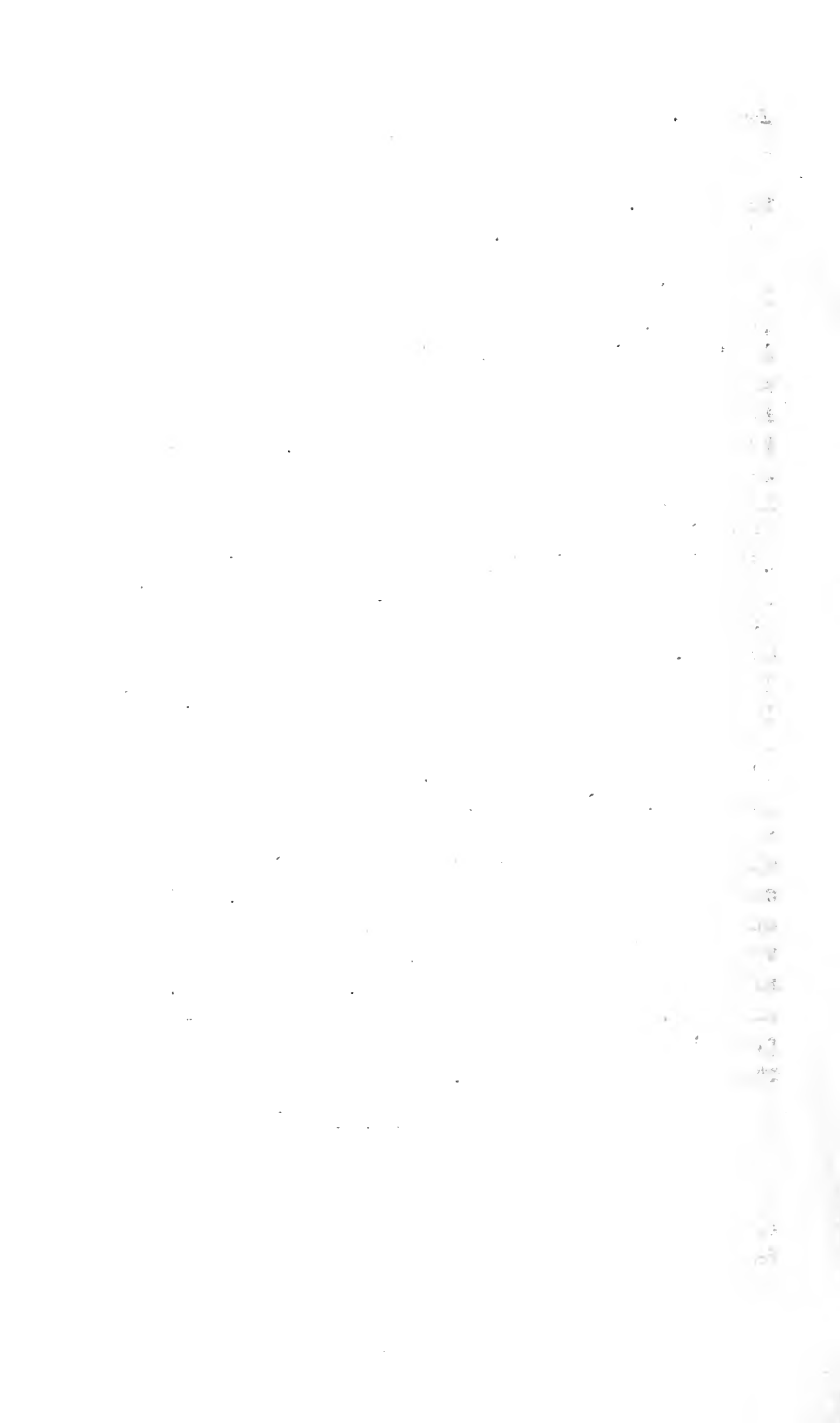
1. The first part of the document is a list of names and dates, which appears to be a record of some kind. The names are written in a cursive script, and the dates are in a more formal, printed style. The list is organized into two columns, with names on the left and dates on the right. The names are: John Smith, James Brown, William Jones, Thomas White, and Robert Black. The dates are: 1790, 1791, 1792, 1793, and 1794. The list is followed by a section of text that is also written in cursive. This text appears to be a description of the events that took place during the period covered by the list. It mentions the names of the individuals listed and describes their actions and the circumstances surrounding them. The text is written in a clear, legible hand, and it is easy to follow the narrative. The document is a valuable historical record, and it provides a detailed account of the lives of the individuals listed. The list and the text are both well-preserved, and they are in good condition. The document is a good example of the type of records that were kept in the late 18th and early 19th centuries. It is a valuable resource for historians and genealogists alike. The list and the text are both well-written, and they are easy to read. The document is a good example of the type of records that were kept in the late 18th and early 19th centuries. It is a valuable resource for historians and genealogists alike.

Jean M. Soulerain
9 septembre 1852

78

ni argent. J'ai quelque idée que M. Loret s'est fait Jésuite. J'ai eu sous les yeux les noms de tous les prêtres des Etats-Unis. Il y a en à deux de Cenony et tous les deux sont Jésuites. Je leur adresserai un petit mot et à l'un et à l'autre. C'est permis surtout dans ce pays. Nous avons un temps magnifique. Les matinées sont fraîche, mais il fait généralement chaud pendant la journée. Faite-moi le plaisir de noter exactement pendant cet hiver la température d'annonay deux fois par jour à 8 heures du matin et à 2 heures de l'après-midi, à l'ombre et au Nord, à propos je ferai la même chose ici. Nous saurons à quoi nous en tenir sur les froids terribles du Canada. Mais si le froid ne nous tue pas, le feu pourrait bien nous griller quelque jour. Les incendies sont ici presque journalières et avec les maisons presque toutes de bois, c'est fait en un moment. Priez Dieu de nous protéger. Dès que M. Vincent et Flannery seront prêtres Monseigneur nous donnera la mission de Niagara; l'église est à quelques centaines de pas de la fameuse chute. J'espère que vous viendrez nous voir. En attendant je vous remercie mille fois. Je vous embrasse affectueusement aussi que MM. Polly et M. Achille. Comment se porte Joan? Dites-lui que s'il veut payer le voyage, nous le recevrons ici avec plaisir.

J.M.S. prêtre



Jean M. Soulerin
September 9, 1852

79

Toronto 9 Sept. 1852 -

M. Raynaud:

I cannot finish this long letter without adding a few words specially for you my dear cousin. We posted our letters on Sunday night because the English mail is the surest and fastest. I heard it leaves the morning after. You will realize this by the time this one will take to reach you. Yours took a long time to come. It left Aubenas the 6th, reached Havre of the 7th of the next month and finally arrived at Toronto the 7th of the following month. Thank God your news is very good. Ours is also good. Good or bad we will talk English. Our pupils admire the way we talk after only a few weeks stay in America. As far as here, they are very good pupils. We don't have to be shy with them. They don't even think of laughing at their professors. Their respect is not lessened because of our faults in English. They even tell us our mistakes with a very religious simplicity during recreation. They are very good professors. They articulate very well, even Mr. Flannery would improve his English by talking with them. Tell the Econome that M. Malbos used very wisely the few economies that he gave him. He made a wonderful discovery but I leave him the pleasure of telling you about it. Will you say to M. Achille that I really received his letter but I still don't receive another letter nor money. I presume that Mr. Loret became a Jesuit. I have on hand the names of all the priests from the United States. There are two priests from Cemony? and both are Jesuits. I will write both of them a little word. It is permitted especially in this country.

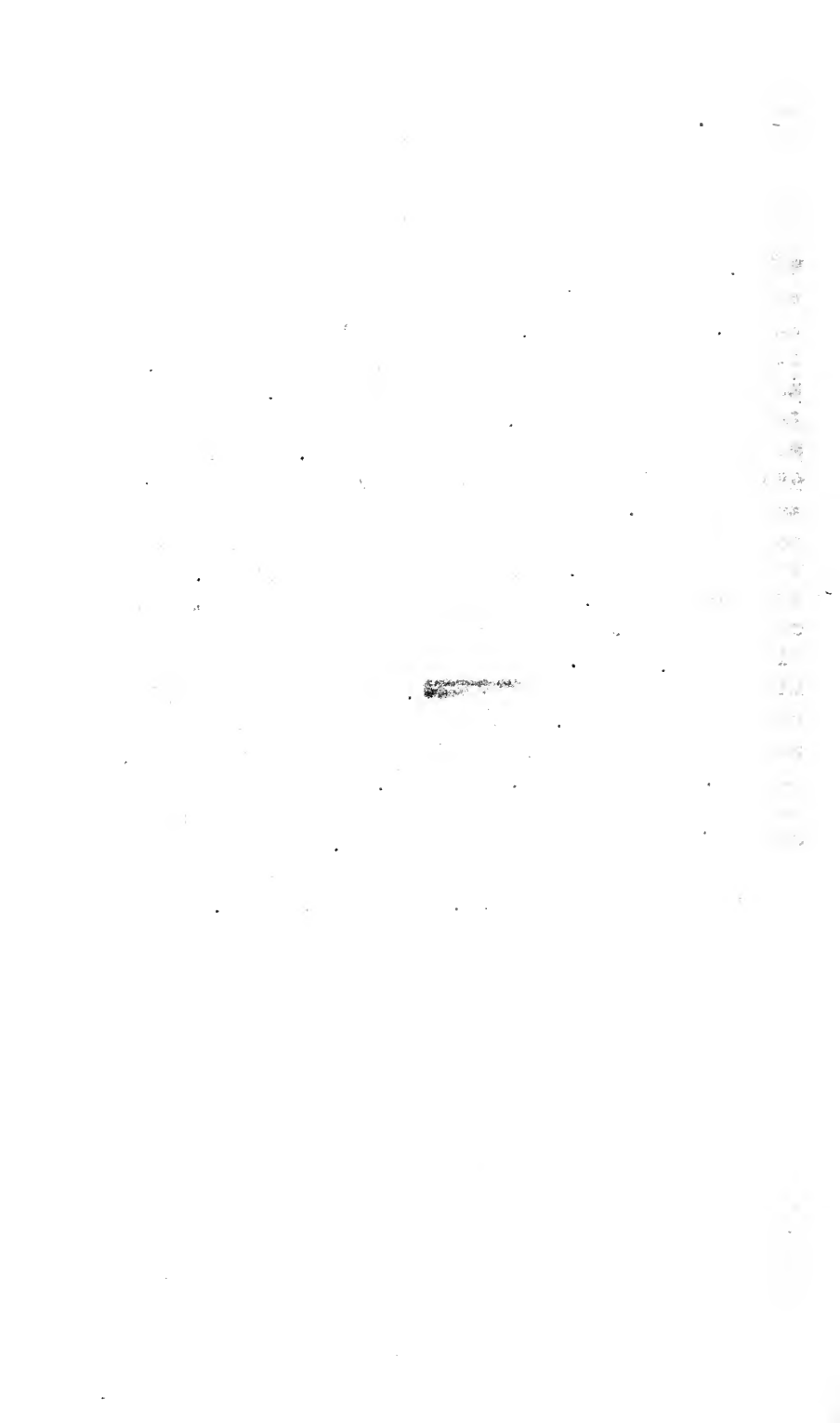
1875

Jean M. Soulerin
September 9, 1852

80

We had a wonderful weather, the mornings are ordinarily cool but the rest of the day is warm. Make me the pleasure to know exactly during this coming winter the weather of Annonay; twice a day, at eight o'clock in the morning and at two o'clock in the afternoon, in the shadow and at the north side. I promise to do the same here. Then we will know more about the terrible cold of Canada, but if the cold doesn't kill us maybe the fire will roast us some day. As the fires are almost daily and with those wooden houses it takes a moment to destroy them. Pray God to protect us. As soon as Messrs. Vincent and Glannery will become priests, Monseigneur will give us the Niagara Mission. The church is situated a few steps from the famous Fall. I hope you will come to visit us. In the meantime I thank you one thousand times. I kiss you affectionately, also M. Polly and M. Achille. How is Jean? Tell him if he wants to pay the trip we will receive him with great pleasure.

J.M. Soulerin, ptre.



Jean M. Soulerin
1 octobre 1852

81

1^{er} 8^{bre} 1852 - Toronto

Mon Vénéré Supérieur et Père

Nous sommes logés depuis trois semaines dans notre maison provisoire et depuis le 15 nous y recevons les premiers du Petit Séminaire. Nous avons une dizaine d'enfants auxquels nous faisons régulièrement la classe soir et matin. M. Flannery est chargé des six plus jeunes qui n'avaient pas encore appris Rosa. MM. Malbos et Molony se partagent les leçons à donner aux autres. M. Vincent surveille et travaille à l'anglais et à sa théologie. Grâce à Dieu, nous nous portons tous très bien. Nous n'attendons tous que les moyens de faire quelque bien. Nous vivons en attendant, assez régulièrement dans notre retraite. Au fond de notre parloir se trouve un petit cabinet comme le vôtre, pas plus grand. M. Vincent y a préparé un joli petit autel qu'il paré des dons d'une bonne famille. C'est là que le matin et aux différentes heures de nos exercices nous nous unissons d'intention à nos chers confrères d'Annonay. Jusqu'ici méditation, examen particulier, lecture, etc. - tout se fait avec exactitude. Que Dieu nous conserve la ferveur de ces premiers jours et l'augmente encore. Monseigneur a chargés nous des deux couvents de Lorette et de St. Joseph, aussi que les frères. Je confesse ces derniers depuis un mois. Je ferai un pas de plus la semaine prochaine. M. Molony donnera une retraite aux Soeurs de St. Joseph à l'occasion de la prise d'habit de cinq postulants et j'essaierai d'être leur confesseur extraordinaire. Le pauvre M. Molony a été dechargé un peu depuis notre arrivée, mais il lui reste encore un assez

bon part dans les exercices du saint ministère. Il n'y a que quatre prêtres pour la ville de Toronto et une banlieue de plusieurs lieues. Monseigneur ne reste pas non plus sans rien faire. Quand nous sommes arrivés, il prêchait une retraite de trente jours à les Dames de Lorette et leur parlait trois ou quatre fois par jour. A peine la retraite finie, il est parti pour Montréal et Québec afin d'y traiter avec le gouvernement l'importante question des écoles. Il était de retour ici le 26, et il est parti encore avant-hier pour Cincinnati où il va prêcher une retraite pastorale. Il voudrait bien faire pendant l'hiver un voyage en Europe, mais il paraît qu'à Rome on n'approuve pas facilement les déplacements. Alors, il parcourra, dit-il, son diocèse et fera des missions pendant que les populations sont libre de leurs travaux. Mais vous commencez déjà suffisamment le caractère et l'activité du St. évêque. Il est menacé de perdre entièrement la vue dans peu de temps. C'est la cataracte. Les médecins lui ont dit que dans deux ans il ne pourrait plus se servir de ses yeux. Il a demandé et demande encore à cor et à cri un co-adjuteur. Il voudrait être libre d'aller lui-même pour un an ou deux en Europe pour y trouver de bon prêtres et des ressources pour son diocèse. Il parle de fonder en France un Collège où l'on n'enseignerait qu'en anglais. Il y resterait lui-même, s'il le fallait, pour le diriger. Je comprends, dans le denuémenet où il est de bons ouvriers qu'il soit tenté de déposer aux pieds du Souverain Pontife le lourd fardeau de l'épiscopat.

Parlons maintenant de nos propres affaires.
L'Eglise de Ste. Marie qui nous est destinée

et dont j'ai moi-même béni le première pierre en l'absence de Monseigneur s'élève rapidement. Elle sera fini avant le mois de Décembre ainsi que la maison en bois qui l'accompagne. L'une et l'autre sont placés dans un rectangle de 300 à 350 pieds de long par 250 de large. L'Eglise, sans comprendre la sacristie, a 100 pieds angalis sur 40. La maison, non compris la cuisine, le hangar, latrine, écurie, a 60 pieds sur 40. Le reste du rectangle servira de cour et de jardin. L'emplacement appartenait à l'évêque. Le quartier de la ville où il se trouve me parait un des plus saine. Il est encore peu habité, mais la population commence à se porter de ce côté. Monseigneur en faisant bâtir cette église n'a écouté que le besoin de son peuple. Il avait déjà bien assez de dettes à payer sans en faire de nouvelles. Il ne pourra pas se libérer de cette nouvelle charge de plusieurs années. Il a promis 300 louis à l'architecte pour cette année. Il a trois ans devant lui pour le reste. Voici maintenant l'idée qui me vient en voyant comment les choses se font en Amérique. Je voudrais que nous faisons comme les Pères de la Miséricorde, comme les Rédemptoristes, comme les Supliciens et les autres ordres religieux; ils ont des églises à eux. L'occasion me semble assez bonne. C'est une affaire de 25 à 30 mille francs, à moins que Monseigneur ne demandat aussi le prix de l'emplacement. Vous comprenez ce que je veux dire. Ce serait une belle oeuvre, un pied à terre, et une garantie pour l'avenir de l'oeuvre, si nous voulons sérieusement nous fixer ici. Les chagnent vite dans ce pays. Monseigneur nous verra avec plaisir nous multiplier, mais pourvu que nous voulions aller deux à deux dans les missions. Il pense qu'enseigner

2022-2023 Annual Report
Page 24

Jean M. Soulerin
1 octobre 1852

84

du grec et du latin c'est trop payer, et puis Monseigneur peut aussi nous manquer. Il y a rivalité entre les prêtres irlandais et les autres. Les Jésuites et les Oblats sont partis, malgré de belles apparences au début. Il sentaient bien la nécessité de d'établir; ils ne vivaient qu'à cela; mais ils demandaient trop. Au lieu de venir au secours du pauvre évêque, ils lui enlevaient une partie de ses ressources. Voyez, dans votre sagesse si ce que je propose vaut mieux. L'Eglise de St. Paul, desservie par deux prêtres, paye chaque dimanche à Monseigneur quatre louis par le prix des chaires; en outre les deux prêtres vivent. La nôtre aura au moins les mêmes ressources.

Veuillez nous envoyer les deux démissoires. Monseigneur est impatient d'avoir deux prêtres de plus. Ils lui seront bien utiles, surtout le dimanche. Les vacances de 1852 sont passées. Que Dieu agréé le sacrifice que nous lui avons fait de voir des personnes qui nous étaient bien chères. J'espère que vous pourrez nous en donner de bonnes nouvelles. Nous en attendons tous avec impatience. Je reçus au Hâvre une lettre pour M. Vincent. Elle était de sa mère qui lui écrivait à Annonay pour le presser d'aller la voir dès que les vacances seraient commencées. Je ne lui parlai de cette lettre qu'au milieu de l'océan. Comment la pauvre mère aura-t-elle reçu la nouvelle de son départ?

Si vous avez pris quelque détermination au sujet des vœux, veuillez nous dire ce que nous avons à faire. Je crois ces messieurs bien disposés. Chaque jour leur montre plus clairement la né-

17. 10. 1917

18. 10. 1917

19. 10. 1917

20. 10. 1917

21. 10. 1917

22. 10. 1917

23. 10. 1917

24. 10. 1917

25. 10. 1917

26. 10. 1917

27. 10. 1917

28. 10. 1917

29. 10. 1917

30. 10. 1917

31. 10. 1917

32. 10. 1917

33. 10. 1917

34. 10. 1917

35. 10. 1917

36. 10. 1917

37. 10. 1917

38. 10. 1917

39. 10. 1917

40. 10. 1917

41. 10. 1917

42. 10. 1917

43. 10. 1917

44. 10. 1917

45. 10. 1917

46. 10. 1917

47. 10. 1917

48. 10. 1917

49. 10. 1917

50. 10. 1917

51. 10. 1917

52. 10. 1917

53. 10. 1917

54. 10. 1917

55. 10. 1917

56. 10. 1917

57. 10. 1917

58. 10. 1917

59. 10. 1917

60. 10. 1917

61. 10. 1917

62. 10. 1917

63. 10. 1917

64. 10. 1917

65. 10. 1917

66. 10. 1917

67. 10. 1917

68. 10. 1917

69. 10. 1917

70. 10. 1917

71. 10. 1917

72. 10. 1917

73. 10. 1917

74. 10. 1917

75. 10. 1917

76. 10. 1917

77. 10. 1917

78. 10. 1917

79. 10. 1917

80. 10. 1917

81. 10. 1917

82. 10. 1917

83. 10. 1917

84. 10. 1917

85. 10. 1917

86. 10. 1917

87. 10. 1917

88. 10. 1917

89. 10. 1917

90. 10. 1917

91. 10. 1917

92. 10. 1917

93. 10. 1917

94. 10. 1917

95. 10. 1917

96. 10. 1917

97. 10. 1917

98. 10. 1917

99. 10. 1917

100. 10. 1917

Jean M. Soulerin
1 octobre 1852

85

cessité de se prémunir contre l'esprit d'indépendance et d'isolement.

7^{er} 8^{bre} - Ma lettre est commencée depuis le 1^{er} et c'est aujourd'hui le 7. Je viens de recevoir la vôtre datée du 4-7^{bre}. Je n'ai pas besoins de dire que nous l'avons lue avec joie. Le pauvre M. Malbos en avait les larmes aux yeux. Je vous remercie et vous embrasse aussi que mon cher cousin. Que Dieu vous soit en aide à tous et vous fasse passer une heureuse année. Je fais des vœux pour les malades et pour ceux qui se portent bien. Veuillez dire à la bonne tante que je ne l'oublie pas. Je n'écris pas à Jeanneton cette fois. Mon courrier est déjà long. Je prie mon cousin de lui donner de mes nouvelles. Adieu. Jusqu'au 20 du mois.

J.M. Soulerin ptre.

Jean M. Soulerin
October 1, 1852

86

Toronto. 1st October, 1852.

Venerable Superior and Father:

We are lodged for the last three weeks in our temporary house and since the 15th we receive the first at the Petit Séminaire. We have ten who regularly come to class every morning and afternoon. M. Flannery looks after the six youngest who have not yet learned Rosa. M. Malbos and M. Molony divide the lessons for the others. M. Vincent superintends and works at English and theology. Thanks to God we are all well. We only await means of doing something good. We live, while waiting, regularly enough in our retreat. At the end of our parlour there is a small cabinet like yours, but not as large. M. Vincent is building a small altar there, supplied by a good family. It is there that in the morning and at various hours we unite our exercises with the intentions of our dear confreres at Annonay. So far, meditation, particular examen, reading, etc. - everything is made with exactitude. Would that God keep us in the fervour of our first days and increase our number. Monseigneur has charged us with the two convents of Loretto and St. Joseph, as well as the brothers. I confessed the last this month. I will take another step next week. M. Molony will give a retreat to the Sisters of St. Joseph on the occasion of the taking of the habit of five postulants and I will try to be their extraordinary confessor. Poor M. Molony has been relieved a little since our arrival but he still retains a good part of the exercises of the sacred ministry. There are only four priests for the city of Toronto and a suburb of several leagues. Monseigneur

Jean M. Soulerin
October 1, 1852

87

never remains anywhere without doing something. When we arrived he preached a retreat of thirty days to the Ladies of Loretto and spoke three or four times a day to them. This retreat, scarcely finished, he set out for Montreal and Quebec to treat with the Government on the important question of schools. He returned here on the 26th and set out the day before yesterday for Cincinnati to preach a priests' retreat. He wants to make a trip to Europe during the winter, but it appears that Rome doesn't easily approve of the travelling. Then, he will traverse, he says, his diocese and will give missions while the people are free from work. But you know already the character and activity of the Holy Bishop. He is menaced with the loss of his sight in a short time. It is a cataract. The doctors advised that in two years he will not be able to see. He still seeks a coadjutor. He wants to be free to go himself for a year or two to Europe to find some good priests and money for his diocese. He speaks of founding in France a College where only English is taught. He will remain himself, if it is necessary, to direct it. I understand, in the need that he has for good workers, that he is tempted to lay down at the foot of the Sovereign Pontiff, the heavy burden of the Episcopate.

Let us now speak of our own affairs. St. Mary's Church, destined for us, and blessed by me and I laid the cornerstone in the absence of Monseigneur, is rapidly nearly completion. It will be finished before December as well as the wooden structure. Both make a rectangle of from 300' to 350' long by 250' wide. The church, not counting

Jean M. Soulerin
October 1, 1852

88

the sacristy, is 100 English feet by 40. The house, not including the kitchen, shed, latrines, stables, is 60 feet by 40. The rest of the rectangle will be used as a yard and garden. The location belongs to the bishop. The section of town where it is located appears to be one of the healthiest. It is still slightly populated, but the population is beginning to swing in this direction. Monseigneur in building this church only listened to the needs of his people. He already had enough debts without incurring new ones. He will not be able to pay for this new debt for several years. He has promised 300 louis to the architect for this year. He has three years to pay the rest. Here is the idea that I have from watching things in America. I would like to do as the Fathers of Mercy, the Redemptorists, the Sulpiciens and the other religious orders. They have churches of their own. The time seems ripe enough for me. It is a matter of from 25 to 30,000 francs as Monseigneur tells me for the price of a new location. You understand what I want to do. It will be a good work, a lodging and a guarantee for our future work if you seriously wish to establish us here. Things happen quickly in this country. Monseigneur sees us multiply with pleasure provided that we wish to go two by two to the missions. He thinks that to teach both Latin and Greek is too much of a strain and furthermore Monseigneur can also fail us now. There is rivalry between the Irish priests and the others. The Jesuits and the Oblates have left despite the good signs at the start. They felt the necessity of establishing themselves and

Jean M. Soulerin
October 1, 1852

89

they aimed only at that. But they asked too much. In place of coming to the aid of the poor bishop, they desired some of his resources. See, in your wisdom, if what I propose is satisfactory. The Church of St. Paul, staffed by two priests, pays each Sunday to Monseigneur, 4 louis for the price of control, on the rest the priests live. Ours will be at least the same.

Would you please send the two dimissotials. Monseigneur is impatient to have two more priests. They will be useful at least on Sunday. the 1852 holidays have passed. May God accept the sacrifice that we have made to Him of seeing none of our dear ones. I hope you can give us good news of them. We all await with impatience. I received a letter for M. Vincent from Havre. It was from his mother who wrote him from Annonay to ask him to go to see her at the start of the vacation. I spoke to him of this letter only in mid-ocean. How will the poor mother receive the news of his departure? If you have come to some decision regarding vows, will you inform me what I have to do. I believe these gentlemen are well disposed. Each dayshows them more clearly the necessity of strengthening themselves against the spirit of independence and isolation.

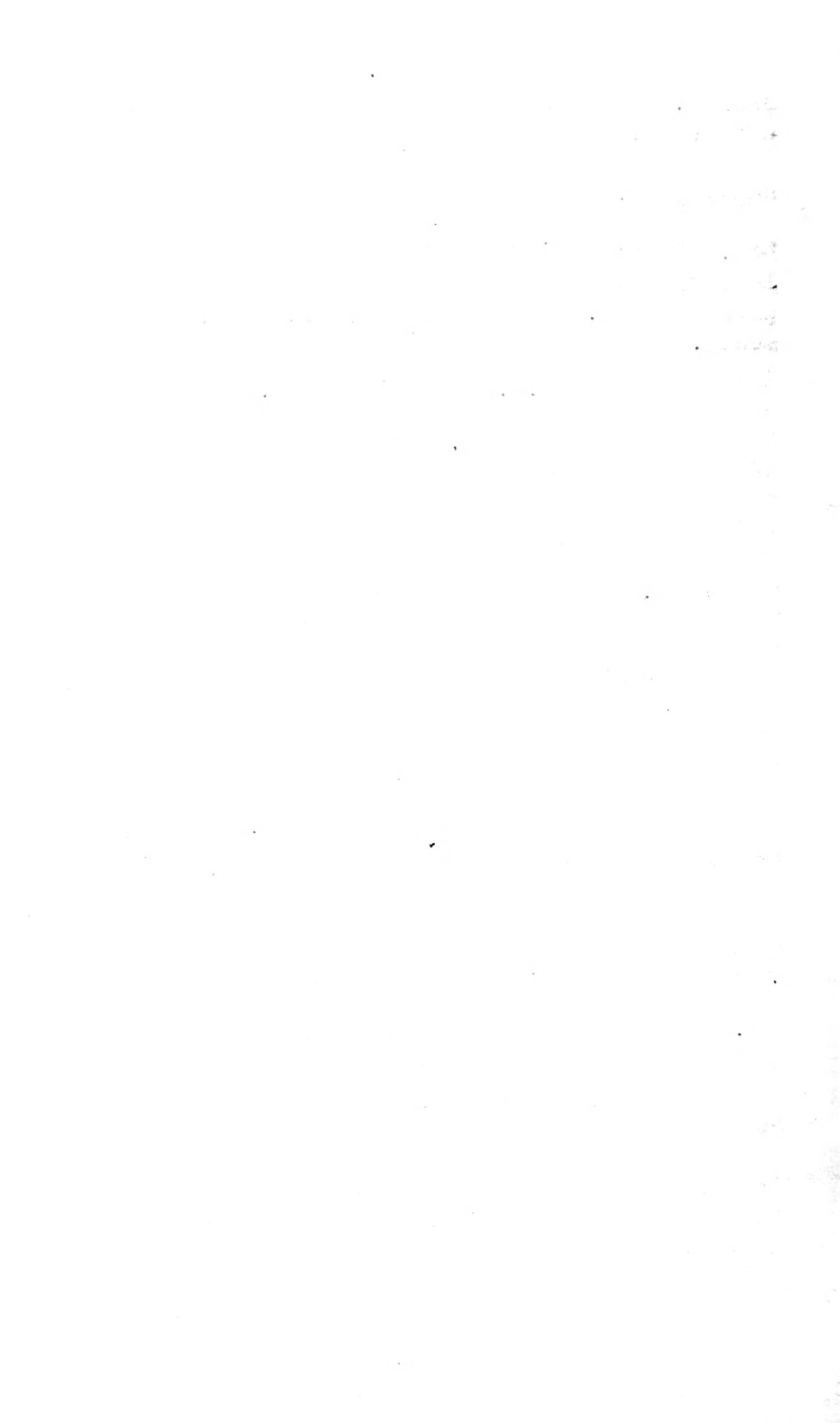
7th October. My letter began on the 1st and today is the 7th. I have just received yours dated the 4th of September. Needless to say we read it with joy. Poor M. Malbos had tears in his eyes. Thank you. Remember me to my cousin. May God help you and may you spend a

Jean M. Soulerin
October 1, 1852

90

happy year. I pray for the sick and the well. Tell our good aunt that I haven't forgotten her. I wrote to Jeanneton this time. My letter is already long. I beg my cousin to give me news. Adieu till the 20th of the month.

J.M. Soulerin, ptre.



Jean M. Soulerin
October 9, 1852

91

Toronto, 9 Oct. 1852.

My Ven. Confrere and Friend:

Since two months I owe you a reply. I received your kind letter from Havre at the moment we were going from France. It was necessary that I hold to my promise that I made in the name of our friendship. We are very satisfied with this country, so new for us. Only the company of our dear friends of Annonay is lacking. We are perfectly accustomed to the American regime although it is so different from ours. During all the time that we passed at the Palace, we never drank wine or beer at Monseigneur's table and since we returned in our temporary house, the water of Lake Ontario has been our only drink but abundant. I pass on the other particulars. We five are all as good as ever, proof in my opinion that certain things to which one holds often enough are not necessary to health. Monseigneur gives a good example in this country where the intoxicating liquors are dear and leading to great disorders, sometimes even persons who should be distant from others. Our great embarrassment, our solicitude each day and the grand obstacle to the good which we could do, is the English language but with time and patience this obstacle will be lightened. Today, still, we have gaily but seriously renewed our resolutions often taken before to banish for the greater glory of God, the French of our conversation and we are agreed to pay a fine of nine centimes for each voluntary or involuntary wounding. This will be to the profit of the propagation of the faith. I haven't had much merit. I begin to be able to

Jean M. Soulerin
October 9, 1852

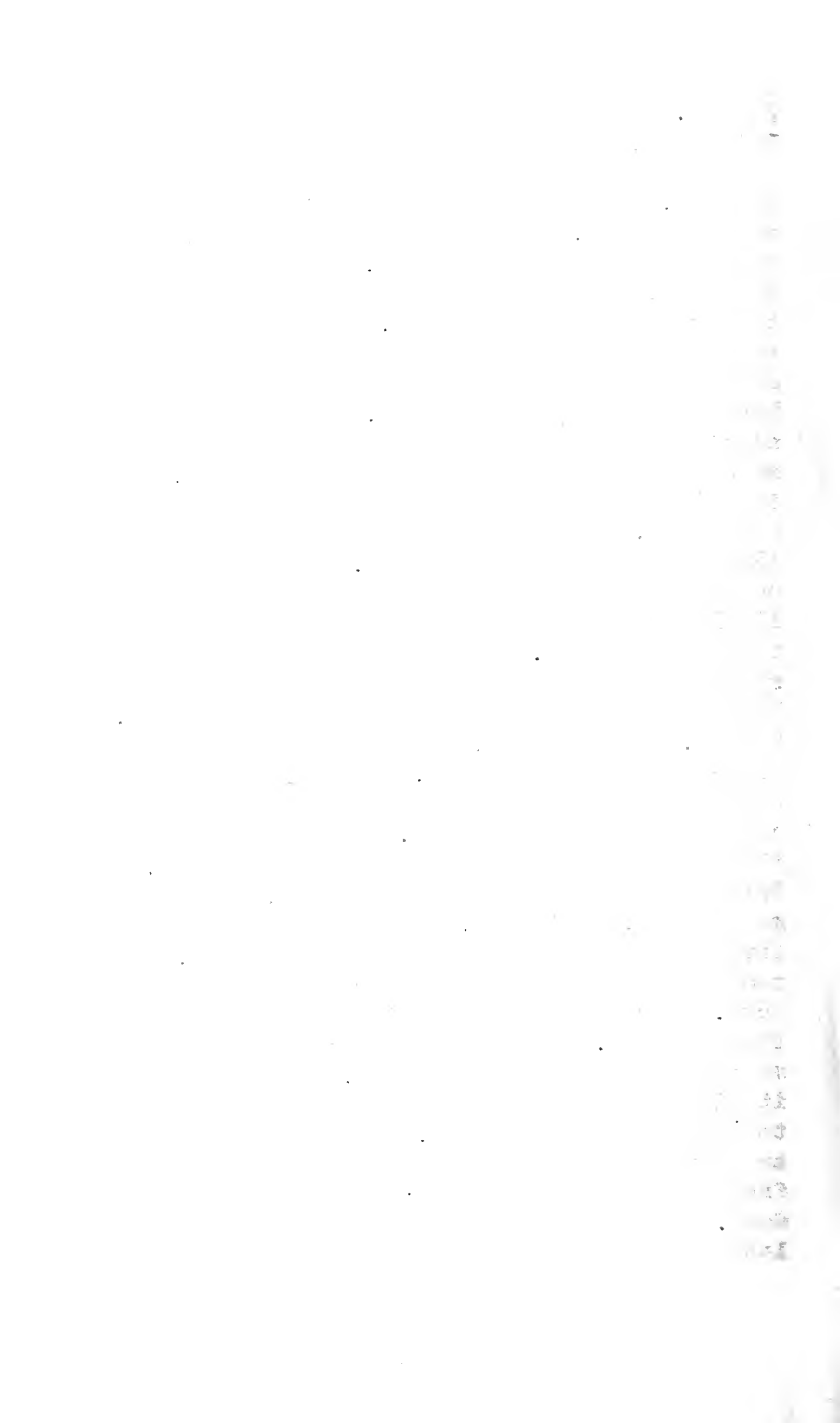
92

attract good as well as bad for ordinary things. But M. Malbos and M. Vincent who have never studied English, don't you admire their zeal and sacrifice? Our vacations are finished since the 15th of September. Although we have only ten students, the class is held regularly and our life in our little Community doesn't differ a great deal from what we led at Ammonay. We have only for the moment a temporary house. What we will occupy later rapidly rises. We had it solemnly blessed the first stone of our church, three weeks ago, in the presence of the population which ought to frequent it. You ought to see the zeal of these brave young people. They were reunited in setting out for Vespers towards 5:30 p.m. The ceremony or talk addressed to them kept them till night fall. On retiring they passed before the stone which had just been blest and disposed their money gift. We found there from five to six hundred francs. A great number who did not have a dime to offer, placed their gift the next day. The Catholics are not the rich part of the population, but their faith is admirable, above all the Irish. The rest of the city is not without religions, that's for sure. I believe that the bad ones are better than in many of the cities of France. The flail of Toronto, as that of the United States, is the flail of heresy. You will meet here some churches almost at each street corner and each carries on its front the name of a different sect. In the United States this indefinite multiplication of sects has produced indifference. In the last census which was made, the half of the habitants of this vast empire, interrogated on their religious

Jean M. Soulerin
October 9, 1852

93

beliefs, replied that they didn't belong to any communion. Here it is not the same, at least as far as I can judge. Sunday offers a spectacle truly edifying, it is at least exteriorly the day of repose. I will tell you, my dear aumonier of the Sacred Heart that the complete church decoration of your good ladies have already served me well. During the absence of Monseigneur I went to say Mass one Sunday at nine or ten miles from Toronto, in the midst of forty Catholic families, almost all Irish, who haven't seen priests in their place for two or three years. One of the poorest offered me his kitchen which is a little bigger (one and a half times) than your room to say Mass. It was the most beautiful room of the house and also the place where I believe that all the dwellings as that of Mr. Madden, my dear host, are in wood and of an architecture very simple. It is there that I have had the pleasure and happiness to celebrate the Holy Mysteries. It recalls to me the first house in which I celebrated Mass. But the faith of these good people, their meditation, their joy, makes them forget their poverty and is worth many rich ornaments. I confessed several persons who communicated at Mass. I baptized three children and I blessed their mother. After the gospel I wished to address several words to them. I cannot do it without emotion and I was not the only one to have tears in my eyes. There was so much zeal and faith in all the brave Irish who rushed from their dwellings and outside all around the door. When Mass was finished they remained a long time on their knees in their places where



Jean M. Soulerin
October 9, 1852

94

where they had just adored their God. It was only 12:30 p.m. that the room was empty and that Mr. Madden could get breakfast for Mr. Flannery and me. Mr. Flannery who had accompanied me found in the reunion several of his neighbors from Ireland. Mass was over when some people came from six or seven miles. The young man who had come to take me by carriage to Toronto made a collection without having told me for the priest who had just said Mass and he gathered 40 or 45 francs which he offered me. But I hated to tell him - nothing for me. Keep this money for the church and school which you need. It is your first collection, it is the custom of the country. Since, they haven't lost any time. They have gotten together and they are coming to speak to Monseigneur to have a priest, but Monseigneur can't spare one more than once a month. As Monseigneur was absent when I made my first trip and as none of our ornaments were yet blessed I was happy to have one of the Sacred Heart. I take with me the packet you sent me. You see the use can make of gifts which are given us. But the decorations are not what is most lacking. The most precious gift for this poor country is a good priest. We will form them, if God wills. But the Catholic families are embarrassed and the board which is necessary to pay, modest though it may be, is very often an insurmountable obstacle. The bishop, on his part, is not rich, you know. How could he be. He doesn't keep anything, he tells me from his chair. He wears the clothing of his predecessor. Could you find some good persons who would contribute to the education of a priest, I promise

Jean M. Soulerin
October 9, 1852

95

you that we will make good use of his charity.
The subjects do not fail us. I would have
many things to tell you, my good dear confrere,
but it would be necessary to see and speak to
you. Paper is lacking. Excuse my distraction.
I began the page with the two "bouts". Another
time. Now I embrace - - -

Your confreres

J.M. Soulerin

prêtre

2020-2021

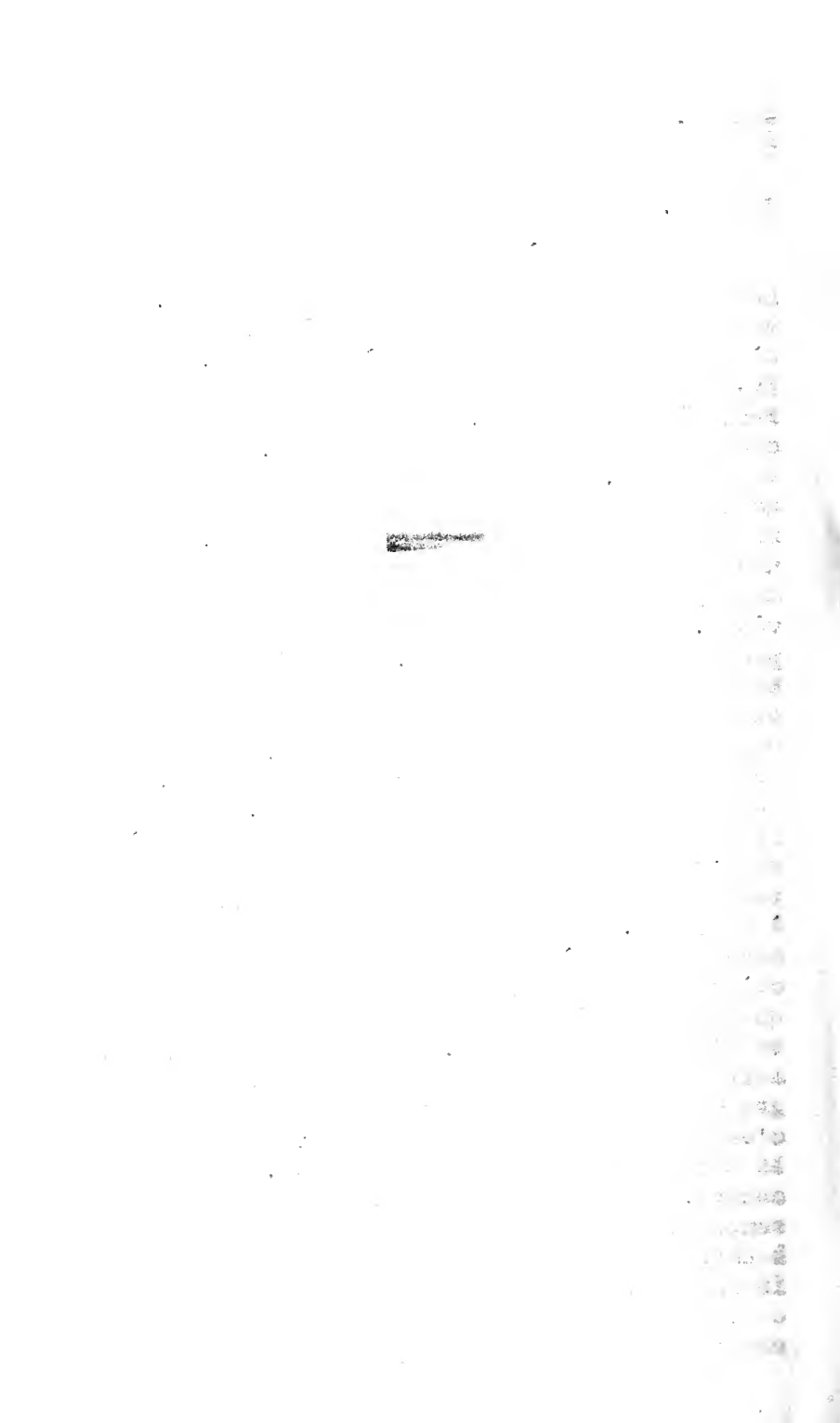
Jean M. Soulerin
9 octobre 1852

96

Toronto. 9 Oct 1852

Mon vénéré confrère et ami.

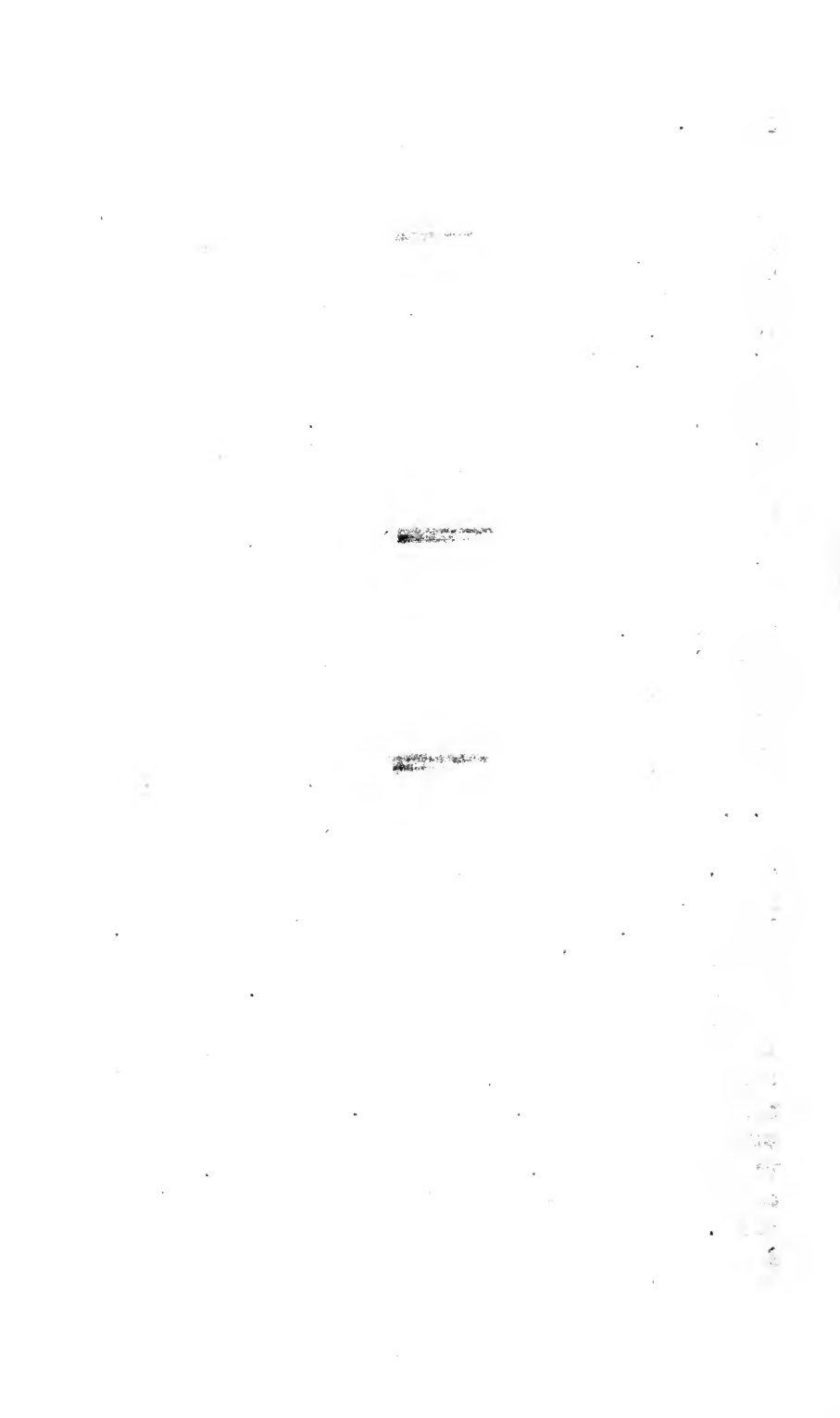
Depuis deux mois je vous dois une reprise. Je reçus votre aimable lettre au Hâvre, au moment où nous allions dire adieu à la France. Il faut aussi que je tienne la promesse que j'ai faite à votre amitié. Nous sommes fort contents dans ce pays, si nouveau pour nous, sous tant de rapports. Il ne nous manque que la société de nos chers amis d'Annonay pour que nous puissions nous croire encore en France. Nous nous sommes parfaitement habitués au régime américain quoique qu'il soit si différent du vôtre. Pendant tout le temps que nous avons passé au Palais épiscopal, nous n'avons jamais bu ni vin, ni bière sur la table de Monseigneur et depuis que nous sommes retirés dans notre maison provisoire, l'eau du Lac Ontario a été aussi notre unique mais abondante boisson. Je passe sur les autres particularités. Nous nous portons tous aussi bien que jamais; preuve à mon avis que certaines choses auxquelles on tient souvent beaucoup ne sont pas nécessaires à la santé. Monseigneur donne un bel exemple dans ce pays où les liqueurs envirantes sont chères et entraînent dans de graves désordres quelquefois même les personnes qui devraient en éloigner les autres. Notre grand embarras, notre sollicitude de tous les jours, et le grand obstacle au bien que nous pourrions faire, c'est la langue anglaise; mais avec le temps et la patience cet obstacle sera levé. Aujourd'hui, encore, nous avons gaiement, mais sérieusement renouvelé la résolution souvent prise déjà de bannir pour la plus grande gloire de Dieu le français de notre conversation; et nous sommes convenu de payer une amende de 9 centimes pour chaque contrevention volontaire ou involontaire



Jean M. Soulerin
9 octobre 1852

97

Ce sera au profit de la propagation de la foi. Je n'ai pas en cela beaucoup de mérite. Je commence à pouvoir m'en tirer tant bien que mal pour les choses ordinaires. Mais M. Malbos et M. Vincent qui n'avaient jamais étudié l'anglais, n'admirerez-vous pas leur zèle et leur sacrifice? Nos vacances sont finies depuis le 15 du mois de septembre. Quoique nous n'ayons encore qu'une dizaine d'élève, la classe se fait régulièrement et notre vie dans notre petite communauté ne diffère pas beaucoup de celle que nous menions à Annonay. Nous n'avons pour le moment qu'une maison provisoire. Celle que nous devons occuper plus tard s'élève rapidement. Nous avons béni solennement la première pierre de notre église, il y a trois semaines, en présence de la population qui doit la fréquenter. Il fallait voir le recueillement de ces braves jeunes gens. Ils s'étaient réunis là, en sortant de Vêpres, vers le 5.30 p.m. La cérémonie ou le discours qui leur fut adressé les y retinrent jusqu'à la tombée de la nuit. En se retirant, ils passaient devant la pierre, qu'on venait de bénir et y déposaient leur obole. On y trouva de 500 à 600 francs. Beaucoup qui n'avaient pas en le temps d'attendre remirent leur offrande le lendemain. Les catholiques ne sont pas la partie riche de la population mais leur foi est admirable, surtout celle des Irlandais. Le reste de la ville n'est pas sans religion, bien faut. Je crois que les ordures y sont meilleurs que dans beaucoup de villes de France. Le fléau de Toronto, comme celui des Etats-Unis, c'est le fléau de l'hérésie. Vous recontrez ici des églises presque à chaque rue et chacune porte sur son fronton le nom d'une secte différente. Aux Etats-Unis,



cette multiplication indéfinie de sectes a produit l'indifférence. Au dernier recensement qui a été fait, la moitié des habitants de ce vaste empire, interrogés sur leur religion, ont répondu n'appartenir à aucune communion. Ici, il n'en est pas encore de même, du moins autant que je puis en juger. Le dimanche offre un spectacle vraiment édifiant; c'est bien au moins extérieurement le repos du saint jour. Je vous dirai, mon cher aumônier du Sacré-Coeur, que l'ornement complet de vos bonnes Dames m'a déjà bien servir. Pendant l'absence de Monseigneur, je suis allé dire la Messe un dimanche à 9 ou 10 milles de Toronto, au milieu de 40 familles catholiques presque toutes Irlandaises qui n'avaient pas vu de prêtres dans leur endroit depuis deux ou trois ans. Un des moins pauvres offrit sa cuisine qui est à peu près 1 1/2 fois grande comme votre chambre, pour y dire la Sainte Messe. C'était la plus belle pièce de la maison et aussi de l'endroit où je crois que toutes les habitations, ainsi que celle de Mr. Madden, mon cher hôte, sont en bois et d'une architecture bien simple. C'est là que j'ai le plaisir et le bonheur de célébrer les Saints Mystères. Il me rappelai la première demeure de celui que j'allais offrir en sacrifice. Mais la foi de ces bonnes gens, leur recueillement, leur joie feraient oublier cette pauvreté et valaient bien de riches ornements. Je confessai quelques personnes qui communierent à la messe. Je baptisai trois enfants et je bénis leur mère. Après l'évangile, je voulus leur adresser quelques mots. Je ne puis le faire sans émotion et je n'étais pas le seul à avoir les larmes aux

yeux. Il y avait tant de recueillement et de foi dans tous ces braves Irlandais qui se pressaient dans l'appartement et dehors autour de la porte! Quand la messe fut finie, ils restent longtemps encore à genoux dans ce lieu où ils venaient d'adorer leur Dieu. Ce ne fut qu'à midi et demi que la chambre fut vide et que Mr. Madden put s'occuper de me faire déjeuner ainsi que Mr. Flannery qui m'avait accompagné et qui trouva dans la réunion plusieurs de ses voisins en Irlande. La messe était finie qu'il arrivait encore des personnes de six à sept milles. Le jeune homme qui était venu me prendre en voiture à Toronto fit une cueillette sans m'avoir prévenu pour le prêtre qui venait de dire la messe et il ramasse 40 ou 45 francs qu'il vint m'offrir. Mais je me hâtai de lui dire, "Rien pour moi, rien pour moi. Gardez cet argent pour l'église et l'école dont vous avez besoin, que ce soit votre première collection. C'est le mot du pays. Depuis il n'ont pas perdu leur temps, il se sont cotisés et ils sont venu parler à Monseigneur pour avoir un prêtre. Mais Monseigneur ne peut pas même leur promettre la messe une fois par mois. Messis quidem multos operarii, autem? Comme Monseigneur était absent lorsque j'ai fait ma première excursion et qu'aucun de nos ornements propres n'étaient encore benis, je fus heureux d'avoir celui du Sacré-Coeur. Je pris avec moi le paquet tel que vous me l'aviez remis. Vous voyez l'usage que nous pouvons faire des dons qui nous sont faits. Mais les ornements ne sont pas ce qui manque le plus ici. Le don le plus précieux pour ce pauvre pays, c'est celui d'un bon prêtre. Nous en formerons, s'il plait à

Jean M. Soulerin
9 octobre 1852

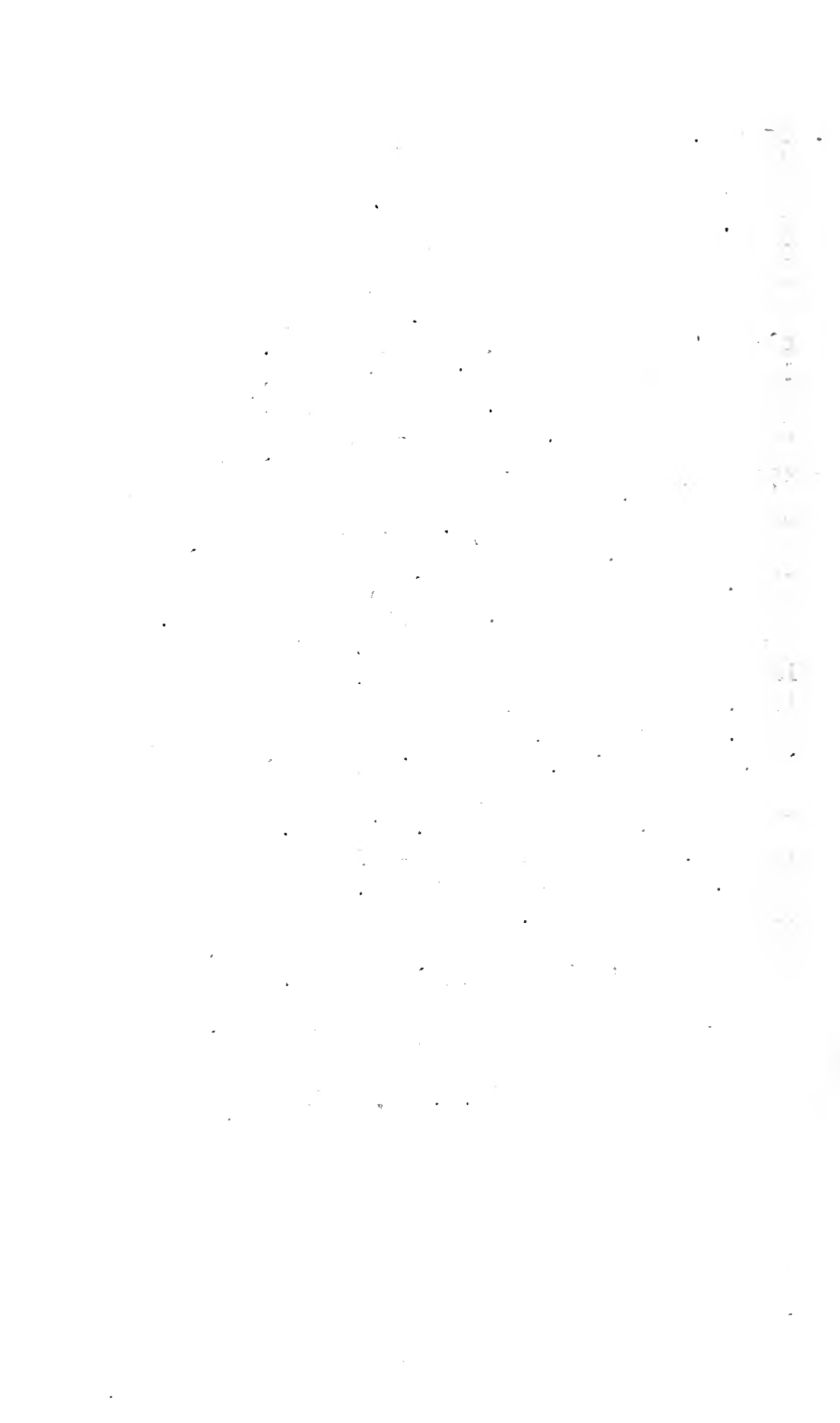
100

Dieu. Mais les familles catholiques sont dans la gêne et la pension qu'il leur faut payer, quelque modique qu'elle soit, est bien souvent un obstacle insurmontable. L'évêque de son côté n'est pas riche, vous le savez. Comment le serait-il? Il ne s'en cache pas, il le dit du haut de la chaire. Il porte le vêtement de son prédécesseur. Trouvez-vous quelques bonnes personnes qui veuillent contribuer à l'éducation d'un prêtre. Je vous promets que nous ferons bon usage de sa charité. Les sujets ne nous manquent pas. J'aurais bien des choses à vous dire, mon bien cher confrère, mais il faudrait se voir et se parler. Le papier me manque. Vous excuserez ma distraction. J'ai commencé la feuille par les deux bouts. A une autre fois. En attendant, je vous embrasse affectueusement. Ora pro me. Mes devoirs et mes amitiés à M. Tracol, à M. vtore frère, au Père Collange dont le robôt sans parler du rest nous serait fort utile, et au brave M. O'Toole. Quand vous verrez M. Decenione, faites-lui bien mes compliments. Coment va-t-il? Adieu. Tirez-vous en comme vous pourrez. Si le paier fin a ses avantages, il a aussi ses inconvenients, surtout quand on a d'abord écrit à rebours.

Votre respectueux et dévoué confrère

J.M. Soulerin

prêtre



Jean M. Soulerin
October 10, 1852

101

1st. October, 1852. Toronto.
Mailed only on the 10th.

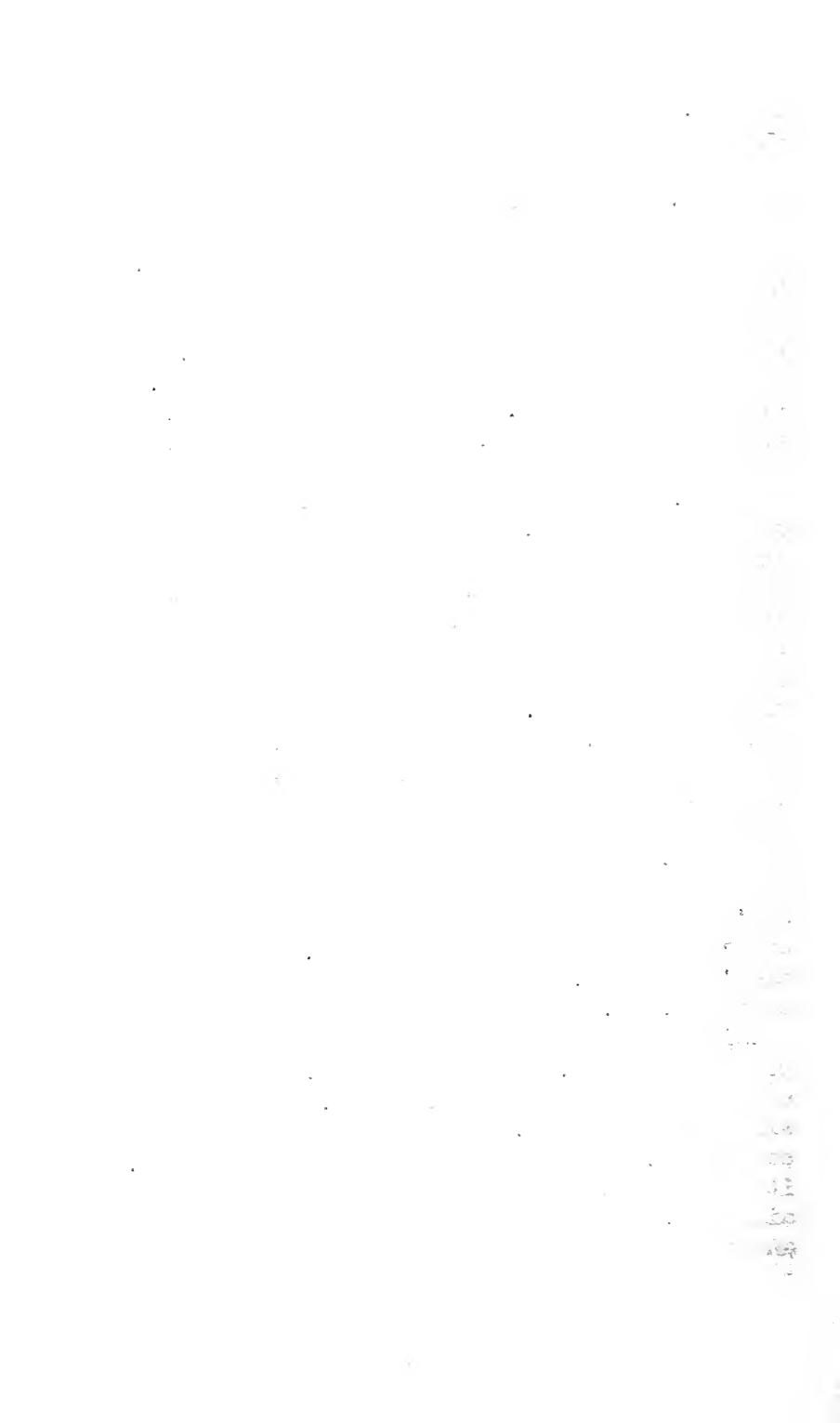
Dear Confrere:

I am anxious to hear about your trip with your friend. I hope you can give me news. You already know the details of ours through our first letters. We are united in intention with all our dear confreres of Annonay during the retreat and we have asked God to inspire everyone. We await your suggestions. Why are you not here to make a half dozen? If you see, it's almost like Bordeaux. Now you know how we can escape melancholy. We are in a good and comfortable house for three weeks which Monseigneur rented for us and we live as regularly as at Annonay: rise - go to bed - eat - pious exercises, everything is done at the prescribed hours and at the sound of the clock. We opened our little establishment on the 15th and already we have about ten good boys, two boarders and eight externes. They recall to me the excellent Bordeaux boys whom you like so well. I recommend them to your good prayers. If you know, my dear confrere what need this poor country has of good priests! It was told us at Annonay but we can only realize it when seen. So the worthy bishop of Toronto whose heart is heart-broken with all the scandals perpetrated by those should be the salt of the earth and the light of the world and leaving many missions without priests so that unknown workers are employed who have come to offer their services. I hope, if God blesses us, that we can do something good here. But we have to establish ourselves well in order that our first work will establish a strong and useful edifice able to withstand the rain and bad

Jean M. Soulerin
October 10, 1852

102

weather. I feel from the outset the necessity of making something durable. All the communities established in America recruit easily. I hope that following the example of the Christian Brothers, the Sisters of St. Joseph and Jesuits we will find subjects among our students. But it will be necessary patiently and in time. Our students are young. While we are waiting, making sure our boys at Ste. Barbe learn English, those who intend coming to join are urged to speak English. Have them speak with M. O'Toole as often as they can. They will here find good and fervent Catholics who will treat them with respect and affection. It costs a little, my dear confrere to leave, to depart from one's friends and customs but when the crossing is completed one is not sad at having made this sacrifice for God. Done disinterestedly it is a consolation. For my part, it is, it seems to me the only good action of my life. I hope that the thought that I came here at my own will, will help me to support our little trials of our position. Why didn't I come here younger? I should already have done some good though I don't know at what I would have been employed during the best years of my life. Providence didn't so wish, but for me I didn't place any obstacle. M. le Supérieur could give you the details which I give on the church and house prepared for us. It is not a St. Peter's nor a Versailles but we are content. Toronto is all built the same. It is a large city with certain streets having a Parisian reflection. It has an extent of nearly six kilometres in diameter. All the streets come at right angles and the main street of Annonay is not to be



Jean M. Soulerin
October 10, 1852

103

compared in size with the narrowest of ours. The country is magnificent, with great fertility, but generally not cultivated, doubtless because it is still not populated. Everyone is generally temperate from a little study in diet. We have only three hours for eating: 7-8 a.m., mid-day and from 6-7 p.m. Breakfast is composed usually of butter, milk, coffee and bread; dinner a plate of roast meat (or boiled) potatoes eaten with bread and vegetables such as carrots, etc; supper which we call it here is tea (tea and milk), butter (that's what we give to our boarders) and we do what is done in all the Canadian colleges and families. Sometimes we add some preserves or a little piece of fried meat, but it is unusual. When it is a question of beverage, there is some good Canadian wine; i.e. the water of Lake Ontario. For the rest we do marvellously on this diet. The good coffee which I take in the morning reminds me very much of wine. It after the medicine is the most salutary. We drive as much in a day as we did in France in two years. With this tonic one's head is clear. I am not sold on tea. I still don't find it the divine taste which English and Americans do. I do not know if your students of Ste. Barbe would accustom themselves to one supper, above all if one discontinued the taste. Another point none the less remarkable than the sobriety is the modesty in boys and even the young boys. I speak particularly of the Irish Catholics. It is the first eulogy that Monseigneur mentioned to me of the children which we have to form and I commence to see for myself that the praise is correct. Monseigneur told me: You will not find among them, and you

竹久夢野の文壇の地位を
論ずる。

夢野の文壇の地位を
論ずる。

Jean M. Soulerin
October 10, 1852

104

will not have to fear the disorders which one finds so commonly in France. So it is. Pray always for them, my good confrere, as we do for yours of Ste. Barbe above all those whom God has destined for Canada. I recommend in particular my two young ones, Paul and Joseph. I don't need to ask. I know you won't forget. I want Paul to make his 6th this year. It will not be an injustice, considering that he made two years to the 8th and that he had the first prize. Adieu my good confrere. Have you completed your trip. M. Monot and M. Gord should have good humour for you. How did you make the crossing? If you had seen the poor M. Malbos and poor M. Flannery in spite of his English quality. As for the rest, they are not alone. My respects, s.v.p. to M. Deglesne, M. Chavanon and the novices. Adieu. Affectionately and devotedly. Respects from all.

J.M. Soulerin

Page 1 of 1

Page 1 of 1

Jean M. Soulerin
10 octobre 1852

105

1^{er} 8^{bre} 1852 Toronto
(partie seulement le 10)

Mon cher confrère.

Il me tarde de connaître comment vous avez fait votre grand voyage, vous et votre cher ^{compagnon} compagnon. J'espère que vous voudrez bien me donner de vos nouvelles. Vous connaissez déjà les détails du nôtre par nos premières lettres. Nous nous sommes unis d'intention à tous nos chers confrères d'Annonay pendant la retraite et nous avons prié Dieu d'inspirer tout le monde inférieur et supérieur. Nous attendons vos résolutions. Que n'êtes-vous ici pour faire la demi-douzaine! Si vous voyez c'est presque comme à Bordeaux. Vous savez comme nous chassions la mélancolie.

Nous sommes depuis trois semaines dans une bonne et confortable maison que Monseigneur a louée pour nous et nous y vivons aussi régulièrement qu'à Annonay. Lever, coucher, repas, exercices de piété, tout se fait à des heures réglées et au son de la cloche. Nous avons ouvert notre petit établissement le 15 et nous avons déjà une dizaine de bons enfants, 2 pensionnaires et 8 externes. Ils me rappellent les excellents bordelais que vous aimez tant. Je les recommande à vos bonnes prières. Si vous saviez mon cher confrère quel besoin ce pauvre pays éprouve d'avoir de saints prêtres. On nous en avait parlé à Annonay, mais on ne peut bien en juger que lorsqu'on voit les choses par soi-mêmes. Aussi le digne évêque de Toronto dont le cœur est navré de tant de scandales donnés par ceux qui devaient être le sel de la terre et la lumière du monde. Mieux laisser ses missions sans prêtres que d'employer les

15-11-1904

ouvriers inconnus qui viennent lui offrir leurs services. J'espère si Dieu nous benit que nous pourrons faire quelque bien ici. Mais nous avons besoin de bien nous établir afin que nos premiers éléments au lieu de servir à fonder un solide et utile édifice ne soient pas emportés par la pluie et le mauvais temps. Je sens dès à présent la nécessité de faire ici quelque chose de durable. Toutes les communautés qui s'établissent en Amérique y recrutent facilement. J'espère qu'à l'exemple des frères des écoles chrétiennes, des Soeurs de St. Joseph, et des Jésuites nous trouverons des sujets parmi nos élèves. Mais il faudra de la patience et du temps. Nos élèves sont jeunes. En attendant faites apprendre l'anglais à vos enfants de Ste. Barbe. Que ceux qui dès à présent auraient l'intention de venir nous joindre s'exercent à parler; qu'ils parlent avec M. O'Toole le plus souvent qu'ils pourront. Ils trouveront ici de bons et fervents catholiques qui les accueilleront avec respect et affection. Il en coûte un peu, mon cher confrère, pour partir, pour quitter ses amis et ses habitudes mais quand la traversée est faite, on n'est pas fâché d'avoir fait ce sacrifice pour Dieu. Plus il a été pénible et désintéressé, plus il est consolant. Pour ma part, c'est, ça me semble, la seule bonne action de ma vie. J'espère que la pensée que je ne suis pas venu ici pour mon plaisir m'aidera à supporter les petites épreuves de notre position. Que ne suis-je venu ici, plus jeune! J'aurai déjà fait du bien, tandis que je ne sais à quoi ont été employées les meilleures années de ma vie. La Providence ne l'a pas voulu, car pour moi, je n'y ai pas mis d'obstacle. M. le

Jean M. Soulerin
10 octobre 1852

107

Supérieur pourra vous communiquer les détails que je lui donne sur l'église et la maison qu'on nous prépare. Ce n'est pas un St. Pierre ni un Versailles, nous nous en contenterons. Toronto est tout bati de même. C'est une vaste ville dont certaines rues ont un aspect parisien. Elle occupe une étendue de près de 7 kil. de diamètre. Toutes les rues se coupent à angles droits et votre grande rue d'Annonay n'est pas à comparer pour la largeur à la plus étroite des nôtres. Le pays est magnifique, d'une grande fertilité, mais généralement sans culture, sans doute puisqu'il n'est pas encore assez peuplé. On est sobre généralement aussi et de peu de recherches dans le régime alimentaire. On ne connaît que trois heures pour manger de 7 à 8 heures, midi et de 6 à 7. Le déjeuner se compose communément de beurre, de lait, de café et de pain; le dîner d'un plat de viande toti ou bouillie, de pommes de terre rondes qu'on mange en guise de pain, et d'un plat de légumes tels que choux, rai, etc. Le souper, que l'on appelle ici le thé, comprend le thé, le lait que l'on y met et du beurre. C'est là ce que nous donnerons à nos pensionnaires; et nous ferons en cela, ce que l'on fait dans tous les collèges du Canada et dans les familles aussi. On ajoute quelques fois un peu de confiture, ou quelque morceau de viande froide, mais c'est de l'extraordinaire. Quant à la boisson, c'est du bon vin canadien à discretion c'est à dire de l'eau du Lac Ontario. Du reste on se fait à merveille à ce régime. Le bon café que je prends le matin me soutient autant que le vin. C'est d'après les médecins ce qu'on peut prendre ici de plus salubre. Aussi nous en buvons autant dans

Jean M. Soulerin
10 octobre 1852

108

un jour que nous en prenons dans deux ans en France. Avec ce tonique là, la tête ne part jamais. Je ne me suis pas encore fait au thé. Je n'ai pu encore lui trouver la divine saveur que lui trouvent les anglais et les américains. Je ne sais si vos élèves de Ste. Barbe s'acomoderaient de notre souper, surtout si l'on supprimait le goûter. Un autre point non moins remarquable que celui de la sobriété, c'est la pudeur dans les enfants et même les jeunes gens. Je parle surtout des Irlandais catholiques. C'est le premier éloge que Monseigneur me fit des enfants que nous aurions à former et je commence à voir par moi-même que cet éloge est mérité. Monseigneur me dit: Vous ne trouverez pas parmi eux, et n'aurez pas à craindre les desordres qu'on trouve trop communement en France. Qu'il en soit ainsi! Priez toujours pour eux, mon cher confrère, comme nous prions pour vos bons élèves de Ste. Barbe, surtout pour ceux que Dieu destine au Canada. Je vous recommande en particulier mes deux petits Paul et Joseph, ou plutôt je n'ai pas besoin de vous en parler. Je sais que vous ne les oublierez pas. Je désire que Paul fasse sa 6e cette année. Ce ne sera pas un passe-droit attendu qu'il a fait deux ans de 8e et qu'il a eu le premier prix. Adieu, mon bien cher confrère. Avez-vous fait gaiement votre voyage? M. Monot et M. Gord devaient vous tenir de belle humeur. Comment vous êtes-vous tiré de la traversée? Si vous eussiez vu ce pauvre M. Malbos et ce pauvre Flannery malgré sa qualité d'anglais. Que reste ils n'étaient pas seuls. Mes devoirs, s.v.p. à M. Deglesne, à M. Chavanon et à leurs novices. Adieu, votre toujours affectionné et dévoué confrère. Tous ces messieurs vous présentent leurs respect.

J.M. Soulerin.

Jean M. Soulerin
End of 1852

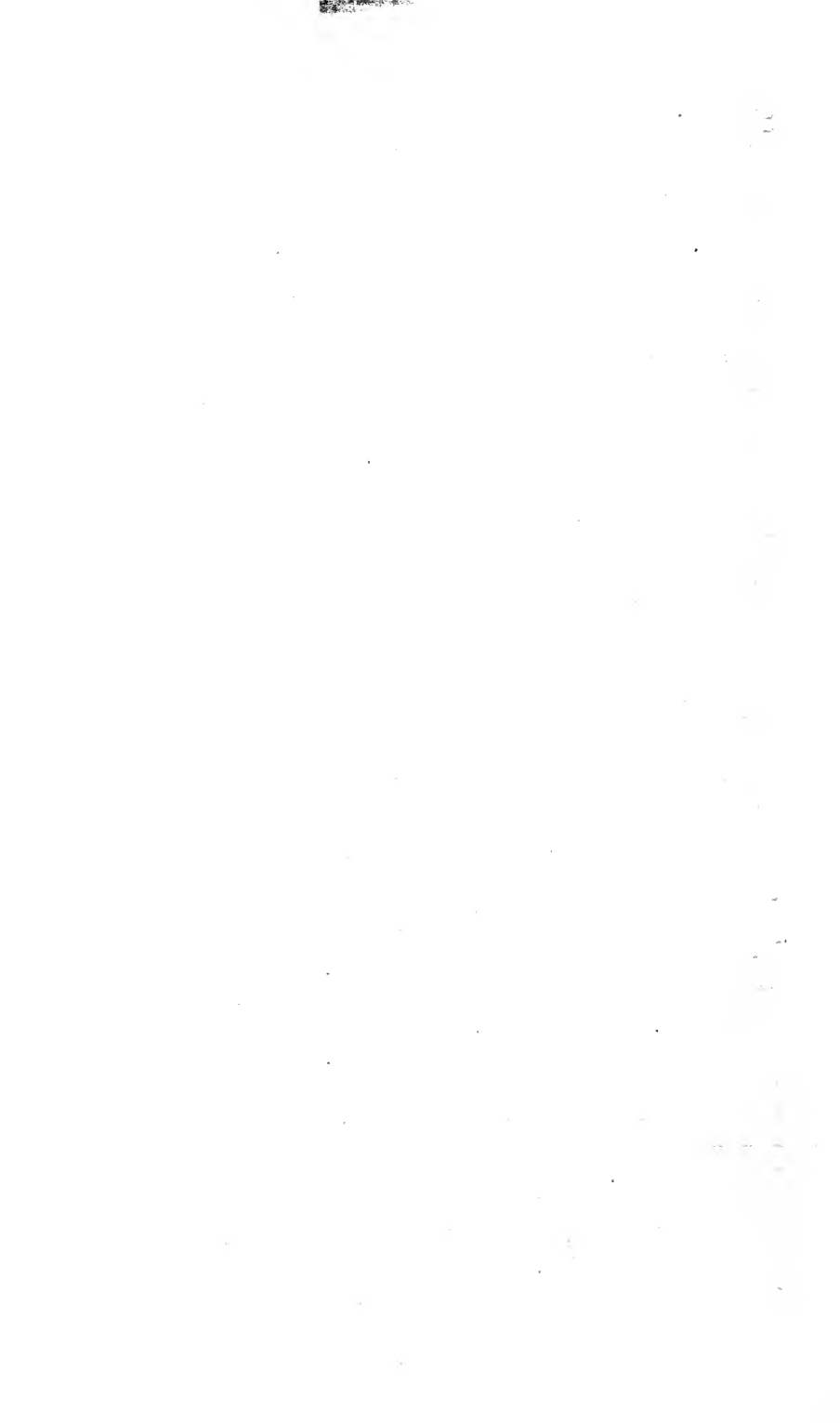
109

End of '52

For M. le Supérieur, confidential.

My venerable Superior and Father.

Since my last letter I tried to get some sure information relative to the intentions of Monseigneur on the church and house at St. Mary's as well as the topic of the acquisitions which could be advantageous to us. Yesterday I had a long conversation with Monseigneur on the first article. As he spoke to me about his financial and other difficulties and also about the necessity of perhaps changing the destination of St. Mary's which he had begun for us. I told him that it could be advantageous for the diocese as for our small community, which we had, following the example of all the religious communities in the new world, something definite in our position in order to inspire more confidence in our subjects who could be disposed to join us either in America or in Europe; I added. But as to my own funds, which in the case where Monseigneur judges a similar establishment useful, you could perhaps make some advances to us and also aid us according to the smallness of your means. Monseigneur at first sight is filled with this idea. I am not immortal, he told me. I do not know who the bishop will be who succeeds me. If they give me for coadjutor and future successor some one I ask for, it will be for you. If it is another - - - I do not ask more than that you be solidly established. You are here because I am. I will stipulate, doubtless, in a manner favourable to the diocese. I can't do otherwise. But establish yourself. I have some lots for building in three different locations. I will give you



whatever will be most suitable. The lots for building of which Monseigneur speaks are: 1. The one where now the church and Petit Seminary are being built. 2. A large area near St. Paul's Church at the other extremity of the city. The area is not perfectly salubrious. It is adjacent to the general cemetery. We will have to build the grand house that we want. The church, the first built in Toronto, is a little nearer than St. Mary's. 3. This is situated north of the cathedral, about 20 or 25 minutes from the city in amagnificent location. It is there that Father Tellier planned to build his great College of Upper Canada. The lot or location is 300 English feet by 200 or 250. There is already a nice brick house there. It is the donation that M. Molony spoke of two years ago. It is worth 2000,000 as it seems to me from what he says. Yesterday I visited the lot with him and I laughed slightly at his valuation. Nevertheless it is a beautiful position for an institution of education. It is independent, to be occupied only by students. There would have to be built in this area another additional house (that which is already constructed is insufficient), a church for the Catholics in the neighboring country-side; that is to say that we would have the same expenses as in the other areas. Which would be the most profitable? At St. Mary's and St. Paul's there would be right from the present an assured revenue from a numerous, though poor, population attached to each church. At Clover Hill, it is the name of the 3rd area, there would be in about ten years a numerous and well-to-do population. But for the present we will only have a few

1877

neighbors. It is the first inconvenience. There is a second bigger one for us, especially for several years. It is that we are obliged to leave each day and often early in the morning to the different parts of the city. We need a more central position. We will think on the advantages. It suffices that for the moment we know the feelings of Monseigneur. I ought to add that in speaking to Monseigneur regarding loans that perhaps you could make us, I told him that you could not, without doubt, because of the needs of the Community in Europe surrender these funds entirely to us. He told me immediately you could always take it into consideration at 5%. I would invest that for 5% if these gentlemen wish it, i.e. we would give you 5% on the loan.

That's a question. Still one thing I forget. It could very well happen that the lay college that Monseigneur built near his palace might not succeed. If so, doubtless, he would propose to put us there. Would it be advantageous to us to be there, as a community in the episcopal house under the eyes and immediate direction of the premier grand vicaire who will be named. Please tell me what I should do if the case happens. Monseigneur is well disposed and if he sees that we prefer to be elsewhere I believe would leave us free. The courageous and excellent man lives now with the Brothers of the Christian Doctrine and he always speaks well of the men. The college is not very well, but it is only started. Here is what one of the smarter business men wrote me yesterday, a person who has funds to lend and who doesn't need to be paid interest, you will gain in choosing

Jean M. Soulerin
End of 1852

112

good lots for building from 50 to 500 pour cent in the space of five years. One who needs his revenue, assures in buying these houses easily an interest of 10 pour cent and from 6 to 7 or 8 in taking ground rents. It is thus that the Doctor Hughes, who gives me particulars, made his fortune. He offers to aid with his advice the friend of whom I spoke when speaking of this information. He is one of the most honourable men in Toronto, an excellent Catholic as is his own family. M. Lynn gave me similar particulars. I know we don't have to press you, but if some good opportunity presents itself it would be well that we had you assessed in advance so we could give an answer. I have said nothing of that to Monseigneur for sure. I only spoke to him of a church and house and I always presented it as an idea which came from me alone and could not be seriously proposed until after I had spoken to you and had been approved by you. I don't doubt that Monseigneur will again speak to me. I will see what conditions he will propose and if something seems suitable I will write you.

The Oblates desired to establish themselves at Hamilton, that is to say the most beautiful location in all the diocese. They demanded among other conditions that Monseigneur replace the venerable priest who for many years has administered this church to everyone's satisfaction and who is Grand Vicarie. It was a condition sine qua non. Monseigneur let them depart. I have mentioned a word about the dispositions of our dear confrere in regard to the Bishop and am happy to tell you that there is a complete change. But insist, I beg you, on

the other article and on the necessity of avoiding all familiarity and assiduity with persons of the opposite sex. I don't enter into details, but I have heard so many things since I have arrived to believe that we can't take too many precautions. May God protect us! You fear the comings and goings at Annonay. What must it be here in our position? Monseigneur wants to lodge one of his unfortunate priests with us, who has fallen into grave habits, till he seems contrite and repentant. I have begged Monseigneur not to place a man in our house whom people would regard as one of use and who could compromise us all. If we are going to admit such associates, we'll soon have a full house. People would say that all the unfortunate ones and those unable to get along with their bishops come here.

I don't know if you have spoken to Monseigneur about arrangements for the concordat, but after having received your letter he told us that next year he will give us less for the elementary boarding school. Each person in the Petit Séminaire costs about 15 louis for food. Wood is dear and we need a lot of it. The big stove in the stairway is lighted from 5:00 am. till 9:00 a.m., and then at 6:00 p.m. Here it is indispensable. In each house there is a big stove near the entrance to warm the corridor and stair way.

Another time I will speak to you of M. Paret who could be useful to us if we could found a colony entirely French in Louisiana.

Pour M. le Supérieur en Particulier

Mon vénéré Supérieur et Père

Depuis ma dernière j'ai tâché de prendre quelques informations sûres relativement aux intentions de Monseigneur sur l'église et la maison de Ste. Marie, aussi qu'au sujet des acquisitions qu'il pourrait nous être avantageux de faire. J'ai eu hier une longue conversation avec Monseigneur sur le premier article. Comme il me parlait de ses embarras financiers et autres et de la nécessité ou il se Trouverait peut-être de disposer pour une autre destination de la maison de Ste. Marie qu'il avait fait commencée pour nous. Je lui ai dit qu'il pourrait être avantageux pour le Diocèse comme pour notre petite communauté que nous eussions à l'exemple de toutes les communautés religieuses dans le nouveaux monde quelque chose défini dans notre position afin d'inspirer plus de confiance aux sujets qui pourraient être disposés à se foudre à nous soit en Europe soit en Amérique. J'ai ajouté mais comme de mon propre fonds que dans le cas où Sa Grandeur jugerait un semblable établissement utile vous pourrez peut-être nous faire quelques avances et lui aussi en aide selon la médiocrité de vos moyennes. Monseigneur est entré de prime-abord dans cette idée. Je ne suis immortel, m-at-il dit. Je ne sais quel sera l'évêque que me succédera. Si l'on me donne pour Coadjuteur et futur successeur celui que je demande, il sera pour vous. Si c'est un autre - - - Je ne demande pas mieux que de vous voir solidement établis. Vous êtes ici parceque j'y suis. Je stipulerai sans doute d'une manière favorable au diocèse. Je

ne puis faire autrement. Mais établissez-vous. J'ai des terrains pour bâtir dans trois endroits différents. Je vous abandonnerai celui qui vous conviendra le mieux. Les lots à bâtir dont parle Monseigneur sont: 1. Celui où se construisent en le moment l'église et le petit Séminaire. 2. Un terrain plus vaste près de l'église St. Paul, à l'autre extrémité de la ville. L'endroit passe pour n'être pas parfaitement salubre. En autre il est attenant au cimetière général. Nous aurions à bâtir la belle maison que nous voudrions. L'église qui est la première qu'on ait bâtie à Toronto est à peu près comme celle de Ste. Marie. Le 3. terrain est situé au nord de la cathédrale, à 20 ou 25 minutes de la ville, dans une position magnifique. C'est là que le Père Tellier avait le projet de bâtir son grand Collège d'haut-Canada. Le lot ou terrain peut avoir 300 pieds angalis sur 200 ou 250. Il y a déjà une bonne maison en brique. C'est la donation dont M. Molony abait parlé il y a deux ans. Il s'en faut que cela vaille 200,000 francs comme il me semble qu'il le disait. J'ai visité hier cet endroit avec lui et j'ai un peu ri de son évaluation. Néanmoins c'est une belle position pour une maison d'éducation indépendante et n'ayant à s'occuper que des élèves. Il y aurait à bâtir dans cet endroit outre une maison supplémentaire (celle qui est déjà construite étant tout à fait insuffisante) une église pour les catholiques dans les campagnes voisines. C'est à dire que nous aurions les mêmes dépenses à faire que dans les deux autres endroits. Quels en seraient les profits? A Ste. Marie et à St. Paul, il y aurait dès à présent un revenu assuré du côté de la population assez nombreux, quoique

pauvre qui est attachée à chaque église. A Clover Hill, c'est le nom du 3. endroit, il peut y avoir dans une dizaine d'années une population nombreuse et aisée. Mais pour le moment nous n'aurions que peu de voisins. C'est un premier inconvénient. Ily en a un second plus grand pour nous, surtout pour quelque années. C'est que nous nous sommes obligés de nous disperser chaque jour, et souvent de bon matin dans les différents quartiers de la ville. Il nous faut dès lors une position plus centrale. Nous réfléchirons d'avantage. Il suffit que pour le moment nous connaissions les dispositions de Monseigneur. Je dois ajouter qu'en parlant à Monseigneur d'avance que vous pourriez peut-être nous faire, je lui ai dit que vous ne pourriez pas sans doute, à raison des besoins de la Communauté en Europe nous abandonner entièrement ces fonds. Il m'a dit aussitôt, Vous pourriez toujours leur tenir compte au moins du 5 pour cent. Je m'engagerai à cela pour cent si ces messieurs le désirent.

Volià pour une question. Encore une chose que j'oubliais. Il pourrait très-bien arriver que le Collège laïque que Monseigneur a bâti près de son palais ne réussit pas. Dès lors, il n'y a pas de doutes, il nous proposera de nous mettre là. Nous serait-il avantageux d'être ainsi, comme communauté, dans la maison épiscopale sous les yeux et la direction immédiate du premier grand Vicaire qui ser nommé. Veuillez me dire, le cas arrivant, ce que je pourrai faire. Monseigneur est bien disposé, et s'il voit que nous préférons être ailleurs, je crois

qu'il nous laissera libres. Le brave et excellent homme vit en ce moment avec les frères de la Doctrine Chrétienne et ce n'est pas sans faire parler bien des gens. Le Collège ne va pas très-bien, mais il ne fait encore que commencer.

Voici maintenant ce que m'a écrit hier un de nos plus habiles en affaires, une personne qui a des fonds à placer et qui n'a pas besoin de toucher actuellement des intérêts, gagnera, en choisissant de bon lots à bâtir, de 50 à 500 pour cent dans l'espace de deux à cinq ans. Celui qui a besoin de son revenu s'assurera facilement en achetant des maisons un intérêt au moins de 10 pour cent, et de 7 ou 8 en prenant des rentes foncières. C'est aussi que le docteur Hayes qui me donne ces renseignements a fait sa fortune. Il s'offre d'aider de ces conseils l'ami pour lequel je lui ai dit que je prenais ces informations. C'est un des hommes les plus honorables de Toronto, excellent Catholique aussi que toute sa famille. M. Lynn m'avait donné de semblables renseignements. Je sais que nous n'avons pas à nous presser, mais s'il se présentait quelque bonne occasion, il serait bon que nous eussions votre agrément d'avance à raison du temps qu'il faut pour avoir une réponse. Je n'ai rien dit sur cela à Monseigneur, bien entendu. Je ne lui ai parlé que d'une église et d'une maison, encore ne lui ai-je présenté cela que comme une idée qui m'était venue, et qui ne pouvait être sérieusement proposé qu'après que je vous en aurais parlé et que vous auriez approuvé. Mais je ne doute pas que Monseigneur ne m'en parle lui-même de nouveau. Je verrai quelles conditions

1. The first part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".

il proposera et dès qu'il me semblera avoir quelque chose de convenable, je vous l'écrirai.

Les Oblats désiraient s'établir à Hamilton. C'est, dit-on, la plus belle position de tout le diocèse. Ils demandaient entr'autres conditions que Monseigneur déplaçât le vénérable prêtre qui depuis longues années administre cette Église avec beaucoup d'édification et qui a le titre de Grand Vicarie. C'était une condition sine qua non. Monseigneur les laissa partir.

Je vous avais dit un mot des dispositions de notre cher confrère à l'égard de son évêque. Je suis heureux de vous annoncer qu'il y a complet chagement sous ce rapport. Mais insistez, je vous prie, sur l'autre article, et sur la nécessité d'éviter toute familiarité, toute assiduité avec les personnes du sexe. Je n'entre pas dans les détails, mais j'ai appris trop d choses depuis que je suis ici pour croire que nous puissions prendre trop de précautions. Que Dieu nous protège! Vous craignez les sorties et les visites à Annonay, que doit-il être ici dans notre position?

Monseigneur voulait placer avec nous un de ces malheureux prêtres tombés dans les désordres et les habitudes les plus graves, lequel semble contrit et repentant. J'ai prie Monseigneur de ne pas mettre dans notre maison un homme qu'on s'accoutumerait à regarder comme un de nous et qui pourrait tous nous compromettre. Si nous voulions admettre de tels associés, nous en aurions bientôt une pleine maison. On dirait que tous les malheureux qui ont faiblesse ou qui ne peuvent pas s'entendre avec leur évêque passent par ici.

Je ne sais si vous avez parlé à Monseigneur de nos arrangements pour le traitement; mais après avoir reçu votre lettre, il nous a dit qu'une autre année il retiendrait moins pour la pension alimentaire. Chaque personne dans le petit séminaire dépense pour la nourriture envers 15 louis. Le bois est cher, et il nous faut beaucoup. Le grand poêle de l'escalier est allumé de 5 heures du matin jusqu'à neuf heures et ensuite à six heures de soir. Ici c'est indispensable. Dans chaque maison il y a un bon poêle près de la porte d'entrée pour chauffer corridor et escalier.

Une autre fois je vous parlerai de M. Paret qui pourrait nous être utile si nous voulions fonder une colone toute française dans le Louisiana.

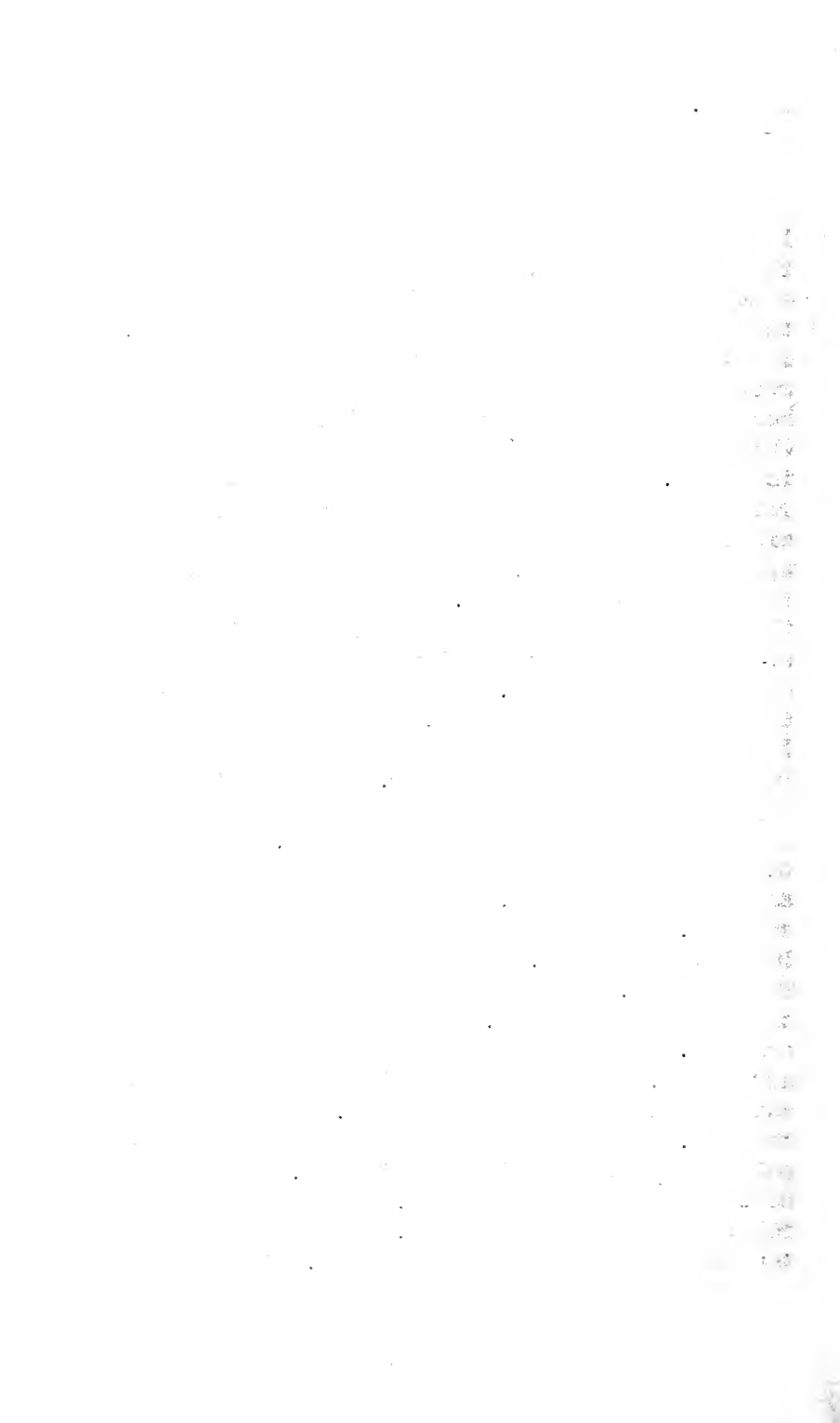


Jean M. Soulerin
November 8, 1854

120

8 November 1854

I still need to add confidentially some words to my long letter. There are still some things about which I have kept silence because I know that the time and patience remedies miseries. I have more need of reserve here because it is more difficult to show a union so constant and because I have received an opinion from France which increases rather than assuages the difficulties. I believe however that I must tell you that my position becomes sad even in the midst of confreres because of their repugnance, without foundation, that they have to live in the house where we are. I have manoeuvred to the best of my ability. I told Monseigneur everything I can or believe to get him to give us a separate house. But I have always attempted to be respectful, not to say a word or let pass a thought which could be imprudent. You would not gain anything. You didn't do anything menacing and what could be obtained? Some words could mix up everything. Monseigneur proved and we found out daily that he is not a man to be led. Show him the good of the diocese, that he understands it and can follow your counsels. Be sure that he will do what he can, but you will not obtain more than these two conditions, even if you are very energetic. The example of Father Tellier who I never saw, but which was cited so often without appreciating it is a proof. He was very capable, very eloquent but he pressed too impatiently both within and without. He left the diocese and never returned. I believe I have followed your instructions. I have sent you all the things that I was able to do. I have told



Jean M. Soulerin
November 8, 1854

121

you for and against. I spoke as I thought. I didn't write a business letter which I didn't communicate to my two confreres without being obliged. I have asked them their opinion not only on these letters but I can say on the most insignificant things in the house. They had been able to write you if they wished and communicate directly, if they didn't think I communicated their feelings. After that we only had to await the decision of the bishop and yours. It was necessary to speak and to act. That was not my affair. In spite of that I was attacked as if I was the only cause of our protracted residence in the palace. It's your fault, they told me, it's your fault. It was necessary to speak, to act. I am concerned about their good opinion of me when they say to me, I had smashed their hopes. The discontent against the bishop passes from him to me - the spirit of criticism and bad interpretation clouds everything I do or say. They say, What is at the bottom of all that. Do my two confreres wish more actively than I the good of the Community rather than the Diocese? I don't believe it. M. Molony told me last night, It is no so much for the house as for the cathedral. We go to this church, se seem to be something and we can do nothing. They tell me that it is my fault that we are not at St. Mary's. My letters at that time were of the contrary. The bishop told me himself several times that if we aren't there it was because of M. Molony. If the bishop told me the truth, what can I do. I want a house for us without making illusion to all the miseries of every kind which await us.

Jean M. Soulerin
November 8, 1854

122

But on hearing that it is not given us, I can live happily ten years if it is necessary where we are. No one is going to disturb us here. We have less social calls than we would have at our own house. We can pray here, teach and sleep peacefully at our ease. The bishop himself only comes when we ask him. As he told me himself, when you are a little further from my house, do you seriously believe that you won't have the greater part of the small troubles which you have now. You would have others which you won't have here. If you adopt, for example, the plan of a house administered in the account of the bishop, according as he desires, do you think the economy will be more independent than he is today? For the number of students we have, one house is sufficient and more than that. I understand very well that the Bishop, in leaving us here, even imposing sacrifices, does not want us to build a college. He has so many other works which appear more pressing. If Father Tellier had had the house we have, I doubt that he would have been as discontented as we are. If it was only a question of me, I would say immediately, Take for thirty years the house where you are. The Bishop will give you scarcely 50 louis salary for each member, nothing for food. Build your church; you will have the revenues. You will assure without danger to the Community 8,000 to 10,000 francs a year. My two confreres know that I am not omnipotent and I ask you to draw up, in some articles, my rule of conduct towards Monseigneur, articles which I will be able to show when necessary to my confreres for my justific-

Jean M. Soulerin
November 8, 1854

123

ation. I thank you for everything you have done and for writing me. May God keep your health. I believe that the letters of this type not be placed in the archives but be destroyed. I am with respect.

J.M.S.

(Soulerin à Tourvieille, en particulier)

J'ai encore besoin d'ajouter confidentiellement quelques mots à ma longue lettre. Il est bien des choses depuis que nous sommes ici sur lesquelles j'ai gardé le silence, parce que je sais que le temps et la patience redédient à bien des misères. J'ai d'autant plus besoin d'avoir cette réserve ici. Qu'il est plus difficile de montrer sans une union bien constante et que j'ai vu que des avis reçus de France agrassaient le mal au lieu de le guérir. J'en crois cependant devoir vous dire que ma position pourrait devenir pénible même au milieu de mes confrères, à raison de la répugnance selon moi, sans fondement qu'ils ont à vivre dans la maison où nous sommes. J'ai manœuvré du mieux que j'ai pu. J'ai dit à Monseigneur tout ce que je pouvais ou croyais pouvoir lui dire pour l'engager à nous accorder une maison séparée. Mais j'ai toujours tâché d'être respectueux, de ne pas dire un mot, laisser percer une pensée qui pût froisser. Vous ne m'aviez pas chargé de faire autre chose, vous ne m'aviez pas dit de menacer, et qu'aurais-je gagné? Quelques mots pouvaient tout brouiller. Monseigneur a prouvé et prouve chaque jour qu'il n'est pas homme à se laisser mener. Montrez-lui le bien de son diocèse, qu'il le comprenne, et puisse suivre vos conseils, soyez sûr qu'il fera ce qu'il pourra. Mais vous n'obtiendrez rien en dehors de ces deux conditions, quelque énergique que vous soyez. L'exemple du Père Tellier, que je n'ai jamais vu, mais qu'on me cite si souvent sans l'apprécier, en est une preuve. Il était bien capable, bien éloquent, mais il pressait trop

Jean M. Soulerin
8 novembre 1854

125

s'impatientait au dedans et au dehors. Il a quitté le Diocèse et n'y reviendra pas de sitôt. Je crois avoir suivi vos instructions. Je vous ai envoyé tous les renseignements que j'ai pu avoir. Je vous ai dit le pour et le contre. J'ai parlé comme je pensais. Je ne vous ai pas écrit une lettre d'affaires que je n'aie communiqué à mes deux confrères, sans m'y croire obligé. Je leur ai demandé leur avis non seulement sur ces lettres mais je puis dire sur les choses les plus insignifiantes dans la maison. Il eut pu vous écrire s'ils l'ont voulu, et vous éclairer directement s'ils ne voulaient pas que j'eusse le plaisir de vous communiquer leurs lumières. Après cela nous n'avions qu'à attendre la décision de l'évêque et la vôtre. Il fallait parler. Il fallait agir. Je suis déchu de la bonne opinion qu'on avait de moi quand on m'a demandé. J'ai trompé les espérances. Le mécontentement contre l'évêque passe de lui à moi. L'Esprit de critique, de mauvaise interprétation epluche tout ce que je fais, tout ce que je dis comme tout ce qu'il fait ou dit. Qu'y-at-il au fond de tout cela? Mes deux confrères veulent-ils plus vivement que moi le bien de la Communauté avec celui du Diocèse? Je ne le crois pas. M. Molony m'a dit encore hier soir dans un bon moment, "Ce n'est pas tant à cause de la maison, que de la cathédrale." Nous allons à cette église, nous semblons être quelque chose et nous ne pouvons rien." On me dit que c'est ma faute si nous ne sommes pas à Ste. Marie. Mes lettres de cette époque feront foi du contraire. Monseigneur m'a dit lui-même plusieurs fois depuis que si nous n'y étions pas, c'était à

Jean M. Soulerin
8 novembre 1854

126

cause de M. Molony. Si l'évêque ne dit pas la vérité, que puis-je faire? Je désire que nous puissions avoir une maison sans me faire illusion sur les misères de tout genre qui nous y attendent. Mais en entendant qu'elle nous soit accordée, je puis vivre heureux dix ans, s'il faut, dans celle où nous sommes. Personne ne vient nous y déranger. Nous y avons bien moins de visites que nous n'en aurons chez-nous. Nous pouvons y prier, y enseigner, y dormir parfaitement à notre aise. L'évêque lui-même n'y met les pieds que lorsque nous l'en prions. Comme il le dit lui-même quand vous seriez un peu plus loin de ma maison, croyez-vous sérieusement que vous n'aurez pas la plupart des petites misères que vous jetez à présent sur le prétendu inconvénient de votre demeure? Vous en aurez aussi d'autres que vous n'avez pas ici. Si nous adoptions, par exemple, le projet d'une maison administrée au compte de l'évêque, de manière qu'on eût à lui rendre raison d'un clou, qu'on ferait mettre, l'économe serait-il plus indépendant qu'il ne l'est aujourd'hui? Pour le nombre d'élèves que nous avons notre maison est suffisante et au delà, et je comprends très bien que l'évêque, tout en nous laissant faire en s'imposant même des sacrifices, ne veuille pas nous bâtir lui-même un collège. Il a tant d'autres oeuvres qui lui paraissent plus pressantes. Si le Père Tellier avait eu la maison que nous avons, je doute qu'il eût été aussi mécontent que nous. S'il ne s'agissait que de moi, je dirais tout de suite, Prenez pour 30 ans la maison où vous êtes. L'évêque vous accordera sans peine 50 louis nets d'honoraires pour chaque membre, non

Jean M. Soulerin
8 novembre 1854

127

compris la nourriture. Bâissez votre Eglise. Vous aurez les revenus. Vous assurerez ainsi, sans danger à la Communauté, de 8,000 à 10,000 mille francs par an. Mais je ne suis pas seul, et le mécontentement de quelque part qu'il vienne fait trop de mal dans une communauté. Je désire dans tous les cas que mes deux confrères sachent que je ne suis pas omnipotent ici, et je vous prie de me tracer en quelques articles ma règle de conduite à l'égard de Monseigneur, articles que je puisse au besoin montrer pour ma justification devant ces messieurs. Je vous remercie bien de tout ce que vous avez pris la peine de m'écrire. Que Dieu vous conserve la santé. Je crois que les lettres du genre de celle-ci ne doivent pas rester dans les archives mais être détruites. Je suis avec respect.

J.M.S.

Jean M. Soulerin
13 mars 1855

128

Toronto, 13 mars 1855

Mon Vénéré Supérieur et Père,

Nous avons reçu le 16 février votre dernière du 29 janvier. Nous vous remercions de votre sollicitude à ne pas nous laisser trop longtemps sans nouvelles de nos plus chers amis. Elles nous ont été d'autant plus agréable que les nouvelles étaient généralement bonnes. Vous avez reçu depuis, notre dernier envoi. Il faisait le trajet en même temps que votre lettre mais en sens contraire. J'ignore comment le nouveau concordat vous aura plu. Nous attendons avec impatience votre avis, avec moins d'impatience cependant que précédemment. L'habitude nous fait à tout, et je ne doute pas que lorsqu'il nous faudra quitter cette maison dont on s'est tant plaint, on n'éprouve quelques regrets. Votre lettre est probablement en route et nous aurons bientôt le plaisir de la lire. J'avais encore de l'attendre avant d'écrire, mais la pensée que vous aimez comme nous à recevoir des nouvelles m'engage à vous envoyer celle-ci. Rien de nouveau depuis le 29 janvier. Nous allons tous assez bien, Dieu merci, malgré quelques indispositions passagères. Chacun a pu remplir son emploi sans interruption. Nos enfants se sont aussi bien portés. Les sorties et les nouvelles rentrées se balancent et nous avons le même nombre. Mais je pense que nous recevrons quelques nouveaux, même avant la fin de cette année. Le parlement canadien vient tenir ses séances à Toronto, et il y restera pendant quatre ans. Cela amènera dans la ville un bon nombre des meilleures familles catholiques du bas-Canada, et elles ne viendront pas probable-

Jean M. Soulerin
13 mars 1855

129

ment sans leurs enfants. Je ne m'en réjouis ni ne m'en afflige. Ces familles quoique sincèrement attachées de coeur et d'âme à leur foi n'ont pas la réputation de bien discipliner leurs enfants. Nous pourrions avoir avec ces jeunes français plus de misères qu'avec nos petits Irlandais. Peut-être serons-nous aussi dans la nécessité de nous relâcher en quelque chose de la sévérité dont nous avons usé jusqu'ici pour les admissions. Nous ferons du mieux que nous pourrions. Monseigneur m'a demandé, une ou deux fois, si nous n'avions pas encore votre réponse. Je crois qu'il appréhende un peu que le projet ne vous ait pas plu. Le fait est que le St. homme ne perdra pas avec son petit séminaire, et que notre présence ici est pour lui d'un grand secours, quoiqu'il ne le dise pas. La première collecte, quoiqu'elle ne soit pas encore terminée, nous a déjà donné 275 louis. Il y en aura une autre au mois d'août. Ajoutez à cela près de 900 louis du gouvernement. Je ne pense pas que les élèves non-payants du collège, dépensent plus de 400 louis. Ce sera pour Monseigneur un bénéfice net de 20,000 francs à peu près. Malgré cela, le St. homme est toujours plaignant, comme s'il n'avait pas le sou. Ce qui fait que nous vivons en paix, c'est que nous n'avons pas l'air de nous apercevoir de cet esprit de stricte économie. Mais il s'en faut que tout le monde au dehors ait la même réserve. On peut dire que les plaintes sont générales et que son caractère en souffre dans l'opinion, mais il n'y a rien à faire. Pour nous, notre conduite est toute tracée; laisser faire et laisser dire, sans



Jean M. Soulerin
13 mars 1855

130

nous mêler de ce qui ne nous regarde pas. Une chose est évidente, c'est que l'évêque ne thésaurise pas pour lui. Cela ne vient à l'esprit de personne. Il donne l'exemple de la frugalité et de la simplicité en tout, et il veut que tous ses prêtres fassent de même. Aussi si on attaque son administration, on attaque ni sa foi, ni sa vertur. Vous m'avez annoncé que vous pourriez nous envoyer des aides. Je désire qu'ils soient prêts et puissent partir pour être ici au commencement de l'année prochaine. Nous en aurons besoin. Et puis lors même que nous ne les emploierions pas immédiatement, ils se formeront ici pour l'angalis bien mieux qu'à Annonay. Qu'en attendant ils étudient les principes de la grammaire angalise, les mathématiques et le dessin, si c'est possible. C'est un grand inconvénient qu'aucun de nous ne la sache un peu. L'éducation est ici en général, plus pratique que savante. Les directeurs de l'instruction publique se vantent hautement dans les journaux d'avoir le plus parfait système d'éducation qui existe. Parfait our imparfait, nous serons obligés de le suivre plus ou moins sous peine de nous voir abandonnés par les enfants. J'ai parlé à Monseigneur de deux sujets que vous pouvez nous envoyer. Je n'a rien dit du 3me, c'est-à-dire du neveu de M. Molony. Il n'aime pas à voir arriver à Toronto les parents de ses prêtres. Mais qu'il vienne avec les deux autres, si nous ne pouvons nous en servir, M. Molony lui trouvera une place, j'espère, sans trop de difficulté. Monseigneur approuve l'envoi des deux autres. Il a ajouté qu'il les verrait en France avant leur départ. Je n'ai pas parlé de frais du

Jean M. Soulerin
13 mars 1855

131

voyage, mais je présume que si Monseigneur ne veut pas s'en charger, ce qui est probable, la propagation de la foi ne refuserait pas. Monseigneur m'a proposé d'envoyer M. Malbos à l'Eglise de Ste. Marie. Il y resterait la plus grande partie de la journée et y coucherait. J'ai répondu que je ne croyais pas que cela pût se faire. J'ignore si M. Malbos a dit quelque chose à Monseigneur qui puisse porter Sa Grandeur à faire ces démarches. C'est la seconde fois que Monseigneur m'en parle. Il est sûr que je ne consentirai pas à un pareil antécédent sans que vous l'ayez approuvé formellement. Chacun de ces messieurs est pour le moins aussi occupé ici qu'on l'est dans les collèges de France. Si Monseigneur pense qu'on peut former de bons élèves sans se dévouer à l'oeuvre, j'en suis fâché. M. Malbos a deux classes de théologie, il a une heure de classe de latin, il confesse, il est économe. C'est déjà quelque chose.

J.M.S.

Jean M. Soulerin
July 5, 1855

132

Toronto. 5 July 1855.

The letter leaves on the 9th.

My Venerable Superior and Father.

God protect me from having any secrets from you. There was neither mystery nor mental reservation in my last letter. I know very well that you would read it and if I thought any differently I would have addressed it to him. If I remember it was M. Deglesne who wrote me last. I owe him at least one answer. It was probably laziness or lack of time which made me write one letter instead of two. In examining myself I don't find any other explanation of the mystery. If there is a fault, please pardon me. The aid which Monseigneur made us hope and of which I spoke to you in my last letter has not yet arrived. Monseigneur received 350 louis at this occasion pour St. Michael's College, but he has kept this sum. We have addressed a petition to the Governor General in our name as a corporation of the St. Michael's College. I do not know what he will do. It is probable that we will receive something sooner or later. We have already asked to be affiliated with the University of Toronto which is so richly endowed. If the conditions placed on the affiliation are suitable to us we will have the same basis for government aid as the Protestant colleges. It is that which we ask in our petition. The secretary of the University will be glad to reply when our request will be submitted to the Senate of the University of Toronto on the first occasion. They will know that it is part of their magnificent plum which we ask.

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

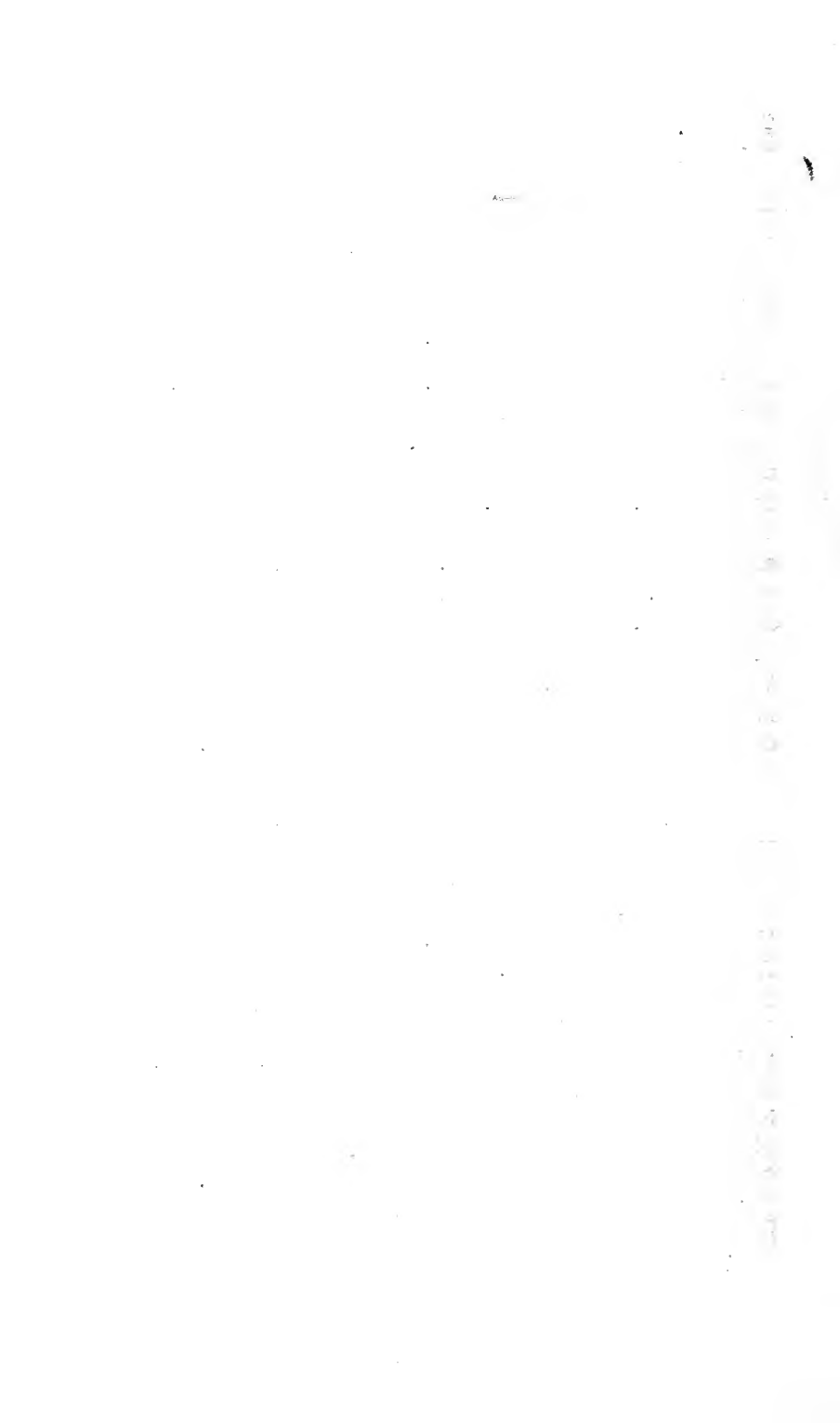
Jean M. Soulerin
July 5, 1855

133

They are capable, worthy protestants, of changing rules to suit themselves, but our advance will not link us to anything and if they do (change) the evil will which they will show us will not do us any harm.

There is hope of having, sooner or later, something on our side thanks to the catholic deputies of Lower Canada. Parliament has given this year to public (common) schools the great sum of 55,000 louis, without counting the particular revenues which the greater number of establishments possess. We begin, next Monday, 9th July, to dig the foundations of our church and house. The contract for this first part of the work is done at the rate of 90 cents the cubic metre. We will be obliged to dig and empty the construction of both to the extent of seven or eight feet in depth.

We still have not made the contract for the masonry, carpentry and plastering. I hope that the house can be covered before December and that the joiners can construct a shelter for the winter. I will write you in a few days on the different contracts. We must also get busy finding some money. I must first see Monseigneur to find out if he has authorized us as he promised several times to do and to commence a collection in the city and diocese, but the worthy bishop, precisely at the moment we began to work for our college has himself begun another immense very good work, good without doubt in itself but inopportune for us. He is going to build a hospital. I assure you that we were a little surprised at his announcement



Jean M. Soulerin
July 5, 1855

134

as he made it the very same day as we were counting on making ours. He has refused us authorization for collections. He has, however, changed his decision in part and permitted us to go into the diocese. As compensation for what we should have raised in Toronto he has given us 400 louis which M. Malbos will have in cash by the end of the year. So we can't complain. I do not think we would have raised 8000 francs. We have full liberty in the diocese. Monseigneur told us that we won't have any needs; that if he had told us before as a means of finding money, it was that he had more resources then than today. He told us to count on him that he would not leave us in need. Some priests propose in spite of that to make some visits and to take what is offered them. I foresee that we will never have too many resources. Last Sunday, with Monseigneur's permission, has made an appeal for us to persons who would favour our work to lend us money without interest or very low interest. This has been read from the pulpit and this week it will be published by the Catholic papers. I send you a copy of the 'Catholic Citizen'. It contains besides our article, certain ones which might be interesting, especially M. Bruyere's letter to the members of the Protestant Alliance. If you think it is necessary to keep secret at Annonay what we do here so publicly according to the customs of the country, keep the paper. Two people already have presented themselves: a servant who lends us 75 louis without interest and a lady who gave us 225 louis on condition that we take one of her nephews as a day scholar. A third person gave

44

A

24

10

29

22

1

4

100

224

15

Figure 1



Jean M. Soulerin
July 5, 1855

135

us a bank-note for 500. Monseigneur has forbidden us to ask but we can accept if something is offered us. I hope that others will imitate Mr. Lynn, for it was he that made us the gift. We await December. Mr. Elmsly is disgusted with Europe and can find nothing comparable to Toronto. He will be very glad to see our church and college taking shape and he will not fail to do something for us. What a fine man! I am very sad that he is not going to pay you a visit. You would be pleased to see in him a fine English gentleman with all the faith of a Christian of previous centuries.

I have spoken to Monseigneur of your young Conterit. Monseigneur said that he wrote you and that you can send him if he shows himself a worthy aspirant for the ecclesiastical state and the life of a missionary; that he will find money for his trip, a gift of clothing, that he will not forget to bring a good supply of tobacco in default of something better, tobacco of the Regie.

The architect made us a general plan of reconstruction adapted to the irregularity of our terrain. I hope that I can send you a sketch in my next letter. The English follow the Gothic style and our house was built on this pland. It will almost resemble a venerable abbey of the Middle Ages. I have no objection to this type of construction, because it is suitable and is not expensive.

I presume that you will meet Monseigneur during the winter if not later. He is actually visting his diocese and it is a preparation for his

Jean M. Soulerin
July 5, 1855

136

voyage. He has finally obtained a law in favour of Catholics. It makes in their favor an exception to the general law regarding the law on common schools. Separate Schools will receive government funds in proportion to the children attending them. The law is not all the bishop wishes but it is a big step towards the end. We are going to terminate our year with the same number as last year in spite of the fact that we have increased our boarding fee to 100 francs. We have a disadvantage here you haven't. Children scarcely remain at the college more than two or three years and each year we lose a good third of our students.

M. Malbos will give us as usual his account at the end of the year. According to the rule I must see and sign this account, but in view of the character of my confrere I always abstained from making any observation which would make him feel that I have to see his administration. You make the observation that his sheet is not to be signed by me if you judge it à propos. When it has been a question of looking into the accounts of the College, I asked him for detailed information on general expenses for different things, such as wood, bread, meat, butter. I found his information very vague and sometimes faulty; but for the sake of peace I abstain from saying anything. I do not doubt that he is exact in the essentials. I have to deal tactfully with his character but I do well though I never content him. I will continue with God's grace to practice patience. If we have peace and live

Jean M. Soulerin
July 5, 1855

137

with perhaps more unity it is the fruit of patience. In putting himself to a little inconvenience the exercises of piety could be followed more regularly. The excursions are also too frequent and we are not advised of them. We speak often enough of having an increase of salary; the conome seems to me the most emphatic on this point. I told him to give you a report if he judges it to be à propos. He is certain that the cost of living is very dear here and without some high Masses which we have from time to time we would be short. We have been obliged to dismiss two of our day scholars, one for being drunk and having carried liquor to two boarders, the other for having served as a messenger between one of our boarders and a young girl. Should we not have any other reasons for moving to Clover Hill, certain neighbors, both male and female, from whom nothing can be hidden in our actual residence, ought to have determined us. Although I have spoken little of this motive, it is to me one of the most important; and each recreation or rather at each hour of the day we see a few feet from our courtyard five or six young brazen girls, with all the cheek, I do not think deshabillé of young Protestants. There are no grimaces or flirting which they don't do to attract the attention of our boys. But what can we do? They are in their houses, their windows were close to us and we had no means of shading or shielding our children. These few words tell you that here as in France education has its thorns. We have some very good boys, but in general the base of the Irish

Jean M. Soulerin
July 5, 1855

138

character in the boys is violence, passion, antipathy. For every rule short of an order, independence. It is against these defects that we have to direct our lessons and our principal attention. I am more and more convinced of the excellence of our work. If we were not here I doubt if five priests could be found in all Canada to replace us. I hope that God will bless our isolation in the midst of our children and that He will have some strength for us to resist the movement which drags all to a life so free and so different from which we enjoy in America.

Adieu, Monsieur. I embrace you with all my heart. I beg God to preserve you in the good health which we have.

J.M.S.

Jean M. Soulerin
5 juillet 1855

139

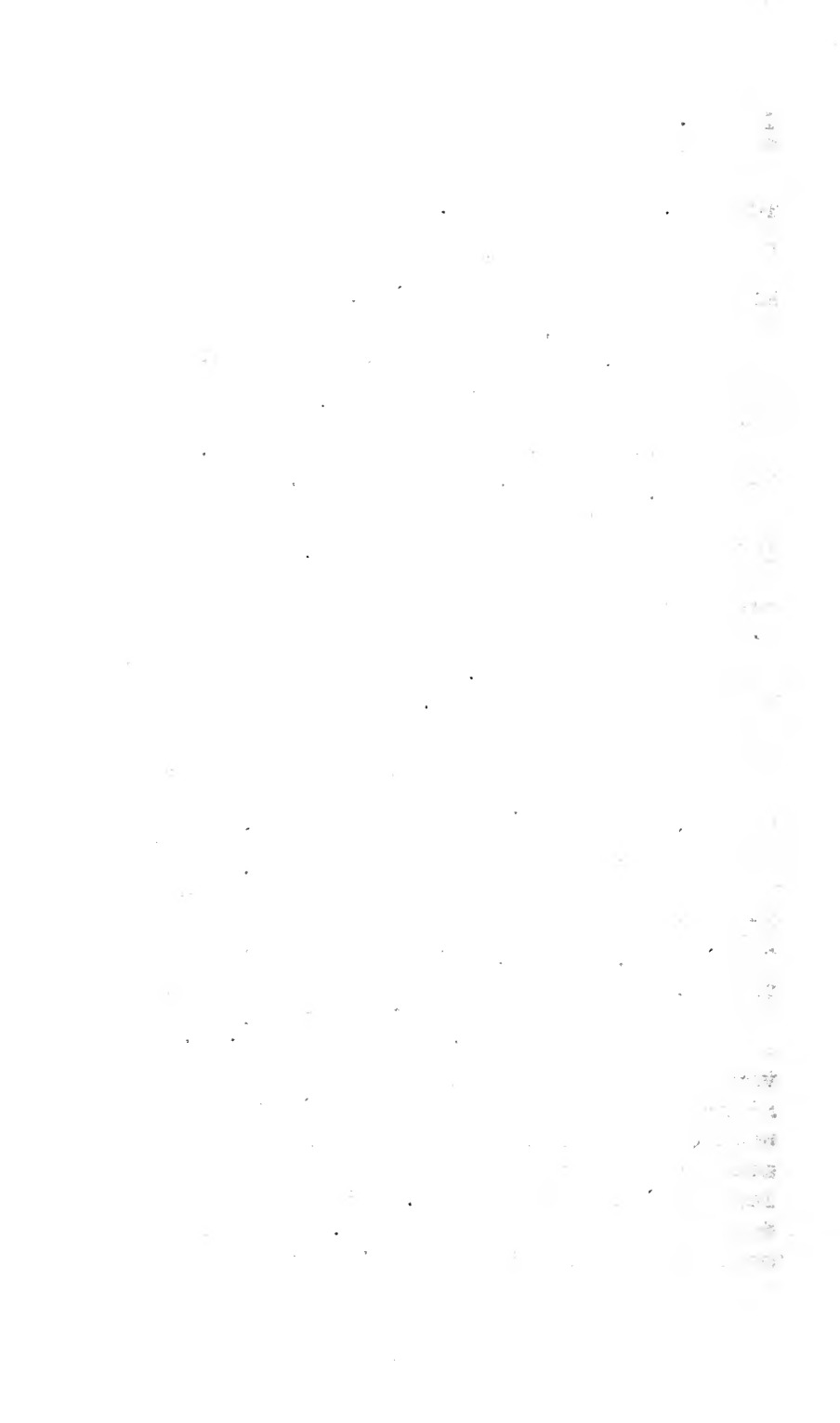
Toronto. 5 juillet 55.

La lettre part le 9.

Mon vénéré Supérieur et Père.

Dieu me garde d'avoir jamais des secrets pour vous. Il n'y avait ni mystère ni arrière pensée dans ma dernière lettre. Je savais très bien que vous la liriez et si j'avais pensé qu'il en fût autrement je vous l'aurais adressée. Si je m'en souviens c'est M. Deglesne qui m'avait écrit en dernier lieu; je lui devais du moins une réponse. Ce fut probablement paresse ou économie de temps qui me fit écrire une lettre au lieu de deux. En m'examinant bien je ne trouve pas d'autre explication du mystère. S'il y a faute j'espère que vous me pardonneriez.

Le secours que Monseigneur nous faisait espérer et dont je vous parlais dans ma lettre n'est pas encore arrivé. Monseigneur reçut bien 350 louis à celle occasion pour le Collège St. Michel, mais il a gardé cette somme. Nous avons adressé une petition au Gouverneur Général en notre nom comme corporation du Collège St. Michel. J'ignore ce qu'elle nous vaudra. Il est bien probable que nous obtiendrons quelque chose tôt ou tard. Nous avons aussi demandé d'être affiliés à l'Université de Toronto qui est si richement dotée. Si les conditions qu'on mettra à l'affiliation nous conviennent, nous seront mis pour les secours du Gouvernement sur le même pied que les Collèges Protestants. C'est ce que nous demandons dans notre petition. Le secrétaire de l'Université s'est jusqu'ici contenté de



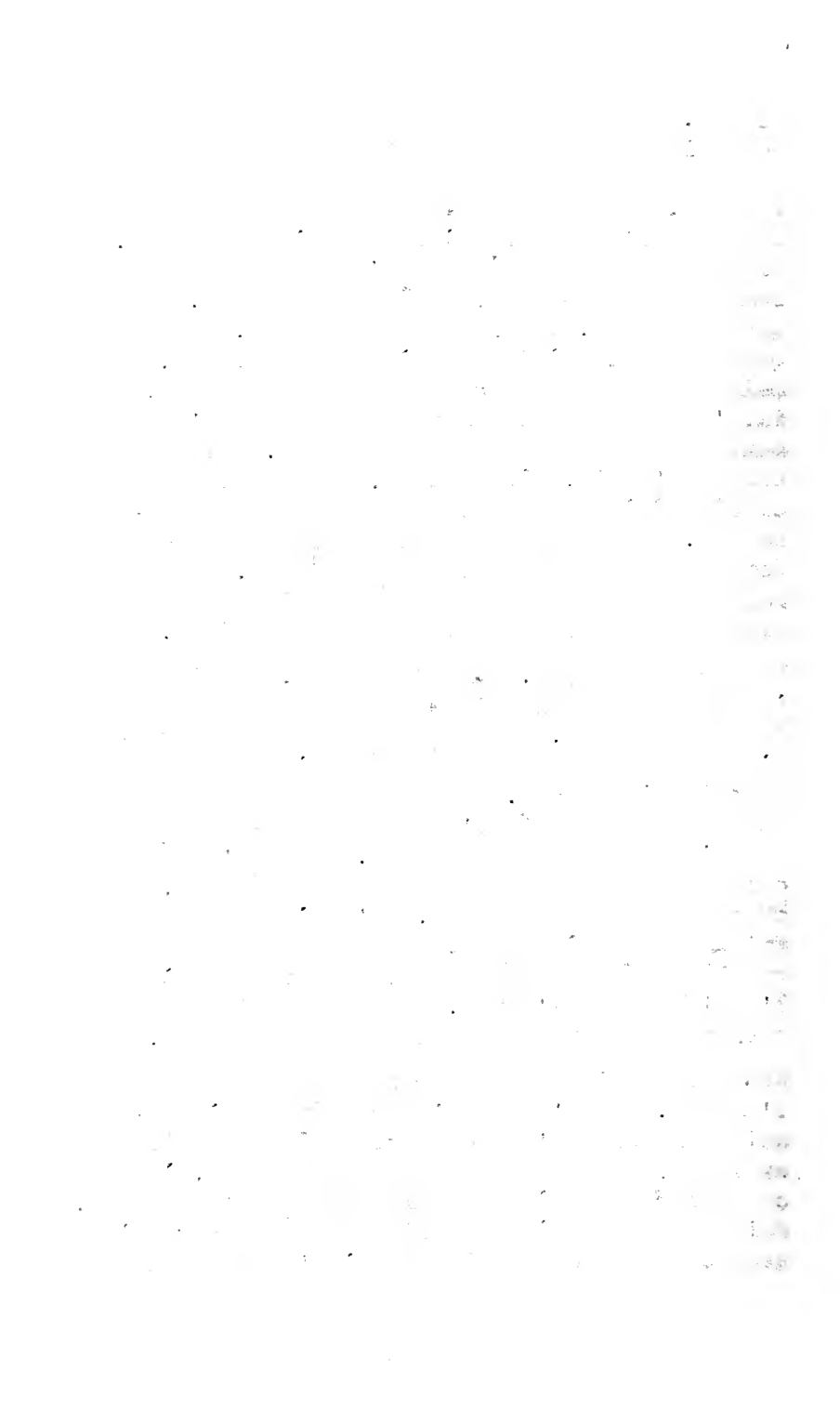
Jean M. Soulerin
5 juillet 1855

140

répondre que notre demand serait soumise au Sénat de l'Université à la première occasion. Ils comprendront bien que c'est une part de leur magnifique gateau que nous voulons. Ils sont capables, en dignes protestants, de faire quelques bons règlements à notre adresse, mais notre demarche ne nous engage en rien, il s'ils le font la mauvaise volonté qu'ils montreront ne nous fera pas de mal. Il y a espoir d'avoir, tôt ou tard, quelque chose de ce côté grâce aux déutés catholiques du Bas-Canada. Le parlement a accoré cette année aux écoles communes la belle somme de 55,000 louis sans compter les revenus particuliers que la plus part de ces établissements possèdent.

Nous commencerons, lundi prochain, 9 juillet à creuser les fondations de notre église et de notre maison. Le contrat pour cette première partie du travail est fait à raison de 90 ¢ le mètre cube. On sera obligé de creuser et vider dans toute l'étendue des constructions de 7 à 8 pieds de profondeur. Nous n'avons pas encore fait le contrat pour la maçonnerie, charpenterie et plâtrage. J'espère que la maison pourra être couverte avant décembre et que les menuisiers pourront y travailler à l'abri pendant l'hiver. Je vous écrirai dans quelques jours sur les différents contrats.

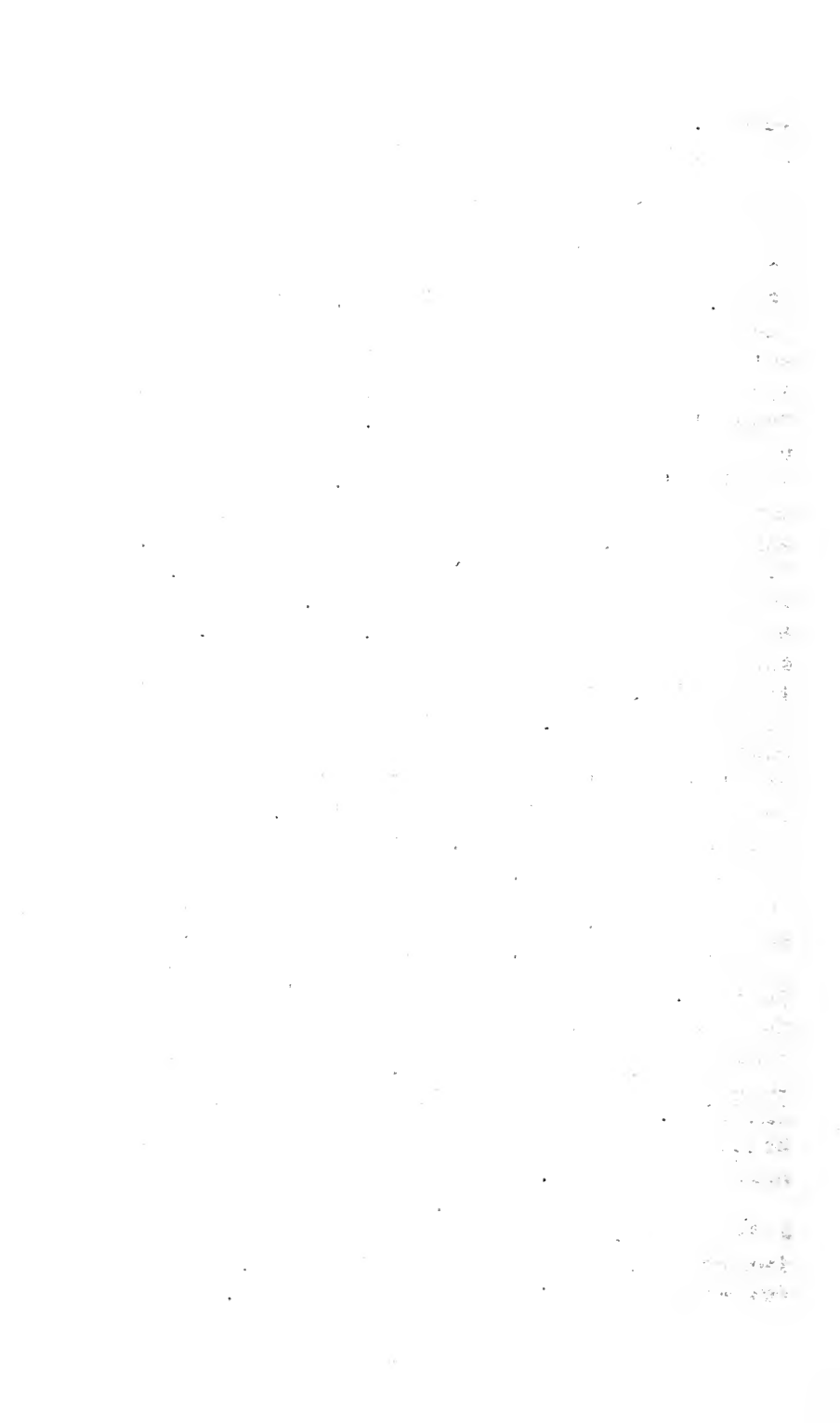
Nous avons dû aussi nous occuper de trouver de l'argent. Je m'étais d'abord adressé à Monseigneur pour qu'il nous autorisât comme il avait promis plusieurs fois de le faire, à commencer une quête dans la ville et le diocèse. Mais le digne évêque précisément au moment où nous comptons mettre la main à l'oeuvre pour



Jean M. Soulerin
5 juillet 1855

141

notre collègue a lui-même commencé une autre oeuvre immense, très bonne sans doute en elle-même mais on ne peut plus inopportune pour la nôtre. Il va bâtir un hôpital. J'avoue que nous avons été un peu surpris de l'annonce qu'il en a faite la veille même du jour où nous comptons faire la nôtre. Il nous a refusé l'autorisation de quête. Il est ensuite revenu sur sa décision en partie et nous a permis d'aller dans le diocèse. Comme compensation pour ce que nous aurions du lever dans Toronto, il nous a donné les 400 que M. Malbos aura en caisse à la fin de l'année. Aussi il ne faut pas se plaindre. Je ne pense pas que nous eussions levé 8,000 francs. Tout en nous laissant pleine liberté d'aller dans le diocèse, Monseigneur nous dit que nous n'en avons pas besoin. Que s'il nous a parlé de cela dans autres temps comme un moyen de trouver de l'argent c'est alors qu'il n'avait pas toutes les ressources qu'il a aujourd'hui. Il nous dit de compter sur lui, qu'il ne nous laissera pas dans le besoin. Ces messieurs se proposent malgré cela de faire quelques visites, et de prendre ce qu'on voudra bien leur donner. Je prévois que nous n'arons jamais trop de ressources. Dimanche dernier avec l'approbation de Monseigneur, nous avons fait appel au personnes qui voudraient favoriser notre oeuvre en nous prêtant sans intérêt ou au plus bas intérêts. Cette note a été lue en chaire et cette semaine elle est publiée par nos journaux catholiques. Je vous adresse un numero du "Citoyen Catholique". Il contient outre cette piece, certains articles qui pourront interesser, notamment la lettre de M. Bruyère aux membres de l'alliance protestante. Si



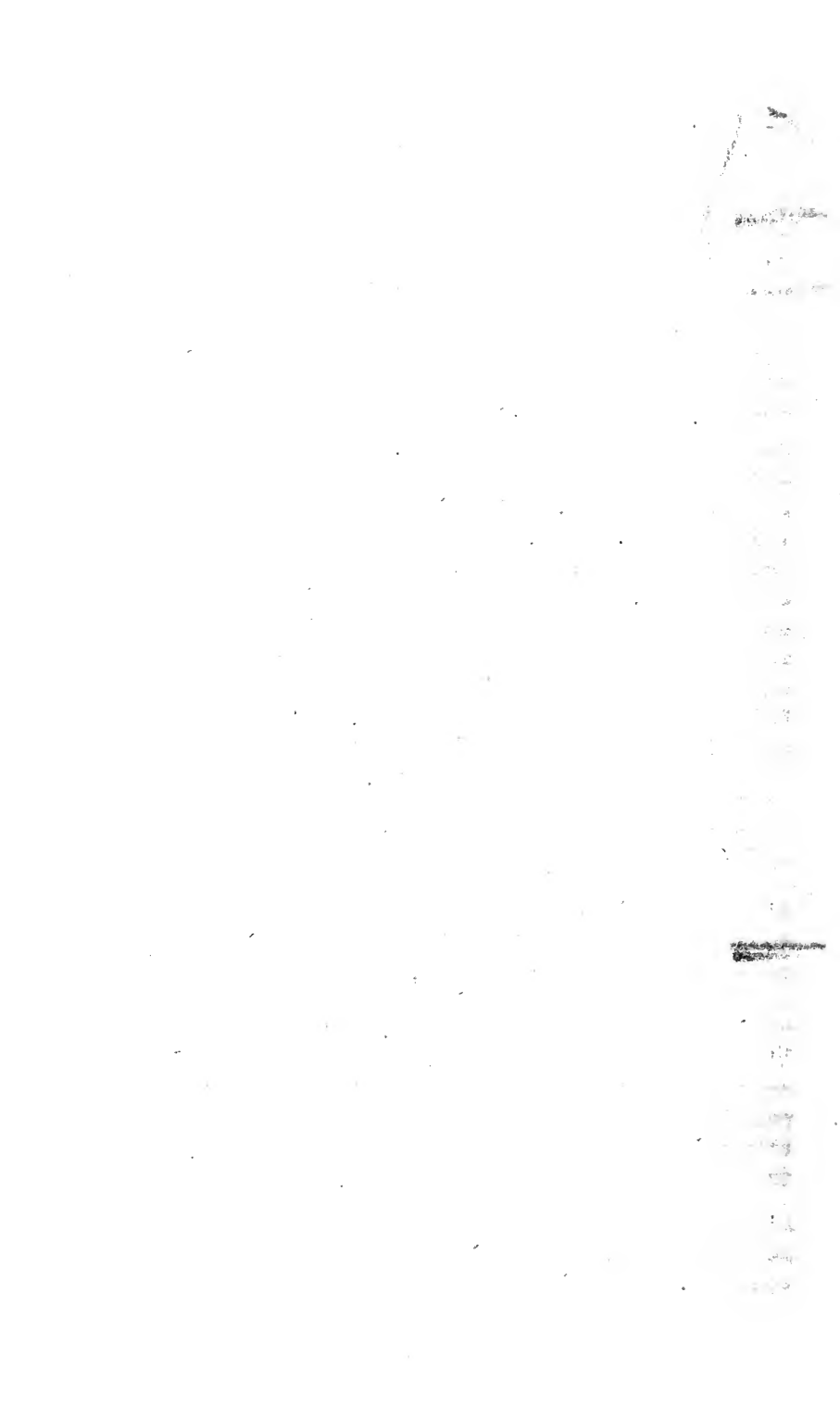
Jean M. Soulerin
5 juillet 1855

142

vous pensiez qu'il fallut tenir secret à Annonay, ce que nous faisons ici si publiquement, d'après les habitudes du pays, gardez la feuille. Deux personnes se sont déjà présentées, une servante qui nous prête sans intérêt 75 louis et une dame qui nous a compte 225 louis à condition de recevoir comme externe un de ses neveux. Une troisième personne nous a donné un billet de banque de 500. Monseigneur nous a défendu de demander mais non de recevoir si on nous offrait. J'espère que quelques autres imiteront M. Lynn, car c'est lui qui nous a fait le cadeau. Nous attendons au mois de décembre M. Elmsley qui est dégoûté de L'Europe et ne trouve rien de comparable à Toronto. Il sera bien content quand il verra s'élever notre église et notre collège et ne manquera pas de faire quelque chose pour nous. L'excellent homme! Je suis bien fâché qu'il n'aille pas vous faire une petite visite. Vous auriez le plaisir de voir en lui un vrai gentilhomme anglais avec toute la foi d'un chrétien des derniers siècles.

J'ai parlé à Monseigneur de votre jeune Conterit. Monseigneur dit qu'il s'en rapporte à vous et que vous pouvez l'envoyer, si vous trouvez en lui un digne aspirant à l'état ecclésiastique et à la vie de missionnaire, qu'il trouve de l'argent pour son voyage, le munisse de vêtements et qu'il vienne nous joindre et n'oublie pas de nous apporter une bonne provision de tabac à défaut de quelque chose de mieux, du tabac de la régie bien entendu.

L'architecte nous a fait un plan général de construction, adopté à l'irrégularité de notre terrain. J'espère que je pourrai vous en envoyer



Jean M. Soulerin
5 juillet 1855

143

un croquis dans ma prochaine. Les angalis se jettent dans le style gothique et notre maison bâtie sur ce plan ne ressemblerait pas mal à une vénérable abbaye du Moyen Age. Je n'ai pas d'objection contre ce genre de construction pourvu que d'ailleurs il soit commode et ne coûte pas plus cher.

Je presume que vous aurez la visite de Monseigneur pendant l'hiver si ce n'est plutôt. Il est acutellement à visiter son diocèse et c'est une préparation au voyage. Il a enfin obtenu une loi en faveur de ses catholiques. Elle fait en leur faveur une exception à la générale des écoles communes. Des écoles séparées recevront en proportion des enfants qui les fréquenteront les fonds du gouvernement. La loi n'est pas tout ce que l'évêque voulait mais elle est un grand pas vers le bien.

Nous allons terminer notre année avec le même nombre que l'année dernière malgré que nous ayons élevé notre pension de 100 fr. Nous avons ici un désavantage que vous n'avez pas. Les enfants, en moyenne, ne restent guère au collège que deux ou trois ans et chaque année nous perdrons un bon tiers de nos élèves.

M. Malbos vous adressera comme à l'ordinaire son compte de fin d'année. D'après les regles je devrais voir et signer ce compte, mais vu le caractère de mon confrère je me suis toujours abstenu de lui faire aucune observation qui lui fit sentir que j'avais à voir son administration. Vous lui ferez lui-même l'observation que sa feuille n'est pas signé de moi, si vous le jugez à propos. Quand il a été question de prendre décidément le collège à



Jean M. Soulerin
5 juillet 1855

144

notre compte je lui ai demandé des renseignements détaillés sur les dépenses générales pour les différentes choses, telles que bois, pain, viande, beurre - - - J'ai trouvé ses renseignements bien vagues et quelquefois fautifs, mais pour le bien de la paix je m'astieus de rien dire. Je ne doute pas qu'il ne soit exact dans l'essentiel. J'ai besoin de ménager son caractère avec le plus grand soin mais j'ai beau faire. Je ne parviendrai jamais à le contenter. Je continuerai, avec la grâce de Dieu, à pratiquer la patience. Si nous avons la paix et vivre avec peut-être plus d'union que jamais, c'est le fruit de la patience. En se gênant un peu les exercices de piété pourraient être suivis plus régulièrement. Les sorties sont aussi trop fréquentes et on n'avertit pas. On parle aussi assez souvent d'avoir une augmentation d'honoraires. L'économe me semble le plus prononcé sur ce point. Je lui ai dit de vous présenter un rapport, s'il jugeait à propos. Il est sûr que l'entretien est bien cher ici et que sans quelques Messes Grandes que nous avons de temps en temps on pourrait se trouver bien court. Nous avons été obligé de congédier deux de nos externes, l'un pour s'être enviré et avoir apporté de la liqueur à deux pensionnaires; et l'autre pour avoir servi de messenger entre un de nos pensionnaires et une jeune fille. N'aurions nous pas d'autres raisons pour nous transplanter à Clover Hill, certains voisins ou voisines dont rien ne peut nous cacher la vue dans notre résidence acutelle devrait nous y déterminer. Quoique j'aie peu parlé de ce motif, c'est à mes yeux un de plus

Jean M. Soulerin
5 juillet 1855

145

pressants, et chaque récréation ou plutôt à chaque heure de la journée nous voyons à quelques pas de la cour cinq ou six jeunes effrontées, avec tout le sans-façon, je puis dire le deshabillé des filles protestantes. Il n'y a pas singeries ou agaceries qu'elles ne fassent pour attirer l'attention de nos enfants. Mais que faire? Elles sont dans leur maison, leurs fenêtres nous dominent et nous n'avons aucun moyen de les masquer ni de tenir nos enfants ailleurs. Ces quelques mots vous diront qu'ici comme en France, l'éducation a ses épines. Nous avons de très bons enfants, mais en général le fond du caractère irlandais dans les enfants est violence, passion, antipathie. Pour toute règle manque d'ordre, indépendance. C'est contre ces défauts que nous avons à diriger nos leçons et notre principale attention. Je suis de plus en plus convaincu de l'excellence de notre oeuvre. Si nous n'étions pas ici, je doute qu'on trouvât dans tout le Canada cinq prêtres pour nous remplacer. J'espère que Dieu benira notre retraite au milieu de nos enfants et qu'il y aura pour nous quelque mérite à résister au mouvement qui entraîne tous les autres à la vie libre et si variée dont on jouit en Amérique.

Adieu Monsieur. Je vous embrasse de tout mon coeur. Je prie Dieu de vous conserver la bonne santé dont nous avons appris avec tant de plaisir que vous jouissiez.

J.M.S.

Jean M. Soulerin
October 30, 1855

146

30 October, 1855

Venerable Superior and Père.

After our first construction project we made our church 70 feet long (English) or 64 feet (French). Everyone told us that the church will be insufficient in a year or two and that we are wrong in building it if we have to pull it down in so little atime. We want it and I believe it wise to build the church right to the entrance of the chancel, but the expense embarrasses us a little. We have already in our account or by contracted loans the necessary funds for the college and the projected part of the church but it is not certain that we could easily find at the end of the construction the money necessary to make this addition. I wrote to my cousin a letter on this subject which he is to communicate to you. It is the first time that I spoke to others about our affairs rather than to M. Deglense or yourself. I hope that you will not find me wrong in this case. Everything remains subject to your approval. Under the 40 feet added to the church we will have a considerable space which will permit us to turn into a dormitory all the top story of the College. The building destined to lodge us has only 36 feet (French) of width. It can happen that from next year we may need all the space. We have today 46 boarders, six others are announced for the first time without counting several others who are dubious but for whom we can't definitely retain places. Last year, during the five or six first months of the year, we

Jean M. Soulerin
October 30, 1855

147

only had 28 boarders.

I hope that my cousin will find my letter sufficiently motivated so that he will have nothing to fear for the money which he can loan us. Monseigneur has been absent a month and I haven't spoken to him about the increase of the church, but I don't doubt that he will be gracious. What he has built at St. Mary's was found too small in the second year and he was obliged to make an addition almost as expensive as the church and was far from looking nice. If our church is found to be too small, Monseigneur could remedy it by restricting the limits of St. Basil's Parish, but that in remedying the smallness of the church would be far from solving our problems. I hope that the church will be more certain and a constant source of revenue. My four confreres have only one voice - they wish the work immediately continued. But I prefer as my duty to have your authorization. Please after reading this, say yes or no. It is an expense of from 15,000 to 18,000 francs more. We are all well, full of zeal and good will. May God conserve these happy dispositions. We just gave a triduum to our boys. M. Flannery and M. Molony put themselves out to please. I restricted myself to reading and explaining the rule. Adieu, affectionately, respectfully, devotedly.

J.M.S.

The news of the taking of Sebastopol came to us Saturday. A day of public rejoicing was announced for Wednesday, but the individuals

Jean M. Soulerin
October 30, 1855

148

have not waited for the municipal program to express their joy, above all the English. The allied flags wave on masts and windows and we have scarcely been able to sleep the last two nights because of the music bands which march in the City and the fireworks which are set off in different sections. There are only some excited Irishmen who, through hatred of England, appear downhearted. They are pleased that France has triumphed but they wish to see all the soldiers of the English army at the bottom of the Black Sea. Napoleon is here at the zenith of his glory. M. de Belevize, charged by his government to visit Canada, has been welcomed at Toronto. Monseigneur de Charbonnel is the only ecclesiastic to whom our officials have made the honour of an invitation. The Anglican bishop himself did not appear at the banquet.

30 octobre 1855

Toronto, 30 octobre

Mon vénéré Supérieur et Père.

D'après notre premier projet de construction nous donnions à notre église une longueur de 70 pieds anglais ou 64 pieds de France à peu près. Tout le monde nous dit que l'église sera insuffisante dans un an ou deux et que nous avons tort de bâtir pour demolir dans si peu de temps. Nous avons donc bien envie et je crois qu'il est à propos de bâtir l'église jusqu'à l'entrée du choeur, mais la dépense nous embarrasse un peu. Nous avons déjà en caisse ou en emprunt contracté les fonds nécessaires pour le Collège et la partie projetée de l'église, mais il n'est pas sûr que nous puissions facilement trouver d'ici au terme des constructions l'argent qui nous serait nécessaire pour faire celle addition. J'ai écrit à mon cousin une lettre à ce sujet qu'il est chargé de vous communiquer. C'est la première fois que je parle à autre qu'à vous ou à M. Deglesne de nos affaires. J'espère que vous ne trouverez pas mauvais dans ce cas. Le tout, au reste, reste comme de droit soumis à votre approbation. Sous les 30 pieds de plus ajoutés à l'église nous aurons un local considerable qui nous permettra de consacrer au dortoir tout le plus haut étage du collège. Le bâtiment destiné à nous loger n'ayant que 36 pieds français de largeur, il peut arriver que dès l'année prochaine nous ayons besoin de tout ce local. Nous avons aujourd'hui 46 pensionnaires, 6 autres sont annoncés pour le premier jour sans compter

Jean M. Soulerin
30 octobre 1855

150

plusieurs autres dont il a été questions, mais pour lesquels on n'a pas retenu définitivement des places. L'année dernière pendant les cinq ou six premiers mois de l'année nous n'avons eu que 28 pensionnaires. J'espère que mon cousin trouvera ma lettre assez bien motivée pour qu'il ne craigne rien pour l'argent qu'il pourrait nous prêter. Monseigneur est absent depuis plus d'un mois et je ne lui ai pas parlé de cette augmentation de l'église. Mais je ne doute pas qu'il n'en soit bien aise. Celle qu'il avait fait bâtir pour nous à Ste Marie, s'est trouvée trop petite dès la seconde année et il a été obligé d'y faire une addition presque aussi dispendieuse que l'église et qui est loin de présenter un coup d'oeil agréable. Si notre église se trouvait trop petite, Monseigneur pourrait y remédier en resserrant les limites de la paroisse St. Basile mais cela en remédiant à l'insuffisance de l'église serait loin de faire nos affaires. J'espère que l'église sera notre plus sûre et plus constante ressource. Mes quatre confrères n'ont qu'une voix là-dessus, et veulent que les travaux soient immédiatement continués. Mais je préfère comme c'est mon devoir, avoir avant votre autorisation. Veuillez, ma lettre lue, si c'est possible, nous envoyer un oui ou un non. C'est une dépense de 15 à 18,000 francs de plus. Nous allons tous bien, pleins d'ardeur et de bonne volonté. Que Dieu conserve ces heureuses dispositions. Nous venons de donner un triduum à nos enfants. M. Flannery et Molony en ont fait les frais. Je me suis borné à lire et à expliquer la règle. Adieu. Je vous embrasse affectueusement et

Jean M. Soulerin
30 octobre 1855

151

suis avec respect,

Votre tout dévoué et affectionné fils,

J.M. Soulerin

La nouvelle de la prise de Sebastopol nous est arrivée samedi. Un jour de fête publique est annoncé pour mercredi. Mais les particuliers n'ont pas attendu le programme de la municipalité pour faire éclater leur joie, surtout les anglais. Les drapeaux alliés flottent, sont arborés aux fenêtres et c'est à peine si les deux nuits dernières nous avons pu dormir tranquilles à cause des bandes de musique qui parcouraient la ville, et des feux d'artifice que l'on tirait dans différents endroits. Il n'y a que quelques irlandais exaltés qui, par haine contre l'Angleterre, paraissent affligés. Ils sont bien aises que la France ait triomphé mais ils voudraient voir tous les soldats de l'armée anglaise au fond de la Mer Noire. Napoléon est ici à l'apogée de la gloire. M. de Belevèze, chargé par le gouvernement de visiter le Canada a été bien accueilli à Toronto. Monseigneur de Charbonnel est le seul ecclésiastique à qui nos lords aient fait l'honneur d'une invitation. L'évêque anglican lui-même n'a pas peur au banquet.

Jean M. Soulerin
Holy Saturday 1856

152

Toronto, Holy Saturday 1856.

to M. Deglense.

Dear Confrere:

You have finally received our letters and have seen that we are not so negligent as appearances might have made you think. We have also received yours and that of M. le Supérieur. We have received the 10,000 francs - they represent 481 louis + 15 shillings. A 5 franc piece is valued at 9636/10000 of a dollar. We had a magnificent Holy Week. These are our first good days as the winter was extraordinarily cold. I hope our constructions will be faster now. They are at present working on the roof of the Church. We had many maladies, though not grave, since the beginning of the year. Now we are all well. I hope that the return of good weather will produce the same change every way. Are you aiding the young confreres. They will gain and you also. You spoke in one or two of your letters of 700 francs that you have for me. If M. Raynaud doesn't need it for my sister, then add it to the money that you are going to send us. M. Raynaud wrote me that he had sent the 200 francs that I asked for. Hope you understood. Please check your accounts. In every case I will take 200 francs from the conom and I will not be embarrassed. There are many little things that I paid for from my pocket although I placed them for common use. Since Parliament is here with 300 or 400 Lower Canadians, the Cathedral is really full each Sunday.

M. Malbos continues his instructions in French. M. Flannery replaced him once. The Sunday door

Jean M. Soulerin
Holy Saturday 1856

153

collection comes to 500 to 600 francs per Sunday. Tomorrow, Easter, it should be from 3000 to 4000. The first collection made for the Petit Séminaire in the diocese during March came to 5000 francs. There will be another during August.

I thank M. Charmant for his interesting letter. I believe it will be suitable for our young ones at Ste. Barbe and will write several times for the occasion. M. Malbos has not received a word from his nephew. Regards to the novices. May God bless and multiply them. An affectionate remembrance to all.

J.M.S.

Jean M. Soulerin
November 23, 1856

154

Toronto, 23 November, 1856.

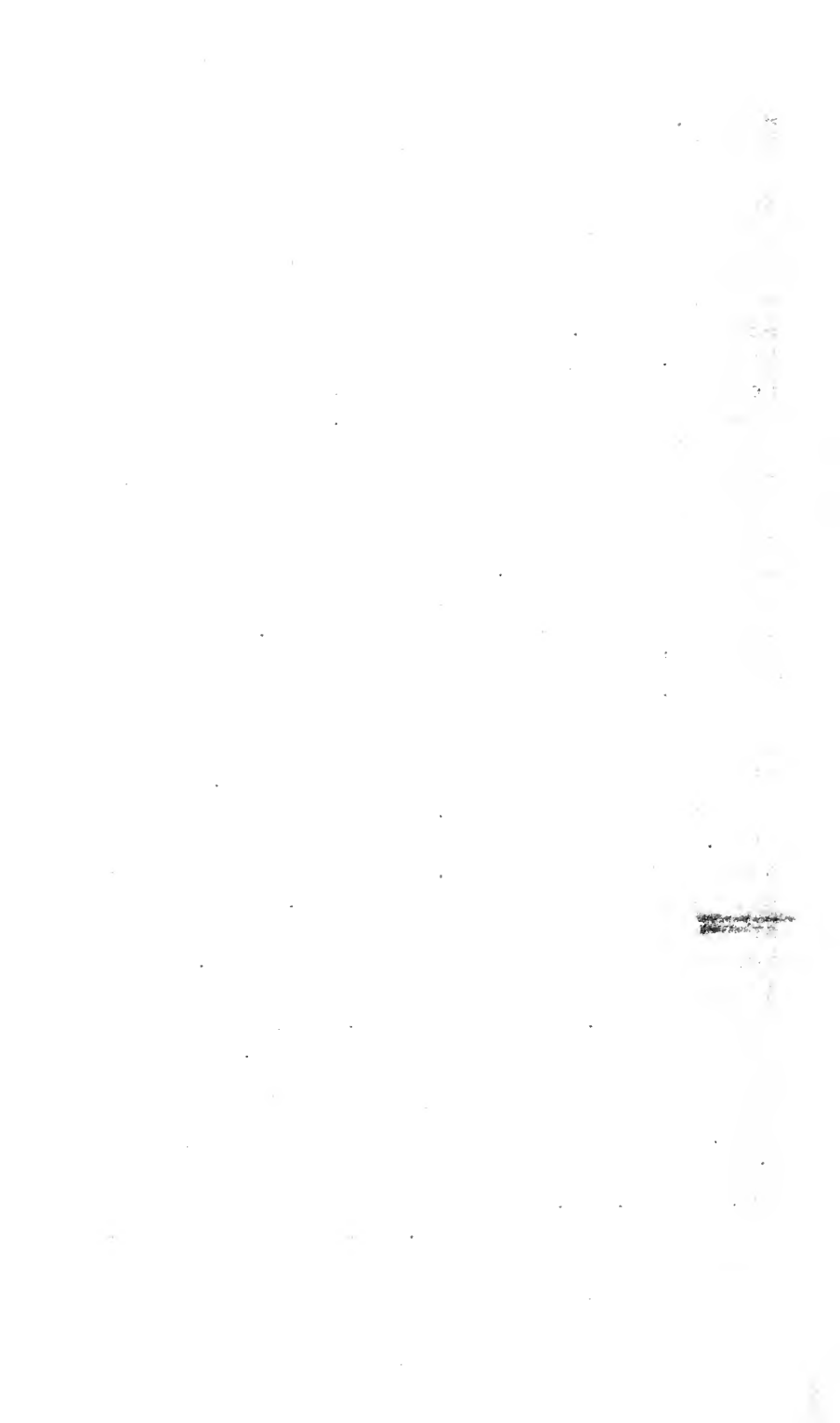
Venerable Superior and Father:

We finally received your last package which we awaited with much impatience. The same boat also brought a letter of Monseigneur de Charbonnel. We are thus up to date and thanks to God, everything goes well except for the indisposition of our worthy bishop. Since my last note, everything is as usual. Teachers and students, everyone is happy over our new position and apart from some indispositions of short duration we are all well. I don't speak of an ear-ache which I have had for eight days but it makes me quiet. It resulted in an abscess in each ear. I said Mass today and I hope to do so in the future. Our church and our house were blessed by two bishops, of Hamilton and London, the 16th of this month. The first bishop officiated pontifically at Mass and performed the ceremony. The second assisted at vespers, he performed the sermon. M. Flannery delivered a good sermon at the Mass. He made many of his compatriots cry. M. Vincent and M. Malbos assisted by a dozen young men and amateurs of the city sang magnificently the Mass of La Somme. M. Molony was Master of ceremonies and I took off my bandage for deaconship. In the evening after supper we had a literary exercise before the two bishops and some of the gentlemen of the city. The first piece had for subject "Slavery". The question was discussed by six theologians under M. Malbos who spoke in turn for and against. The evening ended at ten o'clock by a double compliment in English and Latin addressed to

Jean M. Soulerin
November 23, 1856

155

their Excellencies. Despite the hour the bishops didn't want to accept the beds prepared for them because they didn't want to deprive us of our beds and they went to sleep at the palace. The next day morning was a holiday. God bless these happenings and accord us similar festivities. We hope to have another around Christmas. Monseigneur de Hamilton will come to confer sudiacolate on two young teachers and minors to a third. The same day I hope you will permit me to enrol the first novice which Providence sent to us in this country. He is a Frenchman, full of desire for our work, pious and shows much zeal and savoir-faire for teaching. Although he hasn't many talents he will be of great service. Our number of pupils has not increased since my last letter, because of a few leaving. We have day-scholars, boarders to the number of 94 without counting three who help us. In the number are 70 boarders. Their spirit is very good. We will be very happy if the year passes as the last two months. We have reason to be satisfied with our little parish. As offices are performed well enough and as the church is well kept, the faithful come regularly. It is to us to sustain now what has been done to cultivate it. May good will, zeal, the spirit of union, charity always animate us. I am assured of the success of our work if we persevere to do what we have begun and to know how to resist the spirit of inconstancy. M. Vincent helped me with good will for the general discipline. M. Molony multiplies himself for the class and recreation. M. Flannery and M. Malbos, also on their side work very hard and



Jean M. Soulerin
November 23, 1856

156

our good young men are not the last ones at their position, whether it be religious exercises or to look after the recreation of the students. M. Vincent looks after the choir in our church. M. Malbos looks after the temporal and M. Molony the spiritual. For sick calls we apply at first to M. Molony, then M. Malbos. If both are busy the one of the three others who is the most free goes there. M. Malbos and M. Molony are the only confessors. M. Flannery goes every fortnight to say Mass at the small village of Weston. He built the church as I told you in my preceding letter. He has all the power and influence of an old pastor. For the sermons we do the same as at Annonay with a difference that the Englishmen make two sermons for one in French. And the portions are not equal, I assure you. We are beaten nice and well by M. Molony and M. Flannery. It is not easy for us to make a speech in English, even after four years of sejour in Toronto. I could find other small news to give you but my sheet is full and my time is short. I finish in presenting my affectionate respects and begging you to remember us to all confreres, novices and friends of the College of Ste. Barbe.

J.M. Soulerin.

Jean M. Soulerin
23 novembre 1856

157

Toronto. 23 nov. 1856.

Mon vénéré Supérieur et Père.

Nous avons enfin reçu votre dernier paquet que nous attendions avec tant d'impatience. Le même bateau m'a aussi apporté une lettre de Monseigneur de Charbonnel. Nous sommes donc au courant des nouvelles et grâce à Dieu, elles ne sont pas mauvaises à l'exception de l'indisposition de notre digne évêque. Depuis ma dernière note, tout a marché ici comme à l'ordinaire. Maîtres et élèves tout le monde est assez content de notre nouvelle position; à part quelques indispositions de peu de durée, nous nous sommes assez bien portés. Je ne parle pas d'un mal d'oreilles qui m'a assez fait souffrir pendant huit jours mais qui semble vouloir enfin me laisser tranquille. Il s'était formé un petit abcès dans chaque oreille. J'ai dit la Messe aujourd'hui et j'espère pouvoir la dire à l'avenir. Notre église et notre maison ont été bénites par les deux évêques de London et de Hamilton. Le 16 de ce mois le premier a officé pontificalement à la messe et a fait la cérémonie; le second a officié à Vêpres et a prêché! M. Flannery nous fit un bon sermon à la messe. Il fit couler les larmes de plusieurs de ses compatriotes. MM. Vincent et Malbos aidé d'une douzaine de nos jeunes gens et de quelques amateurs de la ville châtèrent magnifiquement la messe de la Somme (?) M. Molony fut maître de cérémonies et moi-même je quittai mon bandeau pour faire diacre. Le soir, après souper, nous eûmes un assez long exercice littéraire en présence des deux évêques et de quelques mes-

sieurs de la ville. La principale piece avait pour sujet l'esclavage. La question fut débattue par les six théologiens de M. Malbos qui parlerent tous à tous pour ou contre. La seance fut terminée vers les dix heures du soir par un double compliment en anglais et en latin adressé à leurs Grandeurs. Malgré l'heure avancée, les évêques ne voulurent pas accepter les lits que nous avions préparés pour eux, afin de ne pas nous priver de nos chambres, et ils allerent coucher au Palais. Le lendemain fut, cela va sans dire, un jour de congé! Que Dieu daigne benir ces heureux commencements et nous accorder de temps en temps de pareilles fêtes. Nous espérons en avoir une autre dans les environs de la Noël. Monseigneur de Hamilton viendra conférer le sous-diaconat à deux de nos jeunes maîtres et les mineurs à un troisième. Ce même jour j'espère user de la permission que vous m'avez accordée et enroler le premier novice que la Providence nous envoie dans ce pays. Il est français, plein de goût pour l'oeuvre, d'une grande piété, et montre beaucoup de zèle et assez de savoir-faire pour la surveillance. Quoiqu'il n'ait pas de grands talents, il pourra nous rendre grand service. Notre nombre d'élèves n'a pas augmenté depuis ma dernière lettre à raison de quelques sorties. Nous avons externes ou pensionnaires 94 élèves sans compter les 3 qui nous aident. Sur le nombre, il y a 70 pensionnaires. Leur esprit est généralement très bon et nous devons nous estimer heureux si l'année s'écoule tout entière comme les deux derniers mois. Nous avons aussi lieu d'être contents de notre petite paroisse. Comme les offices se font assez bien et que

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

Jean M. Soulerin
23 novembre 1856

159

l'église est assez bien tenue, les fidèles s'y rendent assidûment. C'est à nous maintenant à soutenir ce qui a été fait et à le cultiver. Puisse la bonne volonté, le zèle, l'esprit d'union, de charité toujours nous animer. Je suis assuré du succès de notre oeuvre si nous perseverons à faire ce que nous abons fait jusqu'ici et savons resister à l'esprit d'inconstance. M. Vincent m'aide avec bonne volonté pour la discipline générale. M. Molony se multiplie pour la classe et la récréation. MM. Flannery et Malbos se prêtent aussi de leur côté. Et nos bons jeunes qui ne sont pas les derniers à leur poste soit aux exercices religieux soit auprès des élèves en récréation. M. Vincent est chargé du choeur dans notre église. M. Malbos a le temporel et M. Molony le spirituel. Pour les appels aux malades on s'adresse d'abord à M. Molony ensuite à M. Malbos. Si ces deux messieurs sont occupés, celui des trois autres qui est le plus libre s'y rend. MM. Malbos et Molony sont seuls confesseurs. M. Flannery va tous les 15 jours dire la messe à la petite paroisse de Weston où il a fait bâtir une église ainsi que je vous l'ai dit dans mes lettres précédentes. Il a là tout le pouvoir, toute l'influence d'un vieux curé. Pour la prédication nous faisons à peu près comme à Annonay avec la difference que les angalis prêchent deux fois pour une fois le français. Et encore la partie n'est pas égales je vous assure. Nous sommes battus bel et bien par les pères Flannery et Moloney. Ce n'est pas facile pour nous, pauvres vivarois de faire un sermon en anglais, même après quatre ans de séjour à Toronto. Je

Jean M. Soulerin
23 novembre 1856

160

pourrais bien trouver quelque autre petite nouvelle à vous annoncer, amis ma feuille est pleine et mon temps se fait court. Je termine en offrant nos respects affectueux et vous priant de nous rappeler au souvenir de tous nos confrères, novices et amis du collège et de Ste. Barbe.

J.M.S.

Jean M. Soulerin
June 9, 1857

161

9 June '57

Monsieur le Superior:

It is with regret that I believe myself obliged to acquaint you with the fact which follows so that you can understand how M. le economiste understands his duties and in what terms he uses in respect to a superior on the occasion of a sum of money - more than \$50 used by him about which I knew nothing. I said to him calmly and with no vehemence, "It seems to me that you could tell me in a word when you wish to make some similar expenditures." M. pretended that he was pastor and that when it was not a question of new repairs, he had the right of making all purchases that he wished and that the superior had nothing to say. As I was not of this opinion and I told him to give me his opinion in writing, to be submitted to you, he told me impatiently that I annoyed him and to stop bothering him, that I was an imbecile. As this sad incident is not unfortunately an isolated fact to show that the economiste believes himself absolutely independent of the superior, in a similar matter, to the extent that the superior has not even the right of making an observation such as that which I made today. I believe that it is essential for the well being of the peace and maintenance of authority in the Community which these discussions considerably weaken that you explain yourself on this point. I pass over many things to preserve unity among us. I do not annoy my economiste. I am convinced that if each confrere would sincerely give his opinion we'd find that there is more liberty for the economiste

Jean M. Soulerin
June 9, 1857

162

than in any of our houses and that in practice I have less than any superior or at least I take less, but I do not wish that he would establish, by an excess of indulgence on my part, a spirit of independence which one can more or less abuse. As I desire that M. Malbos can explain himself on this fact, that I believe should be deferred to you, I am going to communicate this to him before sending it to you. If I demand too much do not fear to tell me. I only demand well-being, to know the spirit of the rule and to conform to it. But as I do not make myself any expenses without talking to the *econom* about them and in many of these occasions I have dismissed enough necessary ones although not few considerable ones because he does not relish them, he will not have any great anger although he, at the same time, makes little regard for the superior. I do not speak in ordinary detail of such as utensils for the kitchen, linens, of which I am not occupied with and which the *econom* bought when he heard about them. We have learned from your last letter that Monseigneur was returning from Rome. You probably have seen him. May he soon arrive and in good health.

Masters and students are well enough. We appreciate the vacation coming. They come as usual about the 15th July. If there were three months instead of two, I would volunteer the trip to Annonay. But as I would not be the only one to covet this pleasure, there would still be some difficulty in leaving. It is necessary to resign oneself to the fact, as to others, that

Jean M. Soulerin
June 9, 1857

163

the ocean separates us from cherished persons. My compliments and duties to our dear confreres. Your devoted and respectful son.

J.M. Soulerin.

I have read my letter to my confere and begged him to write his observations and submit them to you. He just read me a long enough note but refuses to join it to my letter. Here is the substance as well as I can remember it. He begins by saying that he expected to find more ability and wisdom in me, especially at my age, that generosity is on his side and that I have shown little in informing you of this affair, that he he didn't need any clarification of a point of rule which is self-evident, that if he wishes to write to the Superior he could complain how I discussed with the architect for our constructions against his will and rights on certain occasions. Regarding this, on the suggestion of Monseigneur I bought several gymnasium accessories without his approbation, that I have in general annulled the power of the econom, that I am selfish in my own interests and not others, that discipline and morality of the house is not beyond criticism as can be attested to by all the confreres, that I have placed shutters on my bed-room windows, as it is on the ground floor at the far end of the house, that no one sleeps near me. I do not see how all this proves that the econom has the right to do all the tasks that he wishes, about which the superior has nothing to say; above all when the rule at which I am looking says expressly: The

Jean M. Soulerin
June 9, 1857

164

econom consults the superior and takes his orders - 1. - 2. - 3. - for the acquisition of both movable or immovable things at least when these last are of some value. I do not see that these movable things, of question in the rule, if it is a matter of \$50 is certainly of value. Of the rest, it is not the purchase of the furniture (movable) that is a problem but the principle which the econom begins to establish. I will say nothing on the subject of recrimination on the part of my confrere although it would be easy to justify myself. Despite the small opinion that my confrere has of my talents and wisdom you know me better than that. I am ready when you judge it time to eclipse myself before anyone that you judge more capable to occupy my position. I hope that if I have not enough ability to command I will have enough good sense to respect my superiors and obey them, especially now that I know by experience the difficulties of their position.

In your reply, be so good as to explain the words of S iii - He (the econom) directs and oversees all the domestic employees and the others; he has charge of all the temporals, immovable (real estate) and movable things (furniture) and also article I - The econom consults the superior and obeys his orders for new constructions and repairs of any value.

Is it necessary to conclude these words above that the superior never has the right, unless the econom authorizes him in I to discuss directly with an employee of the house either to

Handwritten text, possibly a signature or date, located in the upper right corner.

Handwritten text, possibly a signature or date, located in the lower right corner.

Jean M. Soulerin
June 9, 1857

165

give them an order or suggestion. The rule says that the econom directs them and oversees them. 2. To rebuke them and to explain his orders to them if they are dissatisfied. 3. To buy anything for use in the house. In a word the superior, in our community, is he a constitutional king who can never act by himself and must without exception do everything by the voice and hand of his ministers?

For me, I understand our constitution thus: there is only one superior in each community; the econom as the other masters depend on him and just as all masters are left to look after each class, the superior can blame them, praise them, give them orders, so the econom fills his functions, he (the superior) has nevertheless the right, when he so judges, to speak directly to an employee, to praise him, to blame them, to give them orders, a direction, and the econom has no reason to complain that his rights have been violated.

Jean M. Soulerin
9 juin 1857

166

9 juin 57.

(Cette lettre n'est envoyée que comme renseignement.)

Monsieur le Supérieur

C'est avec regret que je me crois obligé de vous déférer le fait qui suit afin de vous faire connaître comment Monsieur l'économe entend ses devoirs et dans quels termes il se trouve par rapport à son Supérieur et l'occasion d'un coffre - fort de 50 dollars - acheté par lui sans que j'en sache rien. Je me suis permis de lui dire avec calme et sans aucune aigreur: "Il me semble que vous pourriez bien me dire un mot quand vous voulez faire de semblable dépense". Monsieur a prétendu qu'il n'y était pas tenu, et que quand il n'était pas question de réparation nouvelle il avait le droit de faire toutes les emplettes qu'il voulait et que le supérieur n'avait rien à y voir. Comme je n'étais pas de son avis, et que je lui disais de me donner son opinion par écrit afin de vous la soumettre, il m'a dit avec emportement que je l'ennuyais, de le laisser tranquille, que j'étais un imbécile. Comme ce triste incident n'est pas malheureusement un fait isolé pour prouver que l'économe se croit absolument indépendant du supérieur, en pareille matière, au point que ce dernier n'a pas même le droit de faire une observation telle que celle que j'ai faite aujourd'hui, je crois qu'il est essentiel pour le bien de la paix et le maintien de l'autorité dans la Communauté; que ces discussions affaiblissent considérablement que vous vous expliquiez sur ce point. Je passe sur bien des choses afin de conserver l'union entre nous. Je ne

gêne pas trop mon économe. Je suis persuadé que si chacun de mes confrères vont donner sincèrement son avis, on trouvera qu'il a plus de liberté que l'économe n'en a dans aucune de nos maisons et que j'en ai moins en pratique qu'aucun supérieur ou du moins que j'en prends moins. Mais je ne voudrais pas qu'il s'établisse par un excès d'indulgence de ma part un esprit d'indépendance dont on pourrait tôt ou tard abuser. Comme je désire que M. Malbos puisse s'expliquer lui-même sur le fait que je crois devoir vous déférer, je vais lui communiquer ceci avant de vous l'envoyer. Si je demande trop ne craignez pas me le dire. Je ne demande que de bien connaître l'esprit de la règle pour m'y conformer. Mais, comme je ne fais pas moi-même des dépenses sans en parler à l'économe, et que dans bien des occasions j'en ai renvoyé d'assez nécessaires, quoique peu considérable, parce qu'il ne les goûtait pas, il n'y aurait pas grand mal quoiqu'il fit de même lui-même à l'égard du supérieur. Je ne parle pas du détail ordinaire, tels que ustensiles de cuisine, articles de boutique, lingerie, dont je ne m'occupe pas et que l'économe achète, remplace comme il l'entend.

Nous avons appris depuis votre dernière que Monseigneur était de retour de Rome. Vous l'avez probablement revu. Puisse-t-il arriver bientôt et en bonne santé. Maîtres et élèves nous allons tous assez bien. Nous avançons vers les vacances. Elles commenceront pour nous, comme à l'ordinaire, vers le 15 du mois de juillet. Si au lieu d'être de deux mois,

Jean M. Soulerin
9 juin 1857

168

elle durerait trois mois, je ferais volontiers le voyage d'Annonay, mais comme je ne serais pas le seul à convoiter ce plaisir, il y aura encore une difficulté à lever.

Il faut se résigner comme tant d'autres que l'océan sépare de personnes chéries.

Mes compliments et devoirs à nos chers confrères s.v.p.

Votre dévoué et respectueux fils.

J.M. Soulerin

J'ai fait lire ma lettre à mon confrère et l'ai prié de rédiger ses observations et de vous les soumettre. Il vient de me lire une assez longue note, mais il refuse de la joindre à ma lettre. En voici la substance autant que je puis m'en souvenir. Il commence par dire qu'il a'attendait à trouver plus de talent et de sagesse en moi, surtout à mon âge. Que la générosité est de son côté et que j'en montre peu en vous informant de cette affaire. Qu'il n'a pas besoin d'explication sur un point de la règle qui frappe les yeux par sa clarté, que s'il voulait écrire au Supérieur il pourrait se plaindre de ce que j'ai traité moi-même avec l'architecte pour nos constructions contre son droit dans certaines occasions; de ce que sur la proposition de Monseigneur j'achetai quelques pièces de gymnase sans son approbation; de ce que j'ai en général une tendance à annuler le pouvoir de l'économ; de ce que je suis égoïste, m'occupant de moi-même et pas des autres; de ce que la discipline et la moralité de la maison me font peu d'honneur comme il peut

1994

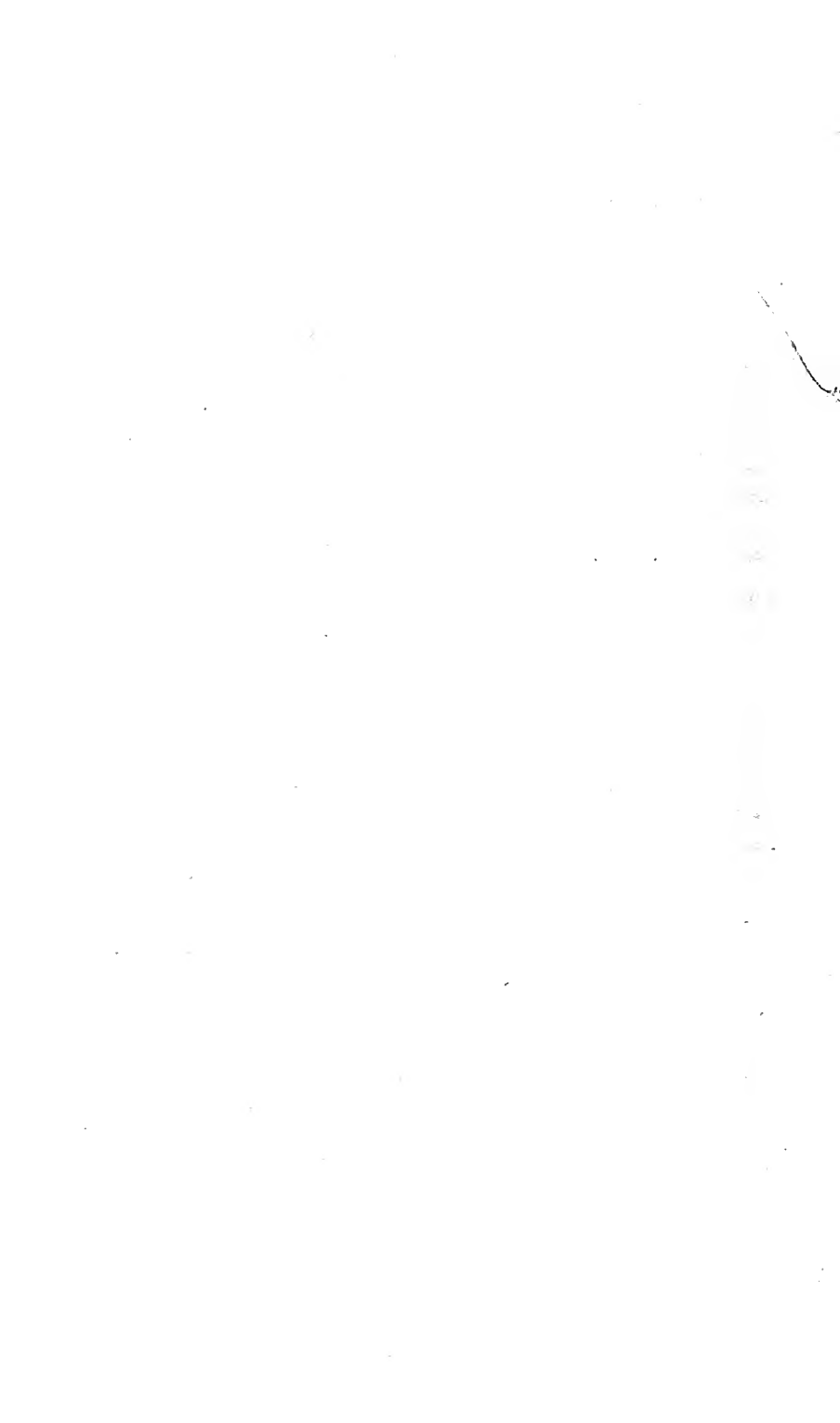
le faire attester par tous ses confrères; de ce que j'ai fait mettre des volets aux fenêtres de ma chambre, comme ele est au rez-de-chausée à l'extrémité de la maison et que personne ne couche près de moi - - - Je ne vois pas que tout cela prouve que l'économe a le droit de faire toutes les emplettes qu'il veut, sans que le supérieur ait rien à y voir surtout quand la règle, que j'ai sous les yeux, dit expressément: "L'économ consulte le supérieur et prend ses ordres - 1. 2. 3. Pour l'acquisition soit d'immeubles soit de meubles à moins que ces derniers ne soient de peu de valeur. Je ne vois pas de quels meubles il peut être question dans la règle si un coffre-fort de 50 dollars n'en est pas un. Au reste, ce n'est pas de l'achat de ce meuble qu'il s'agit mais du principe que l'économe tend à établir. Je ne dirai rien au sujet des récriminations de mon confrère, quoiqu'il me fût facile de me justifier. Quant à la petite idée que mon confrère a des mes talents et de ma sagesse vous me connaissez tous aussi bien que lui. Je suis prêt quand vous le jugerez à propos à m'éclipser devant celui que vous jugerez plus capable que moi d'occuper ma place. J'espère que si je n'ai pas assez de génie pour commander, j'aurai assez de bon sens pour respecter mes supérieurs et leur obéir, surtout à présent que je connais par expérience les difficultés de leur position.

Dans votre réponse veuillez surtout expliquer les mots du S iii: Il (l'économe) dirige et surveille tous les employés domestiques et autres; il est chargé de tout le temporel, immeubles et mobilier, et ceux-ci de l'article

premier: L'économe consulte le supérieur et prend ses ordres pour les constructions nouvelles et réparations un peu considérable.

Faut-il conclure des paroles ci-dessus que le supérieur n'a jamais le droit à moins que l'économe ne l'y autorise: 1. De traiter directement avec un employé de la maison, soit pour leur donner un ordre ou une direction, la règle disant que l'économe les dirige et les surveille? 2. De les reprendre et de leur expliquer ses ordres, s'ils ont été mal compris. 3. De rien acheter à l'usage de la maison. - - - En un mot le supérieur dans nos communautés est-il un roi constitutionnel qui ne peut jamais agir par lui-même et doit sans exception tout faire par la voix et la main de ses ministres?

Pour moi, je comprends ainsi notre constitution dans chaque communauté l'économ, comme les autres maîtres dépendent de lui et de même que tout en laissant chaque maître faire sa classe, il faut parler à chaque classe, blâmer, louer les élèves, leur donner des ordres, de même tout en laissant l'économe remplir généralement ses fonctions, il a néanmoins le droit, quand il le juge à propos de parler directement à un employé, de le louer, de le blâmer, de lui donner un ordre, une direction - - - et s'il le fait l'économe n'a pas raison de se plaindre qu'on viole ses droits qu'on marge - -



Jean M. Soulerin
July 11, 1857

171

11 July, 1857.

Venerable Superior and Father:

We just received your last letter to the great joy of M. Vincent, and to us also, because it contains interesting details. M. Vincent intends leaving on the 16th July, the day after our distribution, along with M. Flannery who is going to tour Ireland although I have done my best to prevent him. I would refuse him all authorization but this would be only another reason for his leaving and permanently, although I hope he will return.

His parishioners on learning of his departure furnished him with financial means and he will have nothing to ask of us. I wouldn't accord it without your authorization so as to prevent a bad precedent. This time I am ready to write news. M. Vincent will put you abreast of everything. I want you to understand my position at this distance with the Superior General and with all the disadvantages through the interference of the bishop in the business of the community.

M. Vincent is, of all the confreres, the one who has the best spirit, minds his own business, is pleasant with the boys, and pious. M. Flannery is a good child, but he is too inclined to run around, too light and not assiduous in his religious exercises. M. Molony is the devout man and the worker in the house but, alas! I fear a good deal that his piety, if not his faith, grows weak. I fear that he has another grave fault. He is more retired but he has been very familiar with persons of the opposite sex, and if he has some vicious inclin-

Jean M. Soulerin
July 11, 1857

172

ation, his functions of curé will always give him, in spite of vigilance, occasions to follow them. As for M. Malbos, I do not hesitate to say it and I believe that it is my duty, he has contributed most, without deliberate intent but I think through his natural independent and violent spirit to weaken the bonds of union and charity. It is useless to hide it from you, warnings have no effect. M. Malbos continues to go out a little more each day and sometimes twice daily and remains out a part of the night and I don't know when he leaves or returns or where he goes. I know that he doesn't go to the purveyors as he believes it beneath him. I don't believe I've seen him three times at particular examen although he is generally in the house at that time. He is more regular at meditation and reading although he is absent more often than the others. The letter I have addressed to you and which I send today will give you some indication of the position of this man. I am refused the right of commanding anything without his approval. He doesn't put himself under any restraint. I can say that I'm not abreast of our business and that I dread to ask him about it for fear of a scandalous outburst. One word infuriates him and when it happens all the walls rebound and everyone goes to his room. He has no respect for anyone. I have been informed that he makes gifts, either money or other things and he gave 100 francs to the wife of our organist, for what I don't know, the organist being sufficiently paid, 400 francs per year and 80 francs from each pupil for music lessons. He often speaks of continuing the building and I am told that he borrows

Jean M. Soulerin
July 11, 1857

173

a great deal. I resolved for the first time, when the students went home, to check the account books. But I can tell you that my authority is a little less than nothing with this confrere. I have seen the poor M. Polly refuse a reduction of 6 francs to a father of a family before speaking to you. I have seen the Superior give a direction to the econom who received and made it a point of conscience for disposing of a sum even less without his approval. So the roles have changed. M. Vincent knows the situation as well as I and can inform you if you ask him. The worst of the affair is that I have little hope of changing this character and of putting a man in his place. He doesn't pay attention to circulars and from the other side says that he will not permit that we get the bishops to interfere and bring a confrere to his duty.

Apart from the constructions that we have made, with your permission, I do not believe I have authorized an expense of 25 francs during the year. I have paid from my own purse the shutters of my room, although they were necessary. No one took advantage of this example to make useless expenses. It is above all for what is exterior that my confrere doesn't want to be superior but in the interior for what pertains to the property of the house he is far from being so zealous. It is difficult to be more negligent. He was at least in the house of the bishop and Monseigneur revoked him in observing him because he was taking into account that M. Malbos always let it seem that any remarks fatigued him. I accepted the character and conduct of my confrere for five years with patience and

Jean M. Soulerin
July 11, 1857

174

I am disposed to continue but everyone feels that too often that is going too far. It is a disorder which has inconveniences and dangers. So I beg you, after you are sufficiently acquainted from M. Vincent to write him and me clearly and as positive as possible what your attributions are to both of us. He will say, perhaps, as he did sometimes that that isn't in the rule and that he only knows the rule. But I will inform you. Please present your answer on the following points:

1. Is it the superior or the econome who has the right to give permission for an expense judged necessary.
2. If the econom, through a worthy and systematic opposition, or other motive, is of the contrary opinion, can the Superior act?
3. What is the sum that can be used without having recourse to the Superior General?
4. Can the econom, except in the absence of the superior, determine the rulew on which a student be admitted, make reductions, gifts other than little New Year's gifts, usually on the first day of the year without speaking to the superior?
5. Can he borrow, invest sums considerable enough without speaking to the superior?
6. Can the econom, on the pretext that he is authorized in general to leave on business reasons, be dispensed from the article of the rule on visits and can he, when it seems good to him, even Sundays and in office hours, leave the house without speaking to the superior?

Jean M. Soulerin
July 11, 1857

175

See also the three questions marked in the letter joined to page 8.

There is nothing restraining in M. Malbos, at least he doesn't change. He respects no superior in his purposes. Our customs of Annonay are nothing to him.

I have pledged him very often to write you and take your advice. Always he has refused. I don't know why. Perhaps he has done so without letting me know.

You tell me to try to be irreproachable. Alas. I would desire to be so, but the position has so many difficulties and in spite of my good will I sometimes forget in the course of a year. I desire to be excused as I excuse, the others for all that is not personal. I do not complain of injuries, of harsh words, all that is nothing and I pardon it heartily.

After having acquainted you openly of my embarrassment and pains, I terminate in leaving you perfectly master of doing what you judge apropos. If you believe that I should continue to accept everything patiently, as I have up to now, I do not oppose it and feel myself strong enough to do it. But send me M. Vincent back as soon as possible and, with him, someone who can aid in surveillance, a member of the community.

Adieu. Respectfully and affectionately,

J.M.S.

Jean M. Soulerin
11 juillet 1857

176

11 juillet

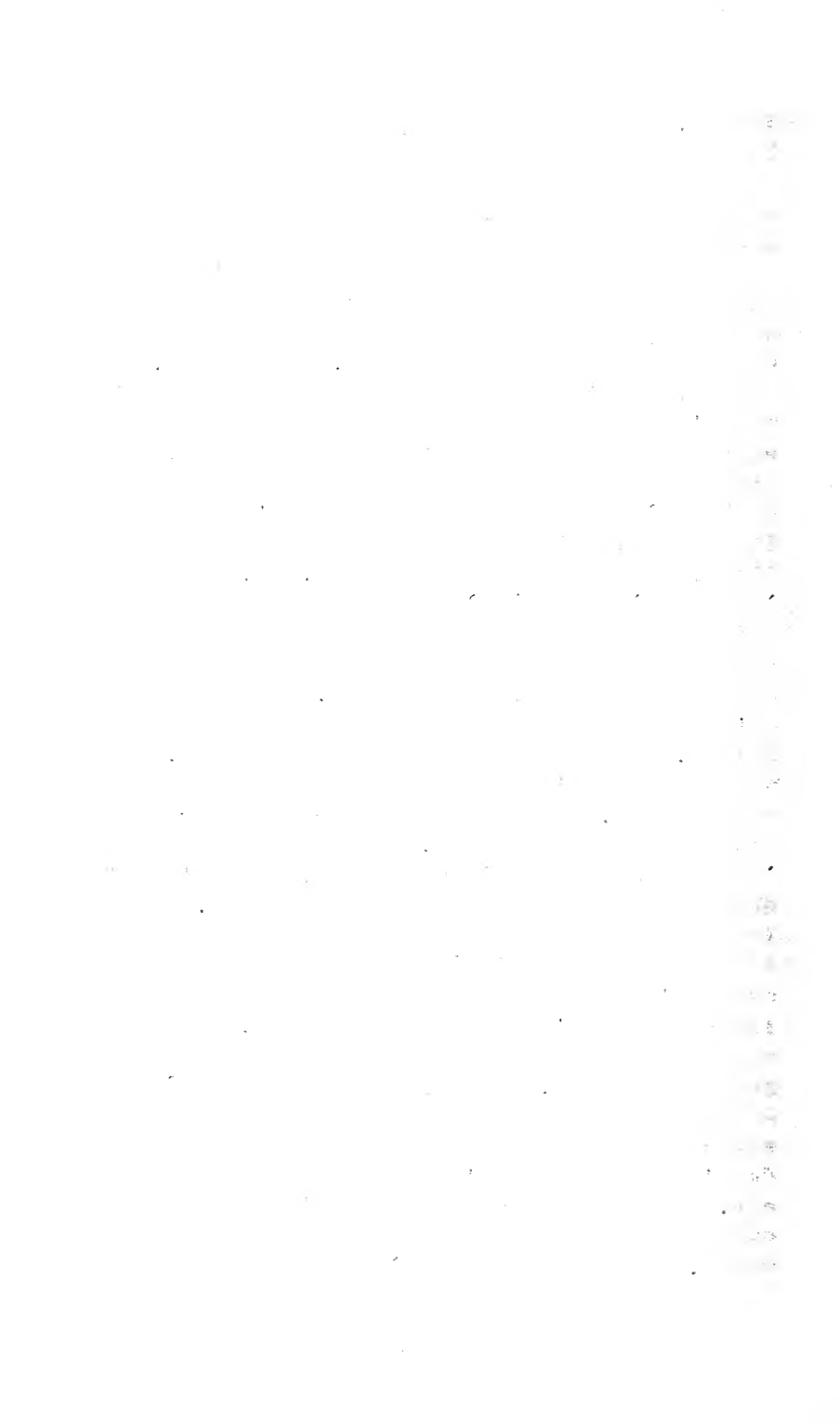
Mon vénéré Supérieur et Père.

Nous venons de recevoir votre dernière à la grande joie de M. Vincent et de la nôtre aussi puisqu'elle ne renferme que des détails intéressants. M. Vincent compte partir le 16 juillet, lendemain de notre distribution, en compagnie de M. Flannery qui va faire un tour en Irlande, quoique j'aie fait mon possible pour l'en demander. Je lui refuserais volontiers toute autorisation, mais ce serait pour lui une raison de plus de partir et de partir pour toujours tandis que j'espère qu'il reviendra. Ses paroissiens apprenant sa projet de voyage lui ont fourni les moyens de le faire, et il n'aura rien à nous demander. Le fit-il je ne l'accorderais pas, sans votre autorisation afin d'éviter un antécédent fâcheux. Je suis disposé cette fois de vous écrire les nouvelles. M. Vincent vous mettra au courant de tout. Je désire bien que vous compreniez quelle est ici ma position, à la distance où nous sommes du Supérieur - général et avec tous les inconvénients qu'il y a à faire intervenir l'évêque dans les affaires d'une communauté. M. Vincent est de tous ses confrères celui qui a le meilleur esprit, qui se tient le mieux à son affaire, se plaît et se fait avec les élèves, et a conservé la piété première. M. Flannery est bon enfant, mais il est trop porté à courir, trop léger et trop peu assidû aux exercices religieux. M. Molony est l'homme dévoué et le travailleur dans la maison; mais hélas! je crains beaucoup que la piété, sinon la foi, ne se sente bien affaiblié en lui. Je crains qu'il n'y ait en

Jean M. Soulerin
11 juillet 1857

177

quelque grave faute. Il se tient plus retiré depuis quelque temps, mais il a été trop familier avec les personnes du sexe et s'il a quelque inclination vicieux ses fonctions de curé lui donnent toujours, malgré la surveillance la facilité de la suivre. Quant à M. Malbos, je n'hésite pas à le dire, et je crois que c'est mon devoir, il a le plus contribué, sans propos délibéré, j'aime à le croire, mais par son esprit naturellement indépendant et violent à affaiblir les liens de l'union et de la charité. C'est inutile de vous le cacher, les circulaires sont sans effet. M. continue à sortir à peu près à chaque jour et quelque fois deux fois par jour et reste dehors une partie de la journée sans que je sache jamais ni quand il sort, ni où il va. Je sais bien qu'il ne va pas chez les fournisseurs de la maison, il le croirait au dessous de lui. Je ne crois pas l'avoir vu trois fois à l'examen particulier, quoiqu'il soit généralement dans la maison à cette heure. Il est plus régulier à la méditation et à la lecture, quoiqu'il s'en absente assez souvent comme les autres. La lettre ci-jointe que j'avais eu quelque idée de vous adresser plutôt et que je vous envoie aujourd'hui comme renseignement vous montrera la position qu'il prend comme homme. Tout en me refusant le droit de rien commander sans son approbation, il ne se gêne pas lui-même. Je puis dire que je ne suis pas au courant de nos affaires et que je redoute de lui demander de m'y mettre afin d'éviter des éclats scandaleux. Un mot le rend fou de colère et quand il en la toute la maison retentit de ses comportements. Il ne regarde ni à qui ni devant qui il



Jean M. Soulerin
11 juillet 1857

178

parle. J'ai été informé qu'il fesait des cadeaux, soit en argent, soit autrement, dont a été de 100 francs à la femme de notre organiste, sans que j'en sache la raison, l'organiste étant suffisamment payé, 400 francs par an et ayant en outre les leçons de musique, à 80 francs par chaque élève. Il parle souvent de continuer les batisses et on me dit qu'il emprunte beaucoup. Je suis résolu pour la première fois dès que les élèves seront partis de lui demander à voir les livres de compte. Mais je puis dire que mon autorité est à peu près nulle auprès de ce confrère. J'ai vu le pauvre M. Polly refuser un rabais de 6 francs à un père de famille avant de vous en avoir parlé. J'ai vu partout le Supérieur donner la direction et l'économ la recevait, et se faisant un point de consicence de disposer d'une somme même minime sans son approbation. Ici les rôles sont changés. M. Vincent connaît les détails aussi bien que moi et pourra vous informer si vous le lui demandez. Le pire de l'affaire, c'est que j'ai bien peu d'espoir de ramener ce caractère et de mettre l'homme à sa place. Il ne tient pas compte des circulaires et d'un autre côté il dil qu'il ne souffrira pas qu'on fasse jamais intervenir l'évêque pour ramener un confrère à son devoir. A part les constructions que nous avons faites avec votre approbation, je ne crois pas avoir commandé une depense de 25 francs de toute l'année. J'ai payé de ma propre bourse les volets de ma chambre, quoique nécessaires afin qu'on ne se prevalût de cet exemple, pour faire des depenses inutiles. C'est surtout pour ce qui est estérieur que mon confrère ne veut pas pas de supér-

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

ieur, car à l'intérieur pour tout ce qui tient à la propriété de la maison il est loin d'être si empressé. Il est difficile d'être plus négligent. C'était de même dans la maison de l'évêque et Monseigneur avait renoncé à lui en faire l'observation parce qu'il n'en tenait pas compte ou qu'il laissait paraître que les observations le fatiguaient. Je supportai le caractère et la conduite de mon confrère pendant cinq ans avec patience et je suis disposé à le faire encore, mais tout le monde sent ici que trop souvent cela va trop loin. C'est un désordre qui a des inconvénients et ses dangers. Je vous prie donc, après que vous vous serez renseigné suffisamment auprès de M. Vincent de lui écrire et de m'écrire aussi clairement et positivement que possible quelles sont vos attributions de l'un et de l'autre. Il dira peut-être comme il a fait quelquefois pour les cérudaires que tout cela n'est pas dans la règle et qu'il ne connaît que la règle. Mais je vous en informerai. Veuillez présenter votre réponse sur les points suivants:

1. Est-ce le supérieur ou l'économe qui a le droit d'ordonner une dépense jugée nécessaire.
2. Si l'économe oppose une opposition systématique ou autre motif est d'avis contraire, le Supérieur peut-il agir?
3. Quelle est la somme qui peut-être ainsi employée, à peu près, sans avoir recours au Supérieur général?
4. L'économe peut-il, sauf en l'absence du supérieur, régler les conditions auxquelles un élève est admis, faire des rabais, faire des

Jean M. Soulerin
11 juillet 1857

180

cadeaux autres que les petites etrennes d'ordinaire au jour de l'an, sans en parler au supérieur?

5. Peut-il emprunter, placer des sommes, assez considérables sans en parler au supérieur?

6. L'économe, sous prétexte qu'il est autorisé en général à sortir pour ses affaires, est-il dispensé de l'article de la règle sur les sorties et peut-il quand bon lui semble, même les dimanches et pendant les offices, quitter la maison, sans parler au supérieur?

Voyez aussi les trois questions marquées dans la lettre ci-jointe page 8. Il n'y a pas à se gêner avec M. Malbos à moins qu'il ne change. Il ne respecte aucun supérieur dans ses propos. Nos coutumes d'Annonay ne sont rien pour lui. C'est de la vieillesse qui ne peut aller ici - - Je l'ai engagé très souvent à vous écrire et à prendre votre avis. Il a toujours refusé. Je ne sais pourquoi. Peut-être l'a-t-il fait sans vouloir me le laisser savoir.

Vous me dites de tâcher d'être irréprochable! Hélas! Je désirerais bien l'être mais la position a bien ses difficultés et si malgré ma bonne volonté je m'oublie quelquefois dans le cours d'une année je désire qu'on m'excuse comme j'excuse les autres pour tout ce qui n'est personnel. Car je ne me plains pas des injures des gros mots - - - Tout cela n'est rien et je le pardonne de grand coeur.

Après vous avoir fait connaître ouvertement mes embarras et mes peines je termine en vous

Jean M. Soulerin
11 juillet 1857

181

laissant parfaitement maître de faire ce que vous jugerez à propos. Si vous croyez que je doive continuer à tout supporter patiemment comme j'ai fait jusqu'ici, je ne m'y oppose pas et me sens assez de force pour le faire. Mais renvoyez-moi M. Vincent aussitôt que possible et avec lui quelqu'un qui puisse aider pour la surveillance, un membre de la communauté. Pour tout le reste je m'en rapporte à M. Vincent.

Adieu. Que Dieu conserve vos jours. Je n'aurai peut-être pas le temps de faire des lettres quoique l'occasion soit belle. Veuillez vous que mon cousin veuille comme à ordinaire faire mes compliments.

Je vous embrasse de tout mon coeur.

Votre respectueux et affectionné fils.

J.M. Soulerin.

Jean M. Soulerin
July 11, 1857

182

by Fr. Soulerin. July 11, 1857

My dear Sir:

Since you think that the Bishop will not approve of the transaction concerning Collingwood, I don't understand why you wanted me to sign it. I told you and Very Rev. Mr. Bruyère that I did not intend to sanction any temporal affair, but merely gave my opinion on the subject, just as any individual would have done if consulted by you. Now, if you think truly that His Lordship will be dispelased with you borrowing a sum of money, please do not make any use of my name, which I consented to give only to help you in the bargain if you would decide it were advisable to make it.

Yours Very Sincerely

Jean M. Soulerin
November 12, 1859

183

Toronto, 12 Nov. 1859.

My Venerable Superior:

I have before me your two letters of the 17th and 20th Octobre. I have received M. Charmant's at the same time. We are happy to learn that you are well and that everyone is happy in the little community. It is the same here, thanks to God. As the Bishop of Sandwich will be here Friday or Saturday next, I haven't written him. I will tell him better in person. Let us believe that it is the will of God which doesn't wish us to go to Sandwich in the actual circumstances. The departure of the Jesuits causes us a great deal of discontent. Although we are very foreign to this sad affair, people think we were in it somewhere and do not give us a good reception. Since the subjects are lacking, all is said. When M. Tourvieille made the hope of being soon in a position to send Monseigneur Pinsonneault someone, I didn't think that he thought of recalling me. It is only in the last extremity when it is felt that all his strength was leaving him and when he was dying. I considered it an act of Providence that wished us here, that we didn't receive the letter and that things were arranged very differently. I believe it is better for our work that I remain here. For what concerns me personally, I beg you not to think of me. If I have anything to complain of, it would be of being too well and not having many occasions to go to France to mortify myself. I have written to M. Raynaud that I was happy here and that I am more at home than at Annonay, that although I was ready to obey any order on your part, I sincerely

Jean M. Soulerin
November 12, 1859

184

desired not to leave St. Michael's, at least before our novices became priests and had experience in conducting the establishment. You see that we meet well. The visiting of France which Monseigneur Guibert proposed would be useless for us, for obtaining boys. But I do not think that for the moment we need here any foreign subjects. We find sufficiently here who will respond better to the principal object of our work, teaching, because they speak the language. We will have moreover time to know them better. Between us, the young ecclesiastics which are enrolled in Europe for America are not always what one desires. As it would always be advantageous to have in America, a mixture of French and English, you must prepare some good subjects. It is necessary to know them well. The violent characters or the ambitious will never succeed here. Goodness, sweetness, simplicity are more indispensable than in France to dissolve the prejudices which exist in America against foreigners. I believe that, thanks to God, the fathers of St. Michael's College are satisfactory and that we do not have any enemies in the diocese. Also our young people are well disposed towards the Community. We have admitted a new novice on All Saints Day. The postulant is one of our oldest students and perhaps the most talented that we have ever had. Two or three others seem disposed to follow him soon. I hope that on the 8th of December, two or three of those who entered the novitiate last year will be able to take their vows. Although they are not yet in Sacred Orders, we know them well enough to prudently count on them. The interest which

Jean M. Soulerin
November 12, 1859

185

they take in the house makes them useful, without distinction, from the attice to the basement within or without. Their simple and active piety makes us hopeful for the future. A difficulty arises however. They are all young, nearly all of the same age. If we begin soon to recruit from them a number sufficient to form the personnel of a new house, where will we take the heads of the new community, hic opus, hic labor est. Let us hope that God will provide.

Next Sunday will be the consecration of Monseigneur Lynch, the new bishop. I have already perhaps said that he belongs to the Congregation of the Missions of St. Lazare. He knows all the American bishops well and will be able to help us better than Monseigneur de Charbonnel. On our side we must make ourselves worthy of receiving favours.

The first time that you write us, please include some words for M. Gibrat, our confrere, and for our novices. It will please them.

We make, all three of us, our compliments and friendship to our confreres in France. Adieu my venerable superior. I am with respect and sincere attachment,

Y^our very humble servant,

J.M. Soulerin.

Jean M. Soulerin
12 novembre 1859

186

Toronto, 12 nov. 59

Mon Vénéré Supérieur,

J'ai sous les yeux vos deux lettres du 17 et du 20 oct. J'ai reçu en même temps celle de M. Charmant. Nous sommes heureux d'apprendre que vous allez tous bien et que tout le monde est content dans la petite Communauté. Il en est de même ici, grâces à Dieu. Comme Monseigneur de Sandwich doit être ici vendredi ou samedi prochain je ne lui ai pas écrit. Je lui dirai mieux de vive-voix tout ce qui convient en praeil cas. Croyons que c'est la bonté de Dieu qui ne veut pas que nous allions à Sandwich dans les circonstances actuelles. Le départ des Jésuites y cause beaucoup de mécontentement. Bien que nous soyons étrangers à cette triste affaire, on pourrait croire que nous y sommes pour quelque chose et nous faire un mauvais accueil. Puisque les sujets vous manquent, tout est dit. Lorsque M. Tourvieille faisait espérer à Monseigneur Ponsonneault qu'il serait bientôt en état de lui en envoyer, je ne pense pas qu'il eut encore la pensée de me rappeler. Ce n'est qu'à la dernière extrémité, quand on a senti que ses forces s'en allaient, qu'il a pris ce parti. J'ai considéré comme une marque que la Providence nous veut ici, que nous n'ayons pas reçu cette lettre, et que les choses se soient arrangées tout différemment. Je crois qu'il vaut mieux pour le bien de l'oeuvre que je sois ici. Pour ce qui me regarde personnellement, je vous prie de ne pas penser à moi. Si je pouvais me plaindre de quelque chose, ce serait d'être trop bien, et d'avoir moins d'occasions que je n'en aurais en France de me mortifier. J'ai écrit à M.

Jean M. Soulerin
12 novembre 1859

187

Raynaud que j'étais heureux ici et que je m'y croyais plus à ma place qu'à Annonay; que quoique je fusse prêt à obéir à une ordre de votre part, je désirais sincèrement de n'avoir pas à quitter St. Michel au moins avant que nos novices fussent prêtres et eussent d'expérience pour conduire l'établissement. Vous voyez que nous nous rencontrons bien. La tournée que Monseigneur Guibert vous conseille pourrait nous être utile pour la France; elle vous ferait connaître et pourrait vous amenez des sujets, mais je ne pense pas que pour le moment nous ayons besoin ici de sujets étrangers. Nous en trouverons suffisamment ici qui répondront mieux à l'objet principal de notre oeuvre, l'enseignement, parce qu'ils parleront leur propre langue. Nous aurons d'ailleurs le temps de mieux les connaître. Entre nous soit dit, les jeunes ecclésiastiques qu'on enrôle en Europe pour l'Amérique ne sont pas toujours ce qu'on croyait. Comme il serait toujours avantageux d'avoir en Amérique un mélange de français et d'anglais, il convient que vous préparez quelques bons sujets. Il est nécessaire de bien les connaître. Les caractères violents ou ambitieux ne réussiront jamais ici. La bonté, la douceur, la simplicité nous sont plus indispensables qu'en France pour dissiper les préjugés qui existent dans toute l'Amérique contre les étrangers. Je crois que, grâce à Dieu, les prêtres du collège St. Michel ne donnent pas prise sous ce rapport et que nous n'avons pas d'ennemis dans le Diocèse. Aussi nos jeunes gens sont bien disposés pour la Communauté. Nous avons encore admis un nouveau novice le jour de la Toussaint. Le postulant

Jean M. Soulerin
12 novembre 1859

188

est un de nos plus anciens élèves, et peut-être le mieux doué en talents que nous ayons jamais eu. Deux ou trois autres paraissent disposés à le suivre bientôt. J'espère que le 8 décembre deux ou trois de ceux qui sont entrés au noviciat l'année dernière, pourront faire leurs vœux. Quoiqu'ils ne soient pas encore dans les ordres sacrés, nous les connaissons assez pour pouvoir prudemment compter sur eux. L'intérêt qu'ils prennent à tout dans la maison, leur empressement à se rendre utiles en tout sans distinction du grenier à la cave, dehors ou dedans, leur piété simple et active, nous font bien espérer pour l'avenir. Une difficulté me préoccupe cependant. Ils sont tous jeunes, tous à peu près du même âge. Si nous arrivons bientôt à en recruter un nombre suffisant pour former le personnel d'une nouvelle maison, où prendrons-nous les chefs de la nouvelle colonie? Hic opus, hic labor est. Espérons que Dieu y pourvoira!

Dimanche prochain, aura lieu le sacré de Monseigneur Lynch. Le nouvel évêque, je vous l'ai peut-être déjà dit, appartient à la Congrégation des missions de St. Lazare. Il connaît tous les évêques des Etats-Unis, et pourra nous aider dans l'occasion bien mieux que Monseigneur de Charbonnel. Nous nous efforcerons de notre côté de nous rendre dignes de ses faveurs.

La première fois que vous nous écrirez, veuillez mettre quelques mots pour M. Gibrat, notre confrère, et pour nos novices. Cela leur fera plaisir.

Nous faisons tous trois nos compliments et

100

Jean M. Soulerin
12 novembre 1859

189

amitiés à nos confrères de France. Adieu,
mon vénéré Supérieur. Je suis avec respect
et un sincère attachement.

Votre très humble serviteur,

J.M. Soulerin.

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

Jean M. Soulerin
January 23, 1860

190

Collège St. Michel
23 January, 1860.

My venerable and well loved Superior:

We received your letter of the 22 December and we thank you for the pleasure it gave us. I already received the sad news of the death of my dear aunt. Poor M. Raynaud! What tests he has had this year! I do not doubt that your presence helped him.

I hope that some day we can establish the relations of which you speak. It appears to me very necessary that they exist in the house, mother and colonies, so that the union of members and unity of spirit be conserved. But I believe that for the moment we must aim here to clear everything for the auxiliaries who will arrive soon if God continues to bless us and give perseverance to our young people. We already have nine members or novices. Three other young men have also manifested their desire to be admitted. When we will reach a dozen we will be enough to fill our house and our two missions. When we will have some new vocations, we will be able to commence to do what you desire. I believe I have already told you that Monseigneur de Charbonnel leaves for France on the 5th of February. There is nothing to report since my last letter. We were protected from the rigorous winter. January had some good days. My thermometer today shows 10 degrees at 11 o'clock.

It seems to me that there is something to do to change the constitution and rules, above all since we take vows. We have only had some

Jean M. Soulerin
January 23, 1860

191

general notes on the constitutions, such as those before the vows. I'd like to have a complete copy or a clear and precise resumé along with the common rules to give the novices; also precise so that the novices would understand and retain them. It seems to me that M. Tracol or yourself, could easily do that without changing anything. Such are the things at present that the long commentaries obscure and make us almost forget the point that they wish to explain. Separate the law from the commentaries. There will be also some essential points relative to the members employed in the missions which have not been considered as yet. I will try to speak again of it with more detail. Our reports with the above are here more frequent and it is inevitable, wise rules can prevent difficulties.

Please, as usual, convey my regards to all our dear confreres and friends of the college. I do not have time to write today to the other letters I have received. I beg M. Tracol to put in an envelope what is addressed to MMs. St. Ursula. Adieu my dear Superior. I am with respect and sincere affection,

Devotedly yours

J.M. Soulerin.

Jean M. Soulerin
23 janvier 1860

192

Collège St. Michel
23 jan - 1860

Mon Vénéré et bien aimé Supérieur,

Nous avons reçu votre lettre du 22 Décembre et nous vous remercions tous pour le plaisir qu'elle nous a fait. J'avais déjà reçu la triste nouvelle de la mort de la chère tante. Pauvre M. Raynaud! A quelles épreuves son bon coeur a été mis cette année! Je ne doute pas que votre présence n'ait beaucoup contribué à les lui adoucir. Il est repris d'un ami dévoué et connu depuis longtemps.

J'espère que nous pourrons quelque jour établir les relations dont vous parlez. Il me paraît même nécessaire qu'elles existent entre la maison-mère et les colonies, afin que l'union des membres et de l'unité d'esprit se conserve. Mais je crois que pour le moment nous devons viser ici à nous débarrasser des auxiliaires. Ce qui arrivera bientôt si Dieu continue à nous bénir et donne la persévérance à nos jeunes-gens. Nous voilà déjà neuf membres ou novices. Trois autres jeunes gens ont aussi manifesté leur désir d'être admis. Quand nous serons douze nous serons grand complet pour faire aller notre établissement et nos deux missions. Et dès que nous aurons de nouvelles vocations, nous pourrons commencer à faire ce que vous désirez. Je crois vous avoir déjà dit que Monseigneur de Charbonnel part pour la France le 5 février. Il n'y a rien eu de nouveau par rapport à nous depuis ma dernière. Nous nous défendons de notre mieux de ce rigoureux hiver. Janvier nous a amené quelques

Jean M. Soulerin
23 janvier 1860

193

beaux jours. Mon thermomètre marque aujourd'hui 10° à onze heures.

Il me semble qu'il y a quelque chose à faire pour la rédaction des constitutions et de la règle, surtout depuis que nous faisons des vœux. Nous n'avons eu que quelques notes générales sur les constitutions, telles qu'elles étaient avant les vœux. Je désirerais en avoir une copie complète, ou un résumé clair et précis, ainsi que des règles communes afin d'en donner connaissance à novices; quelque chose de court et de précis, par articles, afin qu'on le comprenne et retienne bien. Il me semble que M. Tracol ou vous-même pouvez aisément faire cela, sans rien changer au fonds, nous aurons une meilleure forme. Telles que les choses sont à présent, les longs commentaires obscurcissent et font presque oublier le point qu'ils veulent expliquer. Séparez la loi des commentaires.

Il y aurait aussi à s'occuper de quelques points essentiels relativement aux membres employés dans les missions, lesquels n'ont pas été prévus jusqu'ici. Je tâcherai une autre fois de vous parler de cela avec plus de détail. Nos rapports avec le dehors sont ici plus fréquents et c'est inévitable; dans la suite cela peut amener des difficultés qu'il importe de prévenir par quelques sages règlements.

Veuillez, comme à l'ordinaire, offrir nos devoirs à tous nos chers confrères et amis du collège. Je n'ai pas le temps d'écrire aujourd'hui d'autres lettres que des réponses à celles que j'ai reçues. Je prie M. Tracol de vouloir mettre sous enveloppe

Jean M. Soulerin
23 janvier 1860

194

celle qui est adressée à Mme St. Ursule, aux
V^{ns} (au couvent). Adieu mon bien cher
Supérieur. Je suis avec respect et sincère
Affection.

Votre tout dévoué

J.M. Soulerin

Jean M. Soulerin
May 28, 1860

195

Toronto, 28 May, 1860

Dear and Venerable Superior:

I thank you for the interest you take in my health. Thanks to God I am very well, as ever and am well enough to do all my duties here, even better than usual for the last three or four weeks. M. Vincent and M. Northgraves are very busy in the country. I have preached at the High Mass and at Vespers without being tired. All the rest of our small community is well too. I regret it is not the same at Annaony. I made vows with M. Tracol and Pagès my dear friends for forty years and hope they get better promptly. I also prayed in particular for you and my dear cousin Raynaud who doesn't have very good health.

Monseigneur Lynch received from Rome a bull which established him titular bishop of Toronto. Monseigneur de Charbonnel gave his resignation and has entered the Capuchins. We had just arrived to say the office of Pope St. Celestin when we received this news. Will he be able to find in solitude, as St. Celstin, the happiness that he couldn't taste as bishop. His administration was filled with contradictions. This time silence will guard him and we will admire him. We have had recently the visit of the Bishop of Sandwich, going to Quebec, and he has announced that we will have another on his return. He looks, I don't doubt, to assist his college and at least the salaries necessary for him in the numerous clergy of Lower Canada. I feel that he will make another proposition to us. He expressed his sorrow for the past and spoke of M. Malbos in a manner to make me think that it would be easy to have him again.

Jean M. Soulerin
May 28, 1860

196

In spite of everything that has happened and although Sandwich does not have a very important position, I would not be sorry to reopen the affair. We have a good number of young men and he will give us others, probably. We must consider a colony somewhere. We could find, doubtless, some important cities in the United States, but we would have to go a long way. I do not wish to send our young confrères too far. Sandwich could do with the subsidy of 7000 francs which the government has granted it. But do not sell the skin of the bear before killing the beast. The government has given us the same allocation as last year, that is to say 10,000 francs. A very animated discussion has just begun between the Methodists, who are very influential here, and the University of Upper Canada on the subject of the immense funds which were granted this year. They demand that the funds, instead of being exclusively applied to a common establishment to which the large part of the sects do not send their children, should be split among the establishments which the different Christian sects have already founded or will found. It is not improbable that their demand will be favorably received by Parliament. In this case we would have our share as the others. St. Michael's is in the brochure they have drawn up. We have remained quiet. Monseigneur Lynch shows himself well disposed to our place. Would you send us on paper, a copy of the constitutions amended, s.v.p., then we can make our own. We have only an extract which I scarcely dare to present to our novices because of the changes made.

Jean M. Soulerin
May 28, 1860

197

I see with pleasure where Annonay progresses but you are not level with this little country called Canada. Last year a railway which goes from one end to the other, about 400 leagues, was finished. Of other constructions there is the Victoria bridge at Montreal across the St. Lawrence, two miles in length and made of iron. I don't speak much of the bridge at Niagara, the strongest perhaps ever built. My regards to all the confreres, please.

Respectfully,

J.M. Soulerin.

Jean M. Soulerin
28 mai 1860

198

Toronto. 28 mai 1860

Bien cher et vénéré Supérieur,

Je vous remercie pour l'intérêt que vous prenez à ma santé. Grâce à Dieu je vais aussi bien que jamais et suis en état de remplir tous mes devoirs ici. Je puis même dire que je fais plus qu'à l'ordinaire, puisque les trois ou quarts derniers dimanches. MM. Vincent et Northgraves s'étant trouvés occupés au dehors, j'ai prêché à la Grand-messe et à Vêpres sans être fatigué. Tout le reste de notre petite communauté va bien aussi. Je regrette bien qu'il n'en soit pas de même à Annonay. Je fais des vœux pour que MM. Tracol et Pagès, mes chers maîtres et amis de 40 ans se rétablissent promptement. J'en fais aussi en particulier pour vous et mon cher cousin Raynaud qui n'avez pas non plus une santé brillante.

Monseigneur Lynch a reçu de Rome une bulle qui l'établit évêque titulaire de Toronto. Monseigneur de Charbonnel a donné sa démission et est entré chez les Capuchins. Nous venions de dire l'office du pape St. Célestin quand nous reçûmes cette nouvelle. Puisse-t-il comme St. Célestin trouver dans la solitude le bonheur qu'il ne pourra goûter dans les grandeurs. Son administration a trouvé bien des contradictions. Cette fois on gardera le silence et on l'admirera. Nous avons eu dernièrement la visite de l'évêque de Bandwich, allant à Québec, et il nous en a annoncé une autre pour son retour. Il cherche je n'en doute pas à relever son collège et à moins qu'il ne trouve les honneurs qu'il lui faut

dans le nombreux clergé du Bas Canada, je suis porté à croire qu'il fera encore une tentative auprès de nous. Il exprima son regret pour ce qui s'était passé et parla de M. Malbos de manière à me faire penser qu'il serait bien aise de l'avoir encore. Malgré tout ce qui s'est passé, et quoique Sandwich ne soit pas une position de la première importance, je ne serais pas fâché que nous puissions renover cette affaire. Nous avons un bon nombre de jeunes-gens, et il nous en viendra d'autres probablement. Il nous faut songer à une colonie quelque part. Nous trouverions sans doute des villes plus importantes dans les Etats-Unis, mais il faudrait aller trop loin. Je n'aimerais à envouer trop loin nos jeunes confrères. Sandwich pourrait faire avec le subside de 7,000 francs que le gouvernement lui a accordé. Mais ne vendons pas la peau de l'ours avant d'avoir tué la bête. Le gouvernement nous a accordé la même allocation que l'année dernière, c'est-à-dire, 10,000 francs. Une discussion très vive vient de s'engager entre les Méthodistes qui sont ici très influents et l'Université du Haut-Canada au sujet des fonds immenses dont cette dernière est dotée. Ils demandent que ces fonds au lieu d'être appliqués exclusivement à un établissement commun auquel le plupart des sectes n'envoient pas leurs enfants, ils soient repartis entre les établissements que les différentes communions chrétiennes ont déjà fondés ou peuvent fonder. Il n'est improbable que leur demande sera favorablement accueillie par le parlement. Dans ce cas nous aurions notre

part comme les autres. Le Collège St. Michel figure dans le mémoire qu'ils ont rédigé. Nous n'avons qu'à nous tenir tranquilles. Monseigneur Lynch se montre toujours bien porté pour notre établissement. Ne pourriez-vous pas nous envoyer sur papier léger une copie des Constitutions amendées depuis que nous faisons des vœux. Nous n'en avons qu'un extrait que j'ose à peine présenter à nos novices à cause des changements qu'il y a à faire.

Je vois avec plaisir qu'Annonay progresse. Mais vous n'êtes pas encore à la hauteur de ce petit pays qu'on appelle Canada. On a fini l'année dernière un chemin de fer qui va d'un bout à l'autre sur une étendue de 400 lieues. Entr'autres objets d'art, on remarque le pont Victoria à Montréal sur le St. Laurent de deux milles de long. Il est en fer. Je ne parle pas du pont sur le Niagara, le plus hardi peut-être qui ait jamais été fait. Mes devoirs et amitiés s'il vous plaît à tous nos confrères. Je suis avec respect et sincère dévouement votre humble confrère,

J.M. Soulerin.



Jean M. Soulerin
October 21, 1860

201

Toronto. 21 October, 1860.

Dear Superior:

Fiat Dei Voluntas! Since it is impossible for you to come to our aid, we will try to cope with it and Providence, I hope, will not abandon us. We are all well, my two confreres and I. Our health is good. We will manage our two churches and our young confreres easily do the big job of preaching. Don't be worried about us. We thank you very sincerely for your good wishes and solicitude for us. I have the hope that we will find here the aid.

Several good subjects have manifested a desire to join us. One of them, a priest, and one of our best students has already made overtures to the bishop to be immediately discharged from his parish and enter our community. Monseigneur told him that he would take some time to think about it. He will not permit him to join us right away but I don't doubt that sooner or later he will come. Another priest, a French one, has also confided his desire to join us to me, but he is too necessary to Monseigneur for us to count on him. He would be employed in the missions. He doesn't like teaching. I fear that the new bishop is not going to be so co-operative as his predecessor in allowing us subjects, who are inclined to our work. He feels that since we have subjects in number, we should employ them in some part of his diocese. Moreover he has his own community for which he recruits. This year we only have two boarders for the diocese of Toronto. At the first favorable occasion I will speak to Monseigneur about the advantage for him and us if we had some more distant missions where two or

Jean M. Soulerin
October 21, 1860

202

three priests could work and reside together. Although we are not yet in a position, this consideration could make him see our work more favourably and he will not work entirely for others. It seems to me that, without speaking of that, you could write him as Superior General and ask him of news of St. Michael's and recommend the house to him. I believe Monseigneur de Charbonnel left him all the papers and letters relative to us. He would be surprised that our Superior General wrote to his predecessor from time to time and that he wrote to him, too. I believe that he observes everything though he speaks little.

I have announced to you that we will probably lose a sum of 10,000 francs which we had invested. The person has just told me that he hopes to pay before the end of the winter. It would be even possible in receiving the sum that we would receive our debtor, at the same time, in the Community. He is a mature man and experienced in business, a good acquisition. We have some students more than last year at the same time. I hope that we will have a good year.

Poor Pope. Poor Italy. ^There is only one sentiment on this subject among all the Catholics in the world. I do not need to tell you what one thinks here of the pirates and their friends. Let us hope in Providence. Man proposes and God disposes!

M. Raynaud has not written for a long time. Please tell him that I wait impatiently. Regards to confreres, M. Achille, all the small community of St. Michael's offers respect and would

Jean M. Soulerin
October 21, 1860

203

be happy to see you, I more than anyone.
While awaiting your convenience,

Respectfully and devotedly,

J.M. Soulerin.

Undated fragment of a letter. 1859, Summer/?

Although our dear novices are very well disposed. I feat that this yera will not be the best (for health) for me. Besides the confessions which are very numerous, I have to preach every Sunday, morning or evening. Do everything you can to come to our aid. I am not young. There are certain days I feel feeble and desire to stop work.

Monseigneur Pinsonneault has asked for all capable men to direct his college. I believe that he is still searching. He has a sort of arrangement with a Society of priests in Lower Canada. Hegave them the house and lands without debt. It was very good, especially with the government grant, but he wished to choose himself the members of the community and that spoiled everything. It will be less difficult in the future. I regret Sandwich.

Soon you will have your annual community reunion. How we would like to be there. Please offer to all our dear confreres our regards. If the body is spearated, the hearts are united. Prayers. Adieu.

J.M. Soulerin.

P.S. I won't return to the subject I wrote on the subject of M. Chabert. If he leaves M. Félix in France, he will be very welcome, in spite of the fact that he is older than I. The only inconveninece is that he hasn't taken vows.

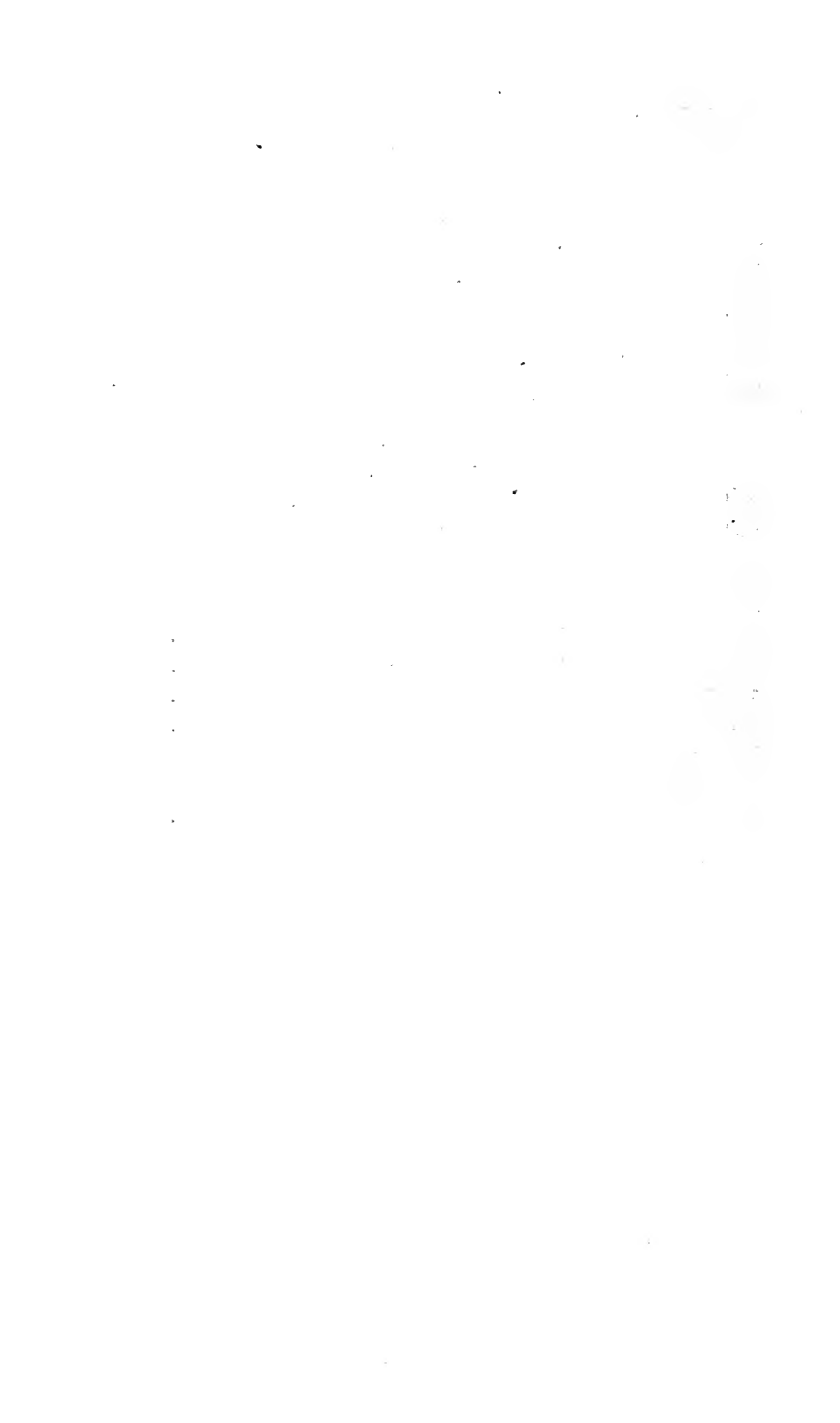
Joseph B. Malbos?
July 1855?

205

Monsieur le Supérieur.

Vous n'avez pas manqué de remarquer un vide dans notre petition à savoir un relevé de ce qu'un membre de la Communauté dépense pour son vestiaire. Nous avons évité de le faire parce qu'il nous était difficile de nous entendre, notre estimé était trop haut selon les uns, trop bas selon les autres. Voici le mien que je crois tenir le milieu. Je ne crois pas qu'un membre dépense davantage . Voici ce qu'il lui faut par an:

Une soutane d'hiver	80.00
Une soutane d'été	60.00
Un pantalon d'hiver	40.00
Un pantalon d'été	20.00
Habits de choeur	20.00
Un chapeau	20.00
Une ceinture	10.00
2 paires de bottes	60.00
Searpins et caoutchouc	15.00
3 mouchoirs (toujours soie ici)	20.00
	<hr/>
Montant rapporté	355.00
3 chemises	20.00
3 flanellette	20.00
3 paires de bas de laine	10.00
3 paires de bas de coton	7.50
2 caleçons et bonnets de nuit	15.00
2 paires de gants (On ne sort jamais sans gants hiver et été)	10.00
	<hr/>
Total des dépenses annuelles	417.00



Joseph B. Malbos?
July 1855?

206

Dépenses envrions les trois ans

Un pardessus	80.00
Une redingote d'hiver	70.00
Une redingote d'été	40.00
Un gilet de soie	30.00
Une casquette et boafourrés	40.00
Une crevalte, rabbatts romanes	20.00
	<hr/>
	300.00

Prenez le tiers par an, 100, joignez le à 417 et voyez notre dépense annuelle nos messes et nos 200 y suffisait à peine les 150 de Monseigneur nous ont mis sur l'eau.

Ne nous faut-il rien pour voyager, livres, petites fourniture, bonnes oeuvres. Ici on s'adresse à notre générosité, comme à tout autre prêtre. A Annonay vos 200 suffisent à votre vestiaire. Ici il nous faut de plus nos messes.

Expenses listed in French francs, \$1 - 5 francs.

